

四河入海 十九之一

庫文閣内	
内閣文庫	
番號	和 16810
冊數	100 ( 73)
函號	206 665

206-665

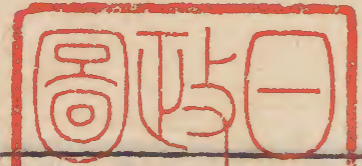
(73-80)



四河入海卷第十九之一 前建長笑雲清三述  
增刊校正王狀元集註分類東坡先生詩卷之九

次韻道潛留別

道潛字參寥



翰苑遺芳云時在汝州作  
天下白云元豐七年甲子先生四十九歲受  
移汝之命四月發黃曰欲遊庐山途中作  
施宿年譜云元豐七年甲子正月御札蘓軾

黜居思谷閱歲滋深入材實難不忍終棄可  
移汝州團練副使本州安置京師有傳先生  
白日仙去者上對左丞蒲宗孟嗟惜久之至  
是卒出手札量移四月發黃州自九江抵吳  
國取道高安訪子由回遊庐山出九江秋七  
月回舟當塗過金陵見王介甫留一月而去  
八月至京口渡淮已歲晚矣先生初欲求田

四河入海卷第十九之一

金陵及淮上故盤桓久之然竟不遂到泗上  
表乞常州居住先生舊有田在陽羨也某  
謂先生雖受汝州之命遂不入汝遺芳云時  
在汝州云恐非欤參寥從先生於黃其年  
先生欲赴汝同遊庐山乃還於潛山中作留  
別詩先生次其韻參寥嘗從先生於於徐  
館逍遙堂冷齋夜話第四道潛作詩追法  
淵明其語逼真處數聲柔櫓蒼茫外何處江  
村人夜歸又曰闌林髣髴聞機杼知有人家  
住翠微時從東坡在黃州京師士大夫以書  
抵坡曰聞公與詩僧相從真東山勝遊也坡  
以書示潛誦前句咲曰此吾師十四字師号  
耳王肩作七字師号也  
陸說云參寥子詩集五卷九江與東坡若士  
話別曰雪水黃樓赤壁間勝遊長得共躋攀  
屠竜舟空三載窺豹悠々愧一斑投錫雲  
林聊避暑絕江舟楫自東還求田問舍知何

處杖履他時訪小山  
云元豐七年自黃赴汝時作也公年四十  
九參寥從先生於黃州其年先生移汝同遊  
庐山乃還於潛山中也

### 為聞庐山多真隱故就高人斷宿攀

為聞 陸云此以下二句言我本欲尋庐山真  
隱今與道潛同來遊此即决夙昔之意也  
高人 芳云次公曰指言道潛詩意蓋先生  
與道潛同遊庐山乎和補道潛云勝賞未厭餘  
想在夢中應復到庐山斷宿攀則可以斷宿願  
所攀慕也  
宿攀 白云注次公云數字不足言斷宿攀則  
可以斷宿願所攀慕也

一云為 坡言ハ我レ昔ヨリ庐山ニハ真隠カ多ト聞  
程アハシ往テ見テ思タシヲ今高人ノ道潛トツレテ  
夙昔ニ攀ノホリテ見イテ思タシヲ今コトハリテ遂ルソ

已喜禪心無別語尚嫌剃髮有詩斑異同更  
莫疑三語物我終當付八還

天壽三教  
詩出子核  
嚴

已喜 勝云此以下二句言道潛本禪者知會  
則必別之理故不可有惜別之語此可喜也然  
尚為吟詩而髮白此可嫌也

異同 勝云此以下二句言我與道潛不必可  
有儒釋物我之異也如阮瞻所言則言儒教與  
老莊教無異同也今坡借用言儒教與佛教不  
可有異也集覽云將無同猶言無乃得無之類  
溥南王若虛曰將無同其意蓋言同也

三語 白云言儒釋一致將無同三字故云三  
語也

八還 白云注云虛還空云還字可在虛字上  
又云鬱悖六字漫滅又云世間世字漫滅塵字  
下可加清明還霄四字也 注末精明六字漫

一云已言八道潛ハヨイ御僧テアル程禪心ニメ餘  
念ハナイソ只禪心耳テアルソ無心無念ニメワタル程  
可尊可喜ソ然トモ尚嫌ヘキ處カ有ルソトコソト云ハハ  
詩ヲスイテ作ル程剃髮カ白ナリテ詩斑カソリ髮ニアル  
カ可嫌ソ別語ハ或ハ別離ノ語ト皆御覽アルハイヤナ  
ソ異同ト是ハ只借字云ソ言ハ釋與儒是同是  
異カトハニ余參莫疑ソキツトモ釋ト儒ト異アルコトハアル  
イソ我ハ儒潛ハ釋テアルトモ其間ハナイソ其ハ如阮瞻  
所言則言儒教與老莊教無異同也 三語トハ將  
無同ト三字ソ此三字ハタヘスニ云ヘトモツメハ同上ニツ  
リナソ此ニ言ハ只儒釋一致ト云心ニテソ物ト我ト他ト  
彼此ト云事モ八還ト皆其クニ還ト一眞實ノ還ト  
シヌモノハカリニナルキハトコニ自他物我ノ隔テハアラニス  
ルソ其時ハ何カ儒釋ノワケハアラウスルソ 八還ハ核嚴  
疏ニ阿難汝咸看此諸變化相吾今各還本所  
目處云何本目阿難此諸變化明還日輪何以  
故無日不明六日屬日是故還日暗還黑月通

四阿八海心之一  
三

還戶牖壅還牆宇綠還分別頑虛還空鬱埽還  
塵清明還霽則諸世間一切所有不出斯類

到後與君開北戶舉頭三十六青山

到後 睽云此以下二句言到汝州之後每思  
道潛開戶看山以慰情乎嵩山在汝州北也不  
必言道潛所居地乎

曰十六 芳云次公曰未句則先生自此往  
汝州矣三十六以言嵩山在汝州之北故曰

開北戶且欲邀道潛之來同看也

與君 白云雖未入汝預言之與字訓為於茲  
的當矣參寥於杭徐黃為從先生今又先生赴

汝欲參寥之來會汝預言之而已雖然先生遂  
不入汝是年歲晚在淮泗上表乞常別居住明

年赴南京自南京赴常州由是觀之則此篇末  
二句之意先生遂不果之也

十一云到坡 言八我今汝州二行程汝二到テアラハ

與君 君八道潛ノ潛カ為ニ北戸ヲ開テ北ノ方ヲ  
望テ道潛カ事ヲ思出メ舉頭トソ看山以可慰情  
ソト云ソ三十六青山ハ嵩山ソ嵩山ハ汝州北ニアル  
ソサレ程ノ必モ道潛カ所居地テハアルニイソ

次韻葉致遠見贈

白云元豐七年甲子先生四十九歲去黃欲  
赴汝途中作

白云葉致遠名濤王平南安國之壻也詳見  
遺芳

白云題注末云致遠投東坡詩正從个用於  
金陵特也然則先生此引留金陵見王个用

一月而去矣其時與葉濤唱和故第二句云  
留連似賈胡第一句言先生不欲入汝州也

意在乞常也

芳云葉致遠名濤處州龍泉人舉進士王平  
南安國之壻為國子直講回大學虞蕃訟免

官始從王介甫於金陵學為文詞哲宗立入  
館學曾子宜薦為右史擢掌外制是時貶削  
元祐正人一時誥命林希首當其任用以致  
身二府濤復劾尤奮筆醜詆士論鄙之迂夕  
即即病除待制奉祠而卒致遠投東坡詩正  
從介甫於金陵時也  
腔云此篇三段起句以下四句一段入皆以  
下二句一段一枝以下二句一段  
十一云同前作如汝時過金陵作  
十二云神宗朝二葉濤致遠始丁朝スル時二神宗  
問曰自山路自陸路カトヲセラレタシハ自山路ト  
答ソ神宗曰木母木公如何ト御問アレハ木母  
榮春木公榮冬ト答夕人ソ是ハ北禪ノヲセラレ  
夕程其後何アルト思テ見レトモ未見其出處  
ソ北禪蹠ニモ御カキアルソ花王花相ト云木母  
木公ト御對アルソ

欲求五畝富樵蕪到處留連似賈胡信命不  
須歌去汝逢人未免歎猶吾

欲求 腔云此以下二句言我今自黃量移汝  
州道路遼遠蓋欲乞近地以居故到處遲留如  
賈胡遂乞常州居住也

五畝 芳云孟子一之宅樹之以桑  
留連 芳云或作遲留又作留題非也

去汝 芳云魏風碩鼠詩云  
去汝 白云此一聯上句言不可急去下句言  
到處不適先生意

十一云欲求一坡言我今自黃移汝道路遼遠ナル  
程トコテモアル欲乞近地以居ソトコニナリトモ五畝ノ  
地ヲ求テ寄樵蕪アルハニサル程ツトモ不行メ到處ニ  
留連ナルルナリハ賈胡ノアキウトノキヤクトモユカスナリ  
ヨリ又餘處へ行カ如キソナリ程トコニモ信命一信命

注論  
方科有長  
陳文子有  
馬不棄  
而違之至

於他邦則  
曰獨去大  
吏有也

フルヘキ程詩ニ逝將去汝適彼樂土ト云々様ニ此ヨ  
イソコカヨイト云テエリキライ事モナイソナセト云ハ逢  
人トヲテトツゴモ又同様ナル程ト云心ヲ去ト云ハ  
今汝州へ赴程云テハナシニ句ナカラ只心根ヲトルテ  
テアルソ毛詩ノ心ハ去ト云ハ心テアルソ其ハナシトモ  
語勢ヲ借テ意ハ詩ノ意ニ反テ用ルソ猶吾ト云ハ崔  
子カ齊ノ君ヲ弑シタ程弑其君則不居其國ト諸  
侯ノ事ニ云程陳文子カ別ノ國へ去テアルハ又其所  
去ノ國ノ人モ猶吾大夫崔子ト云テトツ同ホトノ無  
道ナル人テアルト云タソサル程畢竟トハ言ハ此ヲ我  
去テアルトモトコモ同事テアルヘシト云ハソ

人皆勸我杯中物我獨怜君屋上為一技文章何足道要知摩詰是文殊

入皆 勝云此以下二句蕉雪云言雖勸酒者  
多而致遠尤可慕也退之詩有此意刻謂韓集

第二醉贈張秘書詩云人皆勸我酒我若耳不  
聞今日到君家呼酒持勸君云蕉雪蓋指之  
一技 勝云此以下二句蕉雪云言凡文章一  
小技而已我不以之為尊若欲知我之是維摩  
維摩雖是俗而即是文殊也然則或云言致遠  
詩美坡文章然文章小技不足尊若欲知我則  
宜如文殊以無文字語言讚維摩也刻謂或說  
可也

屋上 白云此篇葉濤與先生似無相負也雖  
然後遂相背矣 勝說補遺云續翠曰葉濤蓋  
荆公之徒也後元祐及紹聖中專譏坡者也

一云人曰坡言ハ此間アタ人ノ我ニ酒ヲクレラレ  
タレトモ今君カ酒程心切ニ殊ニウレキハナイト云心テ  
アルソ我獨ト云ハソ只此心ニテソ我獨ト云ヲ  
細ニ心得ハ貴方カイタル屋上ノ鳥ヲタニモ怜テ親  
切ニ思フ程貴方ノ事ヲ思フ事ハ不云々可知ソ憐  
ト云愛憐ノ心ソ一技ト云ハ致遠カ詩ニ東坡トノ

文章イカメシイト云テ美スル程。彼カバソ文章ハ一小技  
テ有ル程ヘシテ不足尊之リ若我ヲ知ラシテモソハ文  
殊ノ以無文字語言維摩ヲ讚歎スルカ如キソサテ  
要知ト是ト云ソ言ハ致速カ詩ニハ彼カ文章ヲ  
美スレトモ文章語言ハ一小技ナル程。彼ハ是ヲ尊トハ  
思ハヌソヨカシ文殊モ語言文字ナキヲ以テ維摩ヲ  
讚スルワソ又一説ニハ言ハ文章ハ一小技ソ我レ是  
ヲ以テ尊フルニ不足ソ我ヲ知レト思ワハ我ハ是維摩  
ソ維摩ハ雖是俗而即是文殊也ト云ソ我コソ文  
殊ヨト云ソ文殊ハ文字語言ナキヲ以テ維摩ヲ美ソ

### 次韻杭人裴維甫

白云同前作裴維甫登仁宗嘉祐四年進士  
第嘗先生在杭相知今又邂逅秣陵畧見遺  
芳也  
芳云裴維甫登嘉祐四年進士第東坡杭倅  
官滿以九月離錢塘故云餘杭門外葉飛秋

尚記居人挽去舟在黃五年至是始與維甫  
解后於秣陵也

餘杭門外葉飛秋尚記居人挽去舟一別臨

平山上塔五年雲夢澤南州

餘杭 別 云此以下二句我去杭之時居人惜  
別挽留也

別 云蓋承第一句也按渭南集四十二  
水蜀記云臨平者太師蔡京葬其父準於此以

錢塘江為水會替山為案山形如駱駝葬於駝  
之耳而築塔於駝之峰蓋葬師云駝負重則行

遠也然東坡先生樂府固已云誰似臨平山上  
塔亭大迎客西來送客行則臨平有塔亦久矣

當是蔡氏葬後增築或迂之耳  
葉飛秋 芳云樂天新秋詩西風飄一葉庭前  
颯已涼



臨平山

芳云杭州圖經一在州西北六十里

餘杭自去此一聯熙寧七年秋末先生三十

九杭通判任滿而去杭之時杭人惜別也

一別自云先生別天竺觀音詩叙云余昔通

守錢塘移蒞膠西以九月二十日來別南山道

友云臨平塔見勝說

五年自云先生去杭後在密徐湖黃四州此

句只舉黃州之居住而言之耳先生居黃州

自元豐三年庚申至同七年甲子其間實五年也

一云餘言我舊熙寧七年杭州倅任滿去

去之時ハリフ之九月事ハ六木葉飛秋テ有ル秋

上モヨムハケシトモ九月テ黃落時ト云程秋カヨイ其杭

ヲ別レ時ハ杭居民トモカ我レニ名殘ヲ惜テ去舟ヲ

挽留テアツソサアツテヨリ一別一杭州臨平山上

塔ヲ別テ後ハ五年一今年一テ五年黃州一一州

二八居ソ臨平ハ杭州ヲ云ソ雲夢ハ黃州ヲ云ソ廿テ杭

倅ノ後ニ密徐湖黃ノ四州ニ坡ハ在タノ

○凄凉楚些緣君發邂逅秦淮為子留寄謝西

湖舊風月故應時許夢中遊

凄凉體云此以下二句承第四句也楚些言

我逐客而為裴維甫作詩也蓋以屈原自比也

寄謝體云此以下二句承第一句第三句也

凄凉體云庾信詠懷詩一多怨情

解后體云詩一相遇適我願一

夢中遊體云樂天酬微之詩三十年前似夢遊

緣君體白云一本君字作吾字言維甫為吾作

詩猶如楚宋玉之詞也君字則詳見勝說某

謂作吾字亦可欤

秦淮體白云注云江寧府云江寧即金陵也

寄謝體白云此一聯依維甫之為杭州人而傳

語西湖風月風月蓋指故人也

一云凄凉坡言ハ我逐客ニ為裴維甫作詩也

謝東涯  
告也

以屈原自此也サテ楚些字ヲ用ソ今此人ト黃州  
下相逢程サテ凄凉ト云ソ凄凉ハ悲ノ心ソ逐客身ニ  
ト詩ヲ作程其詩ヲ楚些ト云ソ楚辭ニハ屈原カ些字  
ヲ語終ニ置ソ其ハ楚國ノ人ノ郷談ニ語終ニ些ト云  
ソ云程ソ日本テモ竺紫ニ京ヘ坂東サト云類ソ坡  
言ハ我カ今此詩ヲ作ル事ハ君カ詩ニヨツテソ避  
サテ今秦淮テ邂逅ニ相逢テアル程秦淮ニ留テ居  
ハ爲貴方留イルソ自黃如汝州トモ子カ來此相逢  
程留ソ如此云則君ト云子ト云トキハ似重複サテ  
何可見ソト云ハハ維一ヲハ維南カ云夕辭ニ可見ソ  
言ハ我モ他所工行カ此秦淮テ東坡トノニ逢程爲  
東坡留ト云ト可見欵ソ此義ノ時ハ子ハ坡ヲ云ソ  
寄東坡言ハ維甫トノハ杭州人ナル程杭州西湖ノ  
風月ニ事付ヲ申サニソ西湖風月ハ我舊識テレカ  
ニイテ我レ夢ニハ西湖エ時々ニ遊フヘシ其ヲハ許セト  
フセラレテ夕ニワレト云テ寄謝スルソ坡心ヲ西湖風月  
寄謝スルソ夢遊フ事ヲ許サレヨト云ソヲ寄テ礼謝スルソ

次韻段縫見贈

白云年譜等并遺芳不記其年蓋與前同時  
作欵  
白云段縫字約之居金陵與王介甫游而意  
不相與詳見遺芳  
白云某謂二輔决録云段干木之子隱如入  
関去干字爲氏一云鄭共叔段之後以字爲  
氏是蓋段氏之權輿也  
勞云段縫字約之居金陵與王介甫遊而意  
不相與知與國軍嘗論免役不便元豐初吳  
仲卿爲相頗進熙寧異議之又除知秦州諫  
官蔡確言其無才能止以嘗詆毀新政故膺  
獎任詔與合入差遣乃俾通判閬州縫避遠  
求分司遂以本官致仕介甫嘗賦約之園亭  
詩云勝事閬州雖或有終非吾土豈如歸元  
祐二年春左司諫王觀薦之詔落致仕與管

西河入海

勾宮觀時為朝散大夫

季子東周負郭田負郭田頃知力穡是家傳家傳細思種

蕪五十本大勝取禾三百廩

季氏季氏 脛云此以下二句我已與季氏同同 穡氏

也東周細

陽人

故以力穡為家傳也

細思細思 脛云此以下二句言與其素食尸祿以

在朝官不似自耕以送生涯也言不耕而取三

百廩不如自種五十本蕪也

蕪五十本蕪 芳云次公曰或云五十本者種葱也

非蕪也似句讀之誤蓋亦無害於所種之物耳

種蕪種蕪 白云某謂藝苑雌黃云前漢龔遂傳有

令民種一百本蕪五十本葱之說東坡和段縫

詩云細思種蕪五十本大勝取禾三百廩則誤

以一百本為五十本矣皆非也 趙次公云

或曰五十本者種葱也非蕪也似句讀之誤蓋

亦無害於所種之物耳

一云季子一此句八故事二八違タソ蕪季子ハ負

郭田二頃タニモアラハ辯ヲクリテ六國相印ヲ佩

ハアルニイト云タヲ東坡ハ今ミシト季子カ二頃田ヲモツ

程カ穡カ家傳テアルト云タソ後人ノ故事ヲ用ル様

ノヨイ所拠ソ坡言ハ我先祖トモ云ハウカ同姓ナル蕪

季子ハ東周人テアルカ負郭田ヲモクテ田ヲツクル程

サアラウニハ穡カ我家傳テ有ルヘキソ細一六一

坡言ハ朝廷ニ居テ素食尸祿ヲ食テ不耕ハ禾三

百廩ヲ取ハ我ニライテハニヤウスマスキタソサハル程只蕪

五十本ヲ種テ自耕ハ送生涯コソヨイレサル程是ヲ

察スルニ大勝大勝タルソ蕪五十本ト云ハ坡カ故事ヲ

用イカヘタソ蕪ハ百本ソ五十本ハ葱ソ然ルヲ蕪五

十本ト云タハ句讀ヲ見誤テ有ソサレトモ其ハ蕪テモア

レ葱テモアル不拘ソ只所種之物ナレハ云テソ是モ故

事ヲ用ルヨイ出處テ有ルソ

王私云王私 廩揚雄傳有田一廩晉灼注曰百畝謂

蕪季子  
種黍ノ

有宅一廛則其田百畝也

若得與君連北巷故應終老忘西川短衣匹

馬非吾事只擬關門不問天

君得 勝云言願卜隣居也

只擬 勝云言我將杜門靜退然否撤行止只

可信天命而已不必可問之

十云若一我言八我上貴方上夕ニモ北隣ニ同棲ニ居

公老ヲ終ルニテヘシテ蜀ヘ不帰トテモ大事ナイソ短

杜子美カ短衣匹馬ヲ獵ヲシテ殘年ヲ終ト云夕ハ我

ハイヤソアラムツカニヤ我ハ弓ヲモ不待射程イヤテ有ル

ソ子美カ云夕事ニモ自斷此生休問天上云夕ハ我モ

ウイカウ夕程ニ其ヲハスヘキソサル程只擬ソナニシテ

我カウ不遇ニナワルイソウ夕テヤト云テ天ニ問コトハアルニ

イソ只撤否行止可信天命而已テアルソ

杜君自以此生休問天上云夕ハ我モ  
東麻田短衣匹馬隨李廣者  
射猛虎終殘年

次韻滕元發許仲途秦少遊

白云作游可也

白云年譜等不載之或說云先生自黃移汝

是時翰林學士滕元發赴湖州相逢金山

白云某謂東都事畧九十一滕元發初各甫

字元發以避高魯王諱改字為名而字達道

東陽人也范仲淹見而奇之留守南都徙齊

鄧二州會妻黨犯法元發落職知池州未行

改安州復以言者改筠州或以為且有後命

元發談咲自若曰天知吾直上知吾忠吾何

憂哉且上章自訟有曰樂羊無功謗書滿篋

即墨何罪毀言日聞神宗覽之釋然即以爲

湖州卒年七十一謚曰章敏

白云許仲達東都事畧并言行錄無傳秦少

游事跡詳見前卷 滕許秦三人此中一人

之本韻而二人和之先生亦同之欤

生  
拜鳥有光  
楚子唐

二公詩格老弥新醉後狂吟許野人坐着青  
丘吞澤菘自慚漢潦薦溪蘋

二公 勝云言勝許二公也  
醉後 勝云楚人披自言也  
坐着 勝云此以下二句言勝許文章譬如青  
丘吞雲夢我文章非薄如漢潦蘋蘩之真也或  
云上句之內青丘言二公澤菘坡自言也源隱  
叢語後集二十七云藝苑唯黃云次句勝元發  
苜詩云坐着青丘吞澤菘自慚黃潦葦溪蘋按  
子虛賦云秋田乎青丘彷彿于海外吞若雲夢  
者八九於其胸中曾不芥蒂芥刺鯁也非草芥  
之芥西湖詩亦有青丘已吞雲夢苴之說皆非  
也刻謂藝苑唯黃見坡對溪蘋以為中苴之苴  
蓋知其一不知其二者乎坡或用假對之法欽  
西湖詩亦唯謂雲夢之小而已有何害哉容齋

亦評藝苑唯黃之非也

澤菘 若云次公曰則以雲夢有澤之名此一  
句言二公詩之相競

黃潦 若云漢一作黃退之詩一無根源次  
公曰則變文為黃色之潦矣此二句先生自言  
其陋 尤氏注漢汙停水行潦流潦

二公 白云次公注末少游二字不可也削以  
游二字作仲途則可也

坐着 白云藝苑唯黃詳見勝說也注云子  
虛過妣鳥有先生言云妣訓誇也此句勝有

二說前一說則次公辭同或說非次公解  
橫潦 白云漢或作黃字次公注詳見價其方

一云 二公此句次公力注八誤夕夕二公上云八勝  
允發下許仲途ト云ソ三人ノ中ヲ二公ト云夕カ面

白ソ勝 許二公ハシテ名聞ル人テエナイ程先云以井  
戸到秦少游ハ天下ニ誰モ其名ヲ不知ト云人ナリ

程類ノ八云ハヌソ言ハ勝許二公ノ詩格ハ老弥新ノ

醉一城言ハ我ハナテカアルラニ酔後狂吟テアルヲ許  
野人アルハ東坡トノテアル程中く是非カツテラレヌト  
云ハル、ソ一坐看一言ハ勝許一二公ノ詩ハ廣大ニメ譬人  
ハ青丘一雲夢澤ヲ吞テ芥蒂トモセヌカ如キツサテ我詩  
ハ菲薄ニメ輕薄ナル事ハ如漢潦蘋蘩之真ソサレトモ  
此句ヲハ必モ詩ヤ文章ノ方ニ見ス一モ只言ハ貴方夕  
チノ詩文ハ廣大ナル程我必非和之只以誠心詩  
ヲ作ルソ是ハ誠ニ相酬ルノ心ニテハアルト見テヨイカト思  
ソ議理ハカウテ有ルソサテ六惜一キ句テ有ルソ司馬  
相如子虛賦ニハ田乎青丘一吞若雲夢者八九  
於其胸中曾不芥一ト云テ大ニ闢テアル文字ヲキ  
リテ雲夢澤芥ト云フキツテツ、ケテ澤芥一云々ハ字ヲ  
キリテ用ルヨイ作例テ有ルソ臆說ニモ漁隱叢話ヲ引  
テ云後集十七云藝花唯黃一云ト云テ此句ヲ載テ  
廿下注ヲ引テ去ク不芥蒂ト云ハ刺鯁也非草芥之  
故ト云テ魚ノ骨ノ喉ニ立タホトモ不思ト云心テアル  
程草芥ノ白芥子テモアルサテアクダテモアル其様ナル

毛ノテハナイソト云坂カ魚骨テアルヲ溪蘋ヲ對シタル程  
魚骨テハナウテ草芥ノ芥テアルト心得テアルト人カ云ハ  
トモ其ハ不然ソトシテモアル故ハ假對ノ法ヲ用テサウ  
カウノアル字ナシハ蘋ニ對スルニテ、有ルソトラセラルソサ  
テ漢一ト云モツ、イテアル字ヲキツテ用ル程上句ノ如ニ  
心得ハ漢潦ニ蘩溪蘋ノ心テアラウカラキツ一只サウ  
不可心得ソ漢一又モ溪一ヲモ葦ノ心ソ是ヲ對ス  
ル程青丘ニハ漢潦ハ色字カアツテヨサニ對スルソ溪一  
ト云モ花傳ニハ澗溪沼沚之毛トアツテ溪ニハ毛ソ蘋  
蘩蘊藻ト上ニアルヲトリテ溪一ト用ルモラカキソアルト  
モ是ハ道理トシテモ其ハ可用ソ此卷ハ人ノ和韻ナル  
程韻ヲトルニハカ、ルムツカシキ事ヲフシツテアル程人カ  
大事ト云ソ

批二、公言勝許野人、公自稱末言少游、次公注  
繆甚

兩邦旌燾光相照十畝鋤穉手自親何似秦

即如天卜明年獻頌請東巡

兩邦 雖云此以下二句言滕許以文章相逢如兩大國相會也然我文章鄙陋如田舍翁把鋤犁而已此篇次公注甚謬不可用

頌於天子也 雖云此以下二句言少游文已妙宜獻

自親 白云次公注自然字至省字十一字可削之次公誤矣 北禪解破次公注滕許皆為太守乎二公以文相會猶如兩大國相會也蓋

相比而言之 何似 白云滕許二公詩格老弥新也其外何者似秦少游之文章妙邪

東巡 白云蓋以秦即此馬融以神宗比安帝

一云兩一滕許兩人ノ文章ヲ以テ相逢タリ譬へ

八兩大國ノ守護力相會スルトキ旌蓋驛ヲサ、世丁光相照テアルカ如キソサテ我文章ヲ譬へハ鄙陋ニアルキ

リ八田 舍翁ノ鋤犁ヲ取カ如キソ此 次公注八天ニ

誤ソカウニ公ハアルカサテ何ト云ハ秦少游公天下ノ

奇士ニテ無双ノ滕許二公非流可及ソ廿九裡此

人ノ才テハ明年ハ如馬融カ上頌太平ノ御代ニ共

東巡ニ非レバ云ヘキソ必ス天子ノ徳ヲ頌テ封禪ヲサ

世申スヘキソ云心ソ

次韻蔣穎叔 白云元豐七年甲子先生四十九歲去黃時

作也蔣穎叔名之奇見遺芳本卷中并前矣

卷蔣發運詩注 下四句一段起句以下四句一段瓊林以

月明驚鵲未安枝 一棹飄然影自隨 江上秋

風無限浪枕中春夢不多時

江上二聯云此以下二句言黃汝往來風波之  
險皆是一夢而已或云有二義一曰言風波之  
艱亦如夢而已春字只屬夢耳不拘時也一曰  
秋字春字影畧言常時憶穎叔也刻謂唯第一  
解可乎或說二義共不穩矣人雖死未  
月明一芳云李白贈柳圓詩还何月不鵲三  
繞未安枝  
影自隨 芳云樂夫思家詩抱膝灯前影伴身  
枕中一 芳云異間集書生姓盧者數生世困  
厄呂翁取枕授之生俛首但記身入穴中榮適  
無比忽欠伸而寤主人蒸黃梁猶未熟也  
月明一 白云此一聯言先生已共黃而欲赴  
汝則汝不適其意如不安枝之鳥而一棹飄然  
江上 白云上句言居止不定下句此行亦一  
夢耳此篇則秋作而云春夢則是熟語只云

夢春字無意

一云月一坡言八我失處無可倚處一八月一力  
如ナルソサレ程一棹一トナチコチアルキテアルカ只與  
我相隨者影ハカレソ江一此句ハ説多一トセ只  
言ハ黃州汝州ノ間ヲ往來スルニ風波ノ險ニ倦ト云  
トモ其モ只枕中春夢ノ不多時モノヲ只春ノ夜ノ  
短トキニソツトニタ夢ヨト云ソ此義カヨイソハニテ秋風ト  
云イ春夢ト云ニハ不拘ソ九月時分ニ黃州ヨリ汝州  
へ移ル程秋風ト云ソサテ秋ナルニ春夢ト云ハ風波險  
ナルト過レハ其モ只ソツトノ夢ソト云義ソ

瓊林花草聞前語 罨畫溪山指後期 豈敢便

為雞黍約玉堂金殿要論思

豐散 陸云此以下二句言穎叔今已為朝官  
則難果陽羨歸休之約只當論政事也  
罨畫 芳云次公曰倦遊錄昔人歌詩多言



今之生色也。 罨衣檢反又過合反。 雞黍約。 芳云謝承后漢書范式與張劬為友。 尅期當至。 劬殺雞為黍以待之。 果如期以至。 王堂。 芳云李肇翰林志德宗移學士院於金鸞殿。 李宗諤翰苑雜記太宗皇帝御書飛白。 王堂之署以賜本院。 注吾丘真丘也。 瓊林。 白云此一聯本集十七卷首武昌西山詩。 劉批語云王堂賦赤壁自有佳趣。 其意相似也。 先生與顛叔同時及第之宴座。 而相共約上居常州也。 豈敢。 白云顛叔今已在朝。 宜歷試太官也。 豈可果舊約邪。 注自蔣字至羨字二十字。 先生自注也。 日本大蔣字如注者。 名非也。 厚注引兩都賦序。 虞丘壽王云虞字訛為吳臯字。 訛為皇向。 字漫滅。 為何字。 先生自注云瓊林云林字下。 可加苑字。 已上二十一字也。 朝野論思日月獻納注云三湖九溪云九字訛為无字。

一云瓊一坡言ハ我昔蔣顛叔ト同ク及第メ瓊林苑ニ宴メアツシ時ニ顛叔ト相約メ云コトハ必ス歸休メ常州陽羨ノ罨畫溪ノ邊ニ同クト居セント云タニ事ヲハ瓊林花草モ聞テアツタニソ。 瓊林ハ朝廷ヲ指ソ。 貴ル。 坡言ハ我已ニ陽羨ノ邊ニト居スルモ貴方ハサハアルニイソサル程。 雞ヲ殺シ黍ヲ作テ雞黍約ヲナスト云トモ貴方ハ必ス其約ニ赴カレトハ不思ソイカニト云ハ今朝廷ニ用賢朝夕ニ論思日月獻納サセラル、 時分ナル程。 必ス朝官トアツテ政事ヲ論思スヘキ程。 我ハヤト居シタソナセニト云ハ前詩ニモ欲求五畝寄一到處留連ト作テ自黃移汝道路遼遠蓋欲乞近地以居。 故到處遲留如賈胡遂乞常州ト云程。 今已常州邊ニイルノ。 注ニ吾丘壽王ハ一人ノ名ソモト吾丘壽王ト讀テ愧ヲカク事カ有ルソ。 罨画畫也。

和王旂一首

白云旂音由

自云元豐七年甲子先生四十九歲去黃

州淮上盤桓特作蓋歲暮也

詳見遺芳

自云其謂東都事畧七十九王安國傳云初

呂惠卿諂事安石安國惡之一日安石與惠

卿論新法于其第安國好吹笛安石諭之曰

宜放鄭聲安國曰亦願兄遠佞人惠卿深銜

之乃曰鄭俠獄陷安國見俠傳安國坐非毀

其兄放歸田里歲餘而卒年四十七有文集

六十卷元祐中復秘閣校理子游勝覽廿

一撫州部有王安國吹笛之事

洪云王游字元龜父安國字平甫介甫之弟

幼敏悟文辭天成年十二出所為文數十篇

示人語皆警拔遂以文章稱於世神宗賜對

問卿兄秉政外論謂何曰恨知人不明聚斂

太急耳為秘閣校理婁以新法力諫其兄惡

呂惠卿之姦數摧抑之惠卿得政曰鄭俠介

夫上書遂陷平甫奪官放歸田里年四十七

復官命下而卒與東坡交嘗自負其甘露寺

詩平地風烟飛白鳥半山雲木卷蒼藤坡應

之曰精神全在卷字但恨飛字不稱耳平甫

請易之坡遂易以橫字平父歎服元龜薦學

好義有父風坡自黃移汝過金陵與介甫游

甚歎故詩云留連歲暮江淮上來往君家伯

仲問元祐初東坡上奏理平甫之冤乞考游

行實而錄用之大觀間為提點京西刑獄

一云和玉游自黃移汝上作王游父八

王安國平甫之安國八主介甫力第了有之安國

介甫公新法士上不便又申之及人子有以之

異時長怪謫仙人舌有風雷筆有神聞道騎

鯨遊汗漫憶曾捫虱話悲辛

聞道 雖云此以下二句皆言李白捫風持用  
李白詩為故事也蕉雪解不必及之漁隱叢話  
前集四十冷齋夜話云對句法詩入窮盡其變  
不過以事以意以出處具備謂之妙如荆公曰  
平日離愁寬帶眼迄今歸思滿琴心又曰欲寄  
荒寒無善畫賴傳悲壯有能琴乃不若東坡微  
意特奇如曰見說騎鯨遊汗漫云又曰鼉驪萬  
斛不敢過漁舟一葉從掀舞以鯨為虱對以鼉  
驪為漁舟對大小烝烝之不等其意若玩世謂  
之秀傑之烝終不沒者此類是也

異時

芳云頃羽傳

諸侯吏卒

注云異時

猶先時也 王平甫熙寧癸丑歲宿直崇文館  
夢有要之至海上見水中宮殿甚盛其中樂作  
笙簫鼓吹之伎甚衆題其宮曰靈芝宮平甫欲  
與俱往有人在宮側隔水曰時未至且令去它  
日迎之至此恍惚夢覺時禁中已鐘鳴注或作  
禁鐘已鳴○平父自是頗自負不允為詩曰萬

頃波濤木葉飛笙簫宮殿号靈芝揮毫不似人  
間世長樂鐘來夢半時注半一作覺○見曾鞏  
雜識

某云次公曰自首句至烝烝十五句並以言王  
平父也補平甫為謫仙人者平甫才俊曾多見  
一人云詩到諸郎至此一句方以言王旂撰  
句先生陳其感歎也騎鯨次公曰者以李  
白言之也杜詩云貼以遊汗漫字淮南子云首  
句既言謫仙人以李白比平甫矣又取白之自  
託於王猛之句言之所以通騎鯨上句併成謫  
仙之語

異時

自云此篇專述安國之事也以李白比

王安國也蓋有奇夢故乎 某謂冷齋夜話第  
二王平甫熙寧癸丑歲直宿崇文館夢有人要  
之至海上見海中夾宮殿甚盛其中作樂笙簫  
鼓吹之伎甚衆題其宮曰靈芝宮平甫欲與俱  
往有人在宮側隔水謂曰時未至且令去他日

當迎之至此恍然夢覺時禁中已鐘鳴平甫頗  
自負不凡為詩記之曰萬頃波濤木葉飛笙歌  
宮殿号靈芝揮毫不似人間世長樂鐘來夢覺  
時與遺芳所載曾鞏雜識有數字異故記之  
**聞道** 白云冷齋夜話第四云對句法詩入窮  
盡其變不過以事以意以出處具備謂之妙如  
荆公曰平昔離愁寬帶眼迄今歸思滿琴心又  
曰欲寄歲寒無善畫賴傳悲壯有能琴乃不若  
東坡微意特奇如曰見說騎鯨游汗漫亦曾捫  
虱語辛酸又曰蚕市風光思故國馬行灯火記  
當年又曰鼇驪萬斛不敢過漁舟一葉從掀舞  
以鯨為虱對以鼇驪為漁舟對亦大烝烝之不  
等其意若玩世謂之秀傑之烝終不可沒者此  
類是也 某謂雖勝說引漁隱所載夜話不論  
聞作見字憶作亦字故錄夜話以贊此二字  
云異 一異時公先時云云言公王游力父平甫八  
一向如謫仙人李白人テアルソナセニト云ハ舌一テ

ヨク李白ニ似タノ是モエハレリソノ稱平甫為謫仙人  
者平甫才俊曾夢見一人云詳遺芳見ヘタソ甫  
與父ハ音同程トシラモカクソサル程ヨク云ツケウトテ父  
字ヲハ父トヨニ甫ヲハ甫トヨムリサテ大才ナル人テアツ  
タシカ死タ桂聞ト云ソ以李白比スル程李白ハ騎  
鯨遊ト云タシ程死スルヲ云テ白ニ比メ云ソ嗚呼サ  
テ坡モ舊平父ト相逢テアルトキハ捫虱悲辛ヲ話テ  
旁若無人ニナアツシモノヲト思出スソ此句ヲハ漁隱  
叢話トトニモ載テ鯨ニ虱ヲ對シメハカタキイサナ鼇驪  
萬斛不敢過漁舟一葉從掀舞ト同様ナル句テ下  
ル不合ナト云テサテアルトモ玩世ノ心テ自然ニ云タカ  
面白ト云ソ

烝吞餘子無今日詩到諸郎尚絕倫白髮故  
交空掩卷浚河東注問蒼叟

烝吞 詳云此以下二句上句言平甫眼中無

全人也。下句言王旂也。自此始入題也。  
**白髮** 脛云此以下二句言平父死故掩平生  
往來書卷洒泪也。

**氣吞** 芳云唐張巡傳吾欲吞逆賊 孫  
縛天台賦投刃皆虛目無全牛 選詩驚雀無  
全目

**浚河東注** 芳云晉顏愷之傳或問卿憲重桓  
公哭狀其可見乎荅曰聲如震雷破山浚如傾  
河注海

**白髮** 白云此一聯蓋吊王安國也全篇八句  
中詩到諸郎尚絕倫一句指旂而已餘七句皆  
系王安國

**白云** 無全目次公注文舉上可加大兒孔三字  
日本六無此三字也

**一云** 氣言平父其悉醜力大吞餘子人ヲ  
人トモセス吞コナシテアル程此人ノ目ニ六人ト思フ人ハ  
ナキヨサテ無全目ト云ソ全體人ヒトリナル人カ此入人

目ニハナイソサテ此人ノ詩法ハ今モ其子トモニ到テモ

**尚** 絕倫ナルノ諸郎ハ旂ヲ指ソ白カウ名入ナル

平父ハ死マアル程白髮故交ノ東坡ハ是ヲ哀テ手ニ

モ千タル本ヲ下ニ置テ掩卷嘆スルソガハ程ハラクト泣

程浚河ハ如何ナル河モ東注モノナル程浚河ハ

ト云ソ浚洒一ハ如何ナル程浚河ト云ソサテカ、ル各人

下アル早死セムルハ何トシ夕事ソト思テ浚ヲサヘテ

ナク問天ソ蒼昊ハ天ソ

**批** 云謂平父 白云此三字要使人能知之也

**三私** 云此批ハ異時以下五句ヲ云ソ

**嬌** 々春風送度関始々霜月照生還遲留歲

**暮** 江淮上來往若家伯仲間

**媚** 々 啓云此以下二句言三月上去黃移浚七  
月過金陵八月到京口歲暮留淮上也或以上  
句爲始謫黃之時非乎

雁留 勝云此以下二句言我今在淮上然先是到金陵見荆公留一月也  
未句簡王游也 芳云次公云此篇先生自述而  
云此篇先生自述而未句簡王游也 勝云三  
月去黃移汝 其謂施宿年譜云元豐七年四  
月發黃州 又仙溪紀年錄云四月一日將自  
黃移汝以留別雪堂隣里作滿庭芳六日作黃  
州安國寺記又作別黃詩如是則先生去黃實  
在四月上旬也獨何檢三蘇年譜云元豐七年  
三月量移汝州云勝以取之何檢設受期命之  
時而不指去黃之時也此句蓋言雖為四月上  
旬猶有餘春之風景便是去黃度関之時也  
嬌風動良又碧溪詩話云東坡赴黃州過春風  
嶺有絕句後詩云去年今日関山路細雨梅花  
正斷意至海外又云春風嶺下淮南村昔年梅

花曾斷意由是觀之則先生今去黃所歷之関  
山其嶺名春風則四時共用春風字亦可也何  
必以三月論焉  
霜月 白云七月過金陵見王介甫留十月而  
去七月十八日朝雲所產幼子趣二歲病亡於  
金陵作詩哭之曰吾年四十九羈旅失幼子八  
月至京口十一月過楚州登西閣此一句中含  
處々經歷之意也  
歲暮 云施宿年譜云渡淮已歲晚矣何檢  
三蘇年譜又云十二月朔日過臨淮謁普昭王塔  
君家 白云七月過金陵滯留一月其交情如  
兄弟  
十一云嬌々坡言八我レ元豐三年正月出京二  
月至黃同四年五年六年七年任滿三月去黃  
移汝七月過金陵八月到京口歲暮留淮上程  
今言八自黃移汝下キ八二三月ノ時分テアツタニ程  
嬌々春風カ我ヲ送テアツタニ関八関山ソ嬌々八

淮汴渠旧引黄河元皇手始洛水易之谓之新洛

動貞之娟々一同熙寧七年去黃移汝トキ金陵ニ過テ見王介甫留一月而去ルソ思モヨテサツシノ黄州ヨリ生還シトハソサル程娟々一ト云ソ生還ル程月色モ娟々ト平生ヨリモ面白クウツクニイソ一同熙寧七年自黃移汝トキ歲暮ニ淮上ニ留ソサテモ是ヨリサキ到金陵荆公ニ見テ留ル一二月スル程サテ來一ト云ソ荆公ハ王游カ為ニハ叔ト有ル程君家伯仲間ト云ソ君ハ王游ソ

未厭水灘吼新洛且看松雪媚南山野梅官

柳何時動飛蓋長橋待子閑

未厭一離云此以下二句言歲暮在泗上也

未厭一白云上句聞下句見也不厭耳聞新洛

冰灘之聲眼見南山松雪之色也灘聲易變而松色不改

野梅一白云王游詩有來過可慰先生淮上盤

桓之約款梅柳動春意之時來過必期閑暇者也

十云未厭言ハ今ハ夕歲暮テアル程河水解テ流ル事ヲキソ坡今歲暮ニ在泗上程水灘ト云リ

水灘ト云テ流テ新洛ニ吼ヲハ不厭トモ今歲暮ト

六水灘ト云テ流シテ吼ルカ如クナルトモキソ新洛ハ

水モ泗上ヲトアル程サテ云ツナニサニモ只雪ノ松ニフ

リタニリテ南山ノ上ニアルハ冬ノ暮ナレ程見ルソ南

山ハ泗州ニアル山ソアハハ春ニ早クナリテ野一春フ

得テソヨメキルハ事ヲハイツカ見ウスラウソサウニテ春ニ

ナラハ貴方ノ蓋ヲ泗州ノ長橋ノ邊ニ飛一閑暇ニ來テ

フ待ツソアハトウ春ニテレカヒリ淮泗ハ年處一下四

次韻張琬

由云元豐七年同前作一云自黃如汝時作

白云琬育苑事見題注東都事畧并言行

錄不載之一芳云是時有兩張琬一韓城人父曰弁樞密

注音書王  
導李庚

使歸老嵩少元祐初琬自齊州條求便親養  
兩易衛尉丞以才擢知秀州崇寧間為廣東  
轉運副使移京東西路又一鄱陽人治崇寧  
年登第詩中有臨淮自古多奇士之句臨淮  
乃泗水疑自一張琬而二人者皆非也姑載  
於此以俟知者正之  
白云注治平英宗年号 東都事畧九十四  
彭汝礪字器資饒州鄱陽人也詔王中正李  
憲臨邊汝礪曰漢唐以兵付中人多致敗事  
神宗折之汝礪拱立不動伺間復言神宗卒  
為改容罷為江西轉運判官卒年五十四所  
不着有易義詩義奏議詩文五十五卷  
六勝云此篇二段起句以下六句一段知君以  
下一段

新洛霜餘兩岸隆塵埃舉袂識西風

新洛 白云此一聯上句言霜餘水必縮故兩  
岸高也下句言今東朝柄者非其人 前年夏  
富弼卒十一月文潞公致仕矣與先生同其趣  
者唯司馬光等一人而已其餘元規塵乎其末  
十一云新言八新洛水水十月人時分十六縮以  
水縮則必兩岸隆水多時公岸カヒキクテ此力  
水カヒヒタカキモテ有ルノ元豐ノ末ノ時分ノ事ナシ  
ハトツコモ王昌齡ノ黨ノミテアル程塵埃ナラズ水人ノ  
サヤト云ノ

閑歌嘯裏百年暗盡往來中

樽酒相逢 芳云逢一作從  
歌嘯 白云言今與琬酬答也  
暗盡 白云謂其徒過  
十云臨一言八此張琬毛臨淮人テ有リサヤト云

樽酒相逢 芳云逢一作從  
歌嘯 白云言今與琬酬答也  
暗盡 白云謂其徒過  
十云臨一言八此張琬毛臨淮人テ有リサヤト云

樽酒相逢 芳云逢一作從  
歌嘯 白云言今與琬酬答也  
暗盡 白云謂其徒過  
十云臨一言八此張琬毛臨淮人テ有リサヤト云

樽酒相逢 芳云逢一作從  
歌嘯 白云言今與琬酬答也  
暗盡 白云謂其徒過  
十云臨一言八此張琬毛臨淮人テ有リサヤト云



此二八名人カ多、出ル處ナルト云カカ、ル處へ我カ今來テ  
樽酒テ我ヲ樂ムルソ、**寓公**ハ披自云ソ、**寓公**ト云ハ諸  
侯ノ處へ外人カ來テ身ヲ寄テイルヲハ我カ臣ニハセスナ  
賞玩メライテ、**寓公**ト云ソ、サテ樂タナリハ何テアルソト云  
ハ**半日**トソ、世間ノムツカキ時分ニ來テ樂テ歌嘯メ  
互酔答メ、**閑ヲ**得テイタソ、サモアシ我カ一生涯ハ只ア  
千(コ)千(ヘ)往來スル中ニ送テアルモノカナソ、道路ノ間テ一  
生涯ハク千ハツルニテソ、  
**知君不向窮愁老尚、有清詩悉吐虹。**  
**知君** 陸云此以下二句言張琬雖居窮愁而  
悉不衰老其詞語如吐虹也、  
十云**知君**言ハ是ホト萬事不盡窮愁テアルニ君ハ  
年モヨラスメアルハナト云々、**事**ト云ハ我カ其ノユハシ、  
ク知ルソ、**ニ**ヲ以テ知ソト云ハ清詩ヲ作出カ其文  
光如虹、**虹**程ニ窮愁ノ中ト云ヘトモ尚テ毛詩與五言  
ナクサムカ我カ壯志盡ハテ、サモテイソ、**八**、**前**、**平**、**復**

和人見贈

自云年譜等不載之遺芳亦無記其年、  
謂詩中云京口然則潤州作欽元豐七年先  
生四十九四月去黃八月至京口非其人故  
不記其姓氏欽

十云**和人**名ヲ不載人ト云ハ思ニ其人或  
行跡ヨウモナイ人テ或ハ王昌ノ黨ナトテ有ル欽シタ  
程我集ニ其名ヲ載テラク事モワツトウシ、**廿**、**名**、**ヲ**  
ハ不載人ト云欽ソ

只寫東坡不着名此身已是一長亭壯心無  
復春流起衰髮從教病葉零

只寫 陸云此以下二句言我以東坡為稱不  
着氏族其意自謂此身遽庠而已元非固有之  
物也一長亭蓋一遽庠之意也蕉雪云有二解

一如上解又一日今贈詩之人只稱東坡不書其姓字也

**長亭** 芳云瘦信哀江南賦十里五里一短亭王道珪注云秦制五里一亭十里一墩一丁主之

**長亭** 白云夕ヒヤヲ云ナリ

**壯心** 白云此一聯上句以言其內下句以言其外

一云只馬一坡自云ソ我カ名ヤ字ヲモカ、イテ東坡ト只カキテ不着名ナル事ハナセニカウスルソ我等ニ贈詩人ヲホシメサハ此ニ理カアルソ此ノ吾身ト云モノハ本來ナイモノテ固有ノ物テナイソ強テ名相ヲ立シタモノテアル程一長亭ノ町ソトハト同シモノナル程サテ名ヲハ不書ソ長亭ト云ハ十里一長亭ト云テチヤウ率堵婆ソ又ハ一長亭ハ一濠廬ノ義ト濠廬ハ外曰ハソ是モ想ニ坡ニ贈詩人カ比與ナル人テ有ル程我カ名ヲハ不書大東坡トハカリカキテアル程又名ヲカ、子ハ不審大可笑程其ヲノカレソトテ此身已トアルト云

注李公有  
敬發名雲  
見

冬ナソ**壯心**山水ト云モノハ冬ハ縮トモ雪消メ春ニテシハ春水高流テ漲ルモノナレトモ我ハ壯心次第ニ盡ハテ春ニテシトモ壯無如水ニ事今イソサハ程ニ夕髮トスコシ白テチツトスル時コソ是ヲ惜メ今ハ盡ク白髮トサテ落盡スル程モウ從教如病葉ハラクトスツト落ルヲモナレトモ不思ソ

**知有雪兒供筆硯應喚竈婦洗盃瓶回來索酒公應厭京口新傳作客經**

**知有** 雖云此以下二句言贈詩人之家有歌妓美麗而我家只有醜婦而已或云蓋彼人詞語美而我詩語醜陋之譬欤  
**回來** 雖云此以下二句懶雲云言我近在京口新傳得論作客之秘經故今後屢來于此人之家可索酒也然當屢來厭之次公注蓋此意也然未知實有作客經故古來有疑蕉雲云言

我聞彼贈詩之人為客在于京口今自京口而來故我行可索酒也京口自古有美酒也引京口兵可用酒可飲之語為證也刻按太平御覽六十六引郡國志曰京口出好酒人習戰故桓溫云京口土瘠人寡無可戀唯酒可飲兵可用耶蕉雪蓋謂之

知有十視芳云王子韶雞跖集唐韓定醉馬或詩曰盛德好將銀筆述麗辭堪與雪兒歌馬問雪兒事韓曰雪兒李密歌姬也每賓僚文章奇麗者即付使歌之

芳云注蘭臺發源慕容郁有詩贈韓定之韓即席酌之曰盛德好將銀筆述麗詞堪與雪兒歌他日却問其事韓曰昔梁元帝為湘東王時錄忠臣義士文章華有三品忠孝全者金管書德行精粹者銀管書文章麗者班竹管書

京口一經芳云建康賓錄孫權於朱方築城曰京峴山謂之京鎮又因門謂之京口據言

海內之

二十一

切忌誇解作客次公曰直道其事蓋言既得其經當往來作客所以索酒而生厭也太平御覽六十六引郡國志曰京口出好酒人習戰故桓溫云京口土瘠人寡無可戀唯酒可飲兵可用耳

置兒白云蘭臺發源為慕容郁有詩贈韓定之韓即席酌之王子韶雞跖集亦載此事為唐韓定酬馬或其謂韓定之作韓定慕容郁作馬或其人同而記名異欤此一聯勝說兩說前義長欤後義似穿鑿

索酒白云回來蓋頻繁來意也公指寄詩之人也

作客經白云諸老解見陸說是亦坡集其一之不審其謂杜牧潤州京口詩云青臺寺裏無馬跡綠水橋邊多酒樓

十一云知一言八貴方一處二八雪兒人如丰美人上多クアリテ供筆硯ツカハルカ有ル云ソサテ坡言八我カ家ニ八竈ノ火タイテフスホリカヘツテ盆瓶ヲ洗テ子

一ル婦女ノアルニテソコソラカシクソラホシニスラウソ又  
或説ニハ貴方ノ詩ハ美麗ニテ美人ヲ如キカ我カ詩  
ハ醜陋ニテ如竈婦洗盆糝ソト云リ此説ハイリホカナ  
ソト回山致言ハ我シ此ニ回米テ貴方ノ處ヘ酒ヲ索  
ル事カレケキ程貴方ハ定應厭ソ我ヒ厭ヘキニハレテ知  
ソナセニト云ハ我シ此間京口ニ新作客經ト云テ傳  
得タカ其ニ人ノ處ヘ行テ客トナツテアルヘキ様ヲ云カ  
其ニ云ソ人ニ用ナ云ソ用テ云ハ然ルカハソナセニ事ヲ  
アカスソ是ニヨツテ貴方ノ我ヲ可厭テラ知タト云心ソ  
諺ニ愛染法ヲ行ヨリ人ニ用テ云ソト云カハニモテ有ルカ  
或ハ又ハ作客經ト云時ハ我ヒツヨク酒ヲ索程ニ可厭  
ソナセニト云ハ我シ京口ノ邊テ親ニ傳聞ハ作客經  
人ノ處ヘ客トナリテ可居様ヲ云ニ人ニ用テ云ソト云ソ  
サテ又實ニ作客經ト云モノカアルヤラン未見ト古ノ今ヲ  
セラルソ或ハ占灯花經云占鶴經云又相鶴經相  
馬經相牛經云種魚經云是皆實有之也サテ  
作客經ト云物ヲハ未見ソトラセラルソ又蕉雪辭ニハ

我聞彼贈詩之人爲客在于京口今自京口而  
來故我行可索酒也京口自古有美酒也引京  
口兵可用酒可飲之語爲證也此義ノ時ハ作客  
經ト云ハキソ此蕉雪ノ解ニヨツテ刻楮引太平御  
覽條中六云京口出好酒人習戰故桓温云京  
口坐齊人宴無可戀唯酒可飲兵可用也ハ程  
蕉雪ハ是ニヨツテ又サルト云ハナリ作客經ト云点ヲ  
ハ元璞ノ初テアルハニタソ是ヲ又建仁寺ノ邊ニ誰ソ  
江西ノ有テ双ル人カ作客經ト云ニヒタテ江西ノキイテ  
ラセラルソ元璞ノアソハニタハ面白イ其餘ノ者カ云ハワ  
ス事テハナイトテソニラルソ

次韻王定國南迂回見寄

前云元豐七年甲子先生四十九歲去黃淮  
上盤桓時作欵前年已有王鞏南迂初歸  
次韻詩  
白云某謂東都事畧七十四張安道傳云方

此取定國  
南方遠  
在移列  
詩中語  
見ハク

辛守蜀日蘇洵其二十載游京師方平  
一見待以國士而蘇氏父子名聲動天下云  
有樂全集四十卷玉堂集三十卷  
下六句一段樂全以下六句一段君知以  
其私云定國南遷セラレテ在賓州今自賓州  
召還サレテ坡寄詩ノ

土暈銅花蝕秋水要真悍石相齧砥十年水  
藥戰膏梁萬里烟波濯紈綺

田暈 此以下二句言土暈銅花即劍澁  
也劍有澁之時要當用悍石磨之言定國在南  
海食水藥以除膏梁之氣濯烟波以除紈綺之  
悉何異悍石磨劍澁哉蓋以定國生王武富貴  
之家及之蕉雪云土侵銅劍故生澁也秋水之  
劍生澁猶如日月蝕無光彩也要字讀如簡要

之要也砥字作礪字讀可也又訓礪可也

銅花 芳云李賀長平箭頭歌凄々古血生

十年 樂天古劍詩湛然玉匣中秋水澄不流

藥 國語膏梁之性難以力正

紈綺 芳云漢班固傳在於綺襦紈袴之間非  
其好也

悍石 白云悍音旱性急也又強狠也史記賈

誼傳水激則旱兮矢激則遠讀與悍同通作旱  
郝迨傳時郝情在北府徐州人多勁悍云 某

謂韓文胡少府神道碑云年幾八十堅悍不衰云  
十云出 秋水公劍ヲ云 土暈銅花公劍ノサヒソ

言ハ劍カチツトモサヒタラハ悍石ノヨク礪テ齧砥メサ  
ヒヲ可落ソ十年ノ萬ノ言王定國ハ王武孫テ富

貴人家ニ生ルノ然ルカ此十年ハカリ在南海飲氷  
食藥辛苦ノミテ所食人物ハ寒苦ニテ氷藥ノミテ  
ル此人ハカウヨリ富貴家テ梁肉膏腴ノミテソ冬千

タル其弊ス去テニ爲ソサテ萬里烟波ニ誦居セラル、  
ハ綺紈ノ習ヲ此萬里烟波テ洗テノテウスル爲ソ是  
ヲ物ニ譬ヘハ悍石テ劍ノサヒテトキヲトスカ如キソ要字  
ハ簡要ノ要字ノ心テ有ルソ要ト先ツヨムヘキソ  
サテ、**龍砥**ハ只トキトクノ心カヨイソ或ハ龍砥トヨムヘト  
云ヘトモ其ハウルイソ、**出暈**ト云モ虚空ナソ、劍テナイト出  
イシヤウト云ヘキソ古句ニ前輩匣中三尺水ト云句モ  
虚空ナリ劍テヨリアルノ様ナソ、後用章ノ集句對ニ  
前輩匣中三尺水ト云ニ桐江波上一絲風ト對セ  
ラシタソ名對ソナセト云ヘハ上ノ句モ劍テコソアルラウノ  
様也、下ノ句モ釣テコソアルラウノ様ナリ、字ハ不對ト  
シトモ名對ト云ソ北禪四六序ヲ天章ノカ心、古今  
名對ヲ先ツスツトアテ書ル、此對ヲモ載セラレ、ソ  
名對ヲ舉テサテ又此集ノ中テトシカ名對テ有ル  
アニタトツテ載ラル、此体ハ面白ソナニ、アルノト思タ  
レハ齊山外集ト云物ニ此体カ有ルソ是ハコトハ入ス  
事テレトモツイテニ申スソ

歸來詩思轉清激百丈空潭數筋鯉逝將桂  
浦擷蘭蓀不記槐堂奴劍履却思庾嶺今何  
在更說彭城真夢耳

自注來詩述彭城四遊

歸來 陸云此以下二句言定國詩語之清如  
寒潭水也蓋至清之水其中魚一不可數也  
逝將 陸云此以下二句言定國有騷人之思  
而不知我身本富貴家也蓀解亦爾或云桂  
浦擷蘭蓀蓋曰爲逐客而言也以屈原比也  
劍履 芳云次公曰崇貴之服  
桂浦 白云賓州之連國賀州有桂嶺縣又有  
桂山有桂水此桂浦指桂水欵  
却思 白云黃與庾嶺相接  
十一云歸一 言公定國賓州ニ在テ富貴ノ習悉ヲ洗  
盡程モトカラ詩ツクリナシトモ賓州ヨリ歸來レハ猶ヲモ

詩カ清激ナソ其清處ヲ物ニ譬ヘ八百丈ノワカキ潭水  
カスミ千キリテ底ニキリト見テ魴鯉ノ小魚ニテ可  
數カ棲ナソ一逝南方ノ賓州ニ遷謫セラレテ  
事ハ如屈原ソ以屈原北定國ノサテ然カモ詩思似  
離騷程逝ト云ハ屈原ハ江畔ニ吟テ擷蘭蓀イタ  
ソ不一定國カ先祖ニ槐堂ト云テ造テ我カ子孫ニ  
必ス宰相トナツテ劍履上殿スル者カアルハキト云ハヒタカ  
此間ハ定國モ逐客テアツタニ程ヤウノ事ハラモイモヨ  
ラサツシカ今不思議ニ召見テ有ル程先祖ノ三槐堂  
へ又還テ劍履ニ上殿テ宰相ニ公ニモ必スアルヘキ  
ソ謫居ニ在テハサヤウノ事ヲハ一向不記取ソ却  
言ハ定國南方ヨリ回ル程度嶺ノ邊ヲトラリシモ過シ  
ハ今ハナイ程今何在ト云ソ又先是坡在徐州徐州  
下定國ニ相逢タニ事ヲ語シハ嗚呼夢テアルリ定國カ  
來詩ニモ其事ヲ云程サテ云ソ

君知先竭是甘井我願得全如苦李安心不

注買田陽  
兼未詩以  
為不和廣  
後

復九回腸至道終當三洗髓廣陵陽羨何足  
較只有無何真我里

君知 雅云此以下六句皆坡自言也或云妄  
心之句後欽宗舉此句以為坡短處也

三洗髓 芳云郭憲漢武洞真記云太平廣記  
亦云

却思 白云黃輿庾嶺相接  
至道 白云注云元封漢武年号

廣陵 由云揚常二州不足相較只以無何之  
境為我本原也

一云君知九世間ノ謬ニモ云ソ甘井ノウニイ木カ  
有シハ人カ是ヲ嗜テ飲程ヤカテ竭ソサル程坡言ハ人  
ニヨイ才德アル人ヨト云ハルレハ必スワルキ事ニ逢テソコ  
ナソモノナル程才德アル人ヨト云ハル事ハ我ハイヤソ只ス  
テモノテ如道傍苦李ナルコソ全ヲ始終得ソ苦李

尾何辭在  
一乘之在  
只至心由地  
指ノ

ハ人カトリモセヌモノテ有ルソ君ハ定國ヲ云ソ妄ハ坡  
言ハ我ハ妄心盡ハテ有ル程脇九回ナ物ヲヤル方モ  
ナウ思事モナイソ物ヲ思ハ皆妄心ナル程ソ妄心已盡  
則何有九回脇乎ト云ソサル程只一真實ノミ有ル  
程不生不滅ニメナカイキラスヘキ程三千年ニ一洗髓  
ハミカヘリクナ幾回モ洗髓イクヘキソナセニト云ハ至道ノ  
道ニヨリ至夕程ソ至道コソ人々具足箇々圓成ニ  
タル不生不滅底ノ一真實ノ性ヨソ廣ハ坡言ハ我  
ハ常州ニ田ヲ買テモツ程王定國カ方ヨリ云テヲコスル  
「ハ我カラル揚州ハ常州ニニニ夕揚州コソヨケレト云程  
抜カ其ニ答テ云ソトチカヨイソトリタト云モスチイ事ソト  
ナシハトテ本來固有ノ處テアラハヤソ只我ハ無何有  
郷コソ真實吾里テアレト云ソ廣陵ハ揚州ソ陽羨ハ  
常州ソ

樂全老子今禪伯掣電機鋒不容擬心通豈

定國ノ景也

復問云何印可聊須若如是相逢為我話留

滯桃花春漲孤舟起

相逢 勝云此以下二句言我先是到處滯留

今後乘桃花浪以放舟其時當訪安道故慧定

國傳語也

心通 白云樂全已具他心通是六通之一也

故不勞問云何如王輩者樂全可必印可答如

是也

細逢 白云言王輩逢樂全時可話先生逆旅

之留滯來春可過樂全也  
平云樂全言ハ定國カレウトハ樂全先生ト号シタル  
張安道コソ雖為俗禪僧如キ人ヨサル程掣電機鋒ハ佛  
法ヲ機鋒カハヤキ程チツトモ擬議ヲ不容ソサハ程此  
ハハ心通ト他心通ヲ具ニ夕程此人ノ前テハ云何  
是トトモ工不問ソナセニナレハ未一言半句不云ナキ



云ハヤ人ノ内心ヲ見ヌク程ソ此人定行定國ヲハ印  
可ハ如是ト答ヘキソ定國モ道ニ達シ夕人ナル程ソ相  
定國相逢樂全先生我事付ヲ申ヌソカニイテ爲  
我云ハ我レ久ク此處ニ留滯スル程ニニ廿ニ春ニテツ  
テ桃花ノ水漲テアラハ必ス舟ヲ起ソキヘ可ク行ソト云ヘソ

### 和王勝之三首

白云元豐八年乙丑先生五十歲正月四

日離泗上表請常例居住赴南京勝之時

守南都先生過之唱和勝之事迹見同勝之

遊蔣山詩注此篇二月末作欵第二詩云

流觴曲水無多日

勞云勝之時守南都事見同勝之遊蔣山詩

注見二十三卷公正月離泗上至

城上湖光暖欲波美人唱我踏春歌魯公賓

### 客皆詩酒誰是神仙張志和

巽人 脞云踏春歌曲名也言王勝之侍女唱

坡所作歌詞乎或實作此曲以與妓唱之欵

魯公 脞云此以下二句魯公以言王勝之也

蕉雪云張志和蓋坡自出也

城上 向云注云元和唐憲宗年号 亦尋此

二字可作厅中

志和 白云注末尚字下可加其後真卿東游

平望驛志和酒酣爲水戲尋於水上揮手以謝

真卿上昇而去三十字

十云城上言八勝之所居南都ノ城上ノ湖光ノ

暖ニテ欲波時分ニ王勝之カ妓女トモカ我カ歌詞ヲ

歌ノ踏春ハ曲名ノ坡カ歌詞ヲ指メ云ソ魯公昔顏

魯公カ賓客ニ張志和アリ其賓客ハ皆詩酒テサメ

メクソ其如ニ今王勝之トノ賓客モ皆詩酒テサメ

ソカ其中ニ誰カ張志和カ如ナル者ソト云ハ東坡テア

ルソト自云也

齋釀如澗漲綠波公詩句不可絃歌流觴曲

水無多日更作新詩繼永和

流觴 勝云此以下蓋二月末之所作也

齋釀 芳云次公云一者公厨酒也齋當作齊

曲水 芳云晉束皙傳武帝問三日一之義指

進曰昔周公城洛邑曰流水以泛酒故詩云羽

觴隨波又秦昭王以三日置酒河曲見金人奉

水心之劍曰令君制有西夏及霸諸侯曰之立

為曲水二漢相緣為盛集王羲之傳與同志宴

集於山陰之蘭亭自為序曰云云

永和 白云蘭亭曲水詩集云一十一人詩兩

篇成一十五人一篇成一十六人詩不成各罰

酒三觥 會者蓋四十有二員

一云齋釀一齋釀上云八厨酒也上云ソサテ又ハモノ

イミノ酒飲ソ言ハ南都ノ勝之カラル守講處ノ厨酒

ハ如澗水多ナ張山ナアルソ緑波ハ澗水ニヨツテ云ソ

サテ此人ノ詩ハ句々面白程可絃歌ソ流ソ言ハ

時前ハ今イツノ時分ソト云ハ二月末ノ時分ナレハ

上巳流觴之曲水テ遊ソモ久キ事テハナイソ其時

カニイテ王勝之トノ更新詩ヲ作テ晋永和九年巳

丑ニ蘭亭テ會ナ詩ヲ作タ其詩ニ繼テ新詩ヲ作シ

ト云ソ

要知太守憐孤客不惜陽春和俚歌坐睡樽

前呼不應為公雕琢損天和

要知 勝云此以下二句孤客蓋自言也俚歌

亦自言也

雕琢 勝云此以下二句為和王勝之詩瑠瑤

肝腎身体疲倦故在樽前不覺困睡也

為公一和 芳云韓退之贈崔立之詩不用雕

琢愁肝腎又贈張十一詩自然憂悉換天和

次公云退之詩不須十一賢矣乃此意

俚歌 白云王勝之於宴遊之場歌陽春之曲

而和先生之俚歌非指此詩為俚歌也則先生

不能之一 注云宋玉對楚問云對字漫滅

一云要言坡言ハ王勝之トノ我ヲ御伶ア事ヲ

知ナラハ先ツナニテ可知ソト云ハヨイ文章ヲ以テ我カ

イヤシキ詩ヲ御和シアル程是テ知ソト云ソ陽春曲ヲ

以テ勝之カ詩ニ比レ俚歌ヲ以テ坡自比リサテ陽

春曲事ハ此注テヨク見ヘタソ坐レ坡言ハ我カ困

睡ク御呼アレトモ不應ハユハカ有ルソ貴方ノ詩ヲ多

作テカケテアル程其和韻ヲスルトテ肝腎ヲ彫琢ヲ換

天和程サテクダヒテアルソト云ソ天和ト云ハ天ヨリ

稟テウニルトコロノ性ヲ云ソ

### 和田仲宣見贈

白云年譜等不載之遺芳亦不記年或說云

元豐八年作某謂此說非也七年作欵

白云東都事畧并言行錄無田仲宣傳也

白云寒潮句北禪云言時自黃赴汝歷淮上

也推之則實七年作

頭白江南醉司馬寬心時復喚般兒寒潮不

應淮無信客路相隨月有情

頭白 陸云此以下二句蓋以樂天自比也般

兒比田仲宣也田仲宣老於坡也言我已頭白

然尚有仲宣老於我故有寬心也

寒潮 陸云此以下二句言時自黃赴汝歷淮

上也無信言無鄉信也此以下二句承第一句

也蕉雪云言時淮水甚少舟不行為之留滯唯

有明月相隨似多情也

醉司馬 芳云杜子美詩苦憶荊州謫官尊

酒定常開

寒朝一 芳云唐文粹盧肇海潮賦陳其本則  
晝夜之運可見其影響言其徵則朔望之候不  
差毫釐

有情 白云淮潮無心而不通鄉信唯淮月有  
情而與先生為伴也

一云頭一 披言ハ我ハ樂天カ如ニメ年老テアルソ然  
モ仲宣トノ寛心ニメ我ヨリモ年アニテアリサウカ我等  
ヲ御賞玩アリテ我カ兄テアルトセラルソ一 殷兄上云ハ  
只兄テアルト云心ニテソ此義ハ一 勝ノ義トハ千カウタソ  
九ノ入ヲ賞玩ニ推上スルニ我ヨリ後生ナトモ前輩ノ  
如ニスルモノソ江南醉司馬ハ白樂天ヲ云ソ注ニ有  
詩張少年處一 ト云ハ張氏人アルカニタワカイト云ハル  
トモ我ハ其ヨリモワカキ程張丈上云イ殷氏人ヲハ兄ト云  
テ戯ルソ是ハ皆年老トモカヨリ逢テ云タ事ノ一 言  
ハ坡此時自黃赴汝トテ歷淮上ソサル程淮上云ソ  
此時故郷ノ方ヨリ音信モナイ程サテ寒潮カ不應  
程音信モナイト云ソ只客路テ我ニ随モノトテ八月ハカ

リテ有ルソサル程有情ト云ソ

未許低頭糸東野徒言共飲勝公榮好詩惡  
韻那容和刻燭應須便置能

未許 勝云此以下二句懶雲云言田仲宣於  
我未許如退之拜東野唯以我為飲酒之交而  
已蓋言不為真相識也蕉雪云言仲宣雖老而  
猶貴我故不見許我拜而以我為勝公榮也蓋  
二句共言仲宣重我也刻謂蕉雪辭可也

好詩 勝云此以下二句蕉雪云言仲宣所寄  
好詩其韻險而我難和之故可受罰也惡韻蓋  
險韻之義也刻按海錄碎事十九云散成式與  
客連句或押惡韻或煎茗一概為八韻詩謂之  
雜連若志於不朽則汰揀韻謂之苦連  
公榮 白云它日六字訛為白

一云未一 坡言ハ昔韓退之常東野ヲ貴テ拜

アツシカ如ニ我モ此人ヲ真テ欲テ我ヲ貴テト  
コナケルヤアルニイト云テ拜シサセスナ只我ヲ飲酒之交  
トセラル、ソ此二句ノ心ハ如此ト有ルソヤルキハ東野  
ヲハ仲宣ニ比シ公榮ヲハ坡自比ソ勝公榮ト云ハ心  
得ニクイソ注テモ猶ムツカキソ言ハ王戎ト阮籍ト酒  
ヲ飲トキニ劉翹字公榮ト云人カ座中ニアルカ此人ニ  
酒ヲノセ子トモ無恨色程王戎カ異ナリトト問籍タシ  
ハ籍云ソヲウ公榮ハヨイ人ナル程ノニ世子トモ大事モナイ  
ソト云ソナセト云ハ公若公榮ヨリシタ人テアラハ不飲ハ  
不遜大事テアルヘキ程飲セイトハ不可叶ソ若又公  
榮ヨリ比與テ人テアラハ可恨程不可不飲カ公榮  
テアル程ノニ世子トモ大事モナイソト云ソヤル程此詩ノ  
言モ只以我為勝公榮ヨイ友テアルトセラルト云心  
テソ好詩ト言ハ此人ノ詩ハ面白テシカモ其韻ハ悪  
韻トムツカキ程我ハ難和程是ヲ和スルニ燭一寸ヲ  
カキリテ和セハエ和セイ程必ス詩盃ヲ可飲ソヤル程  
先ツ大盃ヲ用意セイトハト云ソ惡韻ト云ハワルイト云心テ

ハナシ只大事ナルムツカキ韻ト云心ソ險韻ノ義ソ惡  
客ト云モ下戸ハ為上戸ニハムツカキ程云ソ

### 和仲伯達

自云年譜等不載之或說云元豐八年作或  
云七年作  
菊云次公曰此詩不知何地所以作綉谷鏡  
潭應是實名以俟博聞染字於綉為親磨字  
茶鏡為親也傍海十實道其事  
自云某謂錦綉谷在庐山側則先生入庐山  
在元豐七年然則或說云七年作是欵

歸山歲月苦無多尚有丹砂奈老何綉谷只  
應花自染鏡潭長與月相磨

歸山 陸云此以下二句言我必可歸山其期  
非久然老年易促唯所頼人間尚有丹砂而已

或云言常州歸休未幾守登也又雖有丹砂而  
不奈老何也刻謂言不奈老何然尚有丹砂可  
以駐顏欬然則此句蓋倒語乎

伯達行當經玉鏡潭綉谷在南康郡玉鏡潭在  
池州也

歸山 白云先生意雖有汝命專在乞常州居  
住故云歸山

丹砂 白云雖衰老年已迫以丹可延餘齡

綉谷 白云先生菩薩泉銘云庐山有金像會  
昌中詔毀佛寺僧藏像綉谷云某謂庐山

記奇花異草不可殫述三四月間紅紫匝地如  
錦綉故名王介甫送黃吉父赴官南康詩還家  
一咲即芳辰好與名山作主人邂逅五湖乘興  
往相邀錦綉谷中春

鏡潭 白云方輿勝覽十六池州部云玉鏡潭  
李白秋浦宴詩清溪玉鏡潭溪當大樓南云某

謂南康軍并池州江州皆禹貢揚州之域江州  
為江西路也南康與池為江東路也如是則綉  
谷鏡潭相去不為甚遠

一云歸山坡言我必歸隱也イテハカチワニイソ如  
何ニト云ハハニ夕年少トキハ何時テモアシ歸隱スヘト思  
丁油断スルカ我今已老タリサレ程餘命幾ホトモナイ

程歸隱セイテハカチワニイソサレ程苦ト云ソカウ易老  
ケシトモ悲處ハ人間ニ丹砂カ有ル程老ヲ却テイソヘキ

歎ノ其辭ハ尚ヨリ丹砂奈老何トヨク中ノ文或說ニ  
尚有丹砂奈老何ト云フコト云フコト云フコト云フコト云フ

則丹砂ハイソトモ老テアルフハ再ヒ少クナレテ不使死  
事ハアルニイソト云フ此說カヨイソ綉谷ハ在

南康郡ソ染字ハ於綉為親ソ言坡今於綉谷送  
伯達ソ時分ハ花ナキ乱テ如綉ノ染成カ如キノ伯

達カアチヘ行處ハトコソト云ヘハ鏡潭ナト云處フモ可  
透ソ玉鏡潭ハ在池州ソ其潭如鏡ナルニ月カサレテ

アラハ共相磨大向白カラニ磨字於鏡為親也

君方傍海看初日，我已橫江擊素波。人不我知，斯我貴不須。雷雨起龍梭。

君方 勝云此以下二句言伯達今所赴必在東海也坡今自黃赴汝故有橫江之語也或不唯此篇赴汝之時多使橫江字也

不須 勝云蓋伯達來詩必祝坡以起掛龍之語故云爾

橫江 白云先生請常州居住表云近蒙恩除汝州累重道遠不免舟行自離黃州風濤驚恐舉家重病一子喪亡

十云 君伯達云言此綉谷鏡潭八音屬江東路處ナル程君了千人行八必傍海可看初出日了我我八今自黃赴汝程橫江擊素波二久キリ人坡言八我ヲ八人カ誰トモ不知力重寶サアル二伯達トカカカラ詩我ヲ祝必以起掛龍

之語 カアルハ我ハイヤソナニセウソ出朝廷下用ハト云ソ人ニ不知ヲルコソ个レノ龍後ト云八注云晉陶侃少時漁於雷澤嘗網得一織梭以挂于壁有頃雷雨化為竜而飛去

### 次韻荅賈耘老

元豐八年常  
列作

自云 元豐八年乙丑正月四日離泗州至南京請常州居住二月蒙恩許常州居住三月六日先生在南京聞神宗遺詔神宗三月崩于福寧殿時年三十六哲宗即位方十歲先生自南京遂赴常五月一日過揚州遊竹西寺六七月已入常州此篇則常州作故云東來六月井無水你看古堰橫奔牛奔牛閘在常州也賈耘老名收詳見遺芳此詩換韻格

自云 施宿以為元豐八年作也顏氏題注以

為元豐七年去黃赴汝特作也。旄宿說長乎北禪亦云八年乎雖然題注義亦可也存二說則可也。

蘇云賈耘老名収吳人東坡倅柁以事至湖即與酣唱逮為守有舟過賈収水閣不在見其子詩次游法華韻贈賈耘老詩耘老小妓名双蓮又作荷葉詞東坡自黃移汝是時翰林學士滕元發甫赴湖州相偶金山東坡與耘老書云昨在金山滕元發以扁舟破巨浪出船巍然使人神聳好个汝與底張鎬相公見且為致意老杜云張公一生江海客身長九尺鬚眉蒼張鎬也告元發云耘老有行義極能詩願公時一顧尉其牢落故詩云今年太守真卧竜笑語炎天出冰雹時低九尺蒼湏眉過我三間小池閣東坡自常過潤滯奔牛閘下而耘老訪之故云東來六月井無水仰看古堰橫奔牛溫柔之語亦為双蓮而

發也。次公曰不知賈耘老在何地故古堰

奔牛未詳以俟明識

勝云此篇三段起句以下八句一段自言以下十二句一段可憐以下二句一段

五年一夢南司以飢寒疾病為子憂

五年 勝云此以下二句言我在黃九五年其間耘老屢勞問以我飢寒疾病為已憂也

十云五年南司州八黃州云云坡言八我五年南司州黃州ニイタカ其モ今ハ如一夢ニメ打過タソ其五年間我常ニ飢寒疾病アリシヲ子カカナシ三丁為憂アツタソ田ハ耘老ヲ云ソ

東來六月井無冰仰看古堰橫奔牛平生管  
鮑子知我今日陳蔡誰從立夜航爭渡泥水



注常潤之  
之間有奔  
牛河

溢牽挽直欲來瓜洲

東來 陸云此以下二句言六月之比經常潤之地也或云東來謂賈耘老訪也按放翁涇陽集二十常州奔牛閘記岷山導江行數千里至廣陵丹陽之間是為南北之衝皆疏河以通餽餉北為瓜州閘入淮汴以至河洛為京口閘歷吳中以達浙江而京口之東有呂城閘猶在丹陽境中又東有奔牛閘則隸常州武進縣以地勢言之自剋為餽河時是三閘三具矣蓋無之則水不能節水不節則朝溢暮涸安在其為餽也蘇翰林嘗過奔牛六月無水有仰視古堰之歎則水之苦涸固久地志繫述本末而不能詳也云又曰予謂方朝廷在故都時實仰東南財賦而吳中又為東南根柢語曰蘇常熟天下足故此閘尤為國用所倚遲速豐耗天下休戚在焉刻謂井無水之語似記一時所見然拋放翁

則別有由也

今日 陸云言我今留滯常潤之間譬似孔子

流落陳蔡也是時訪我者唯賈耘老而已

夜航 陸云此以下二句刻謂言耘老訪我於

常州奔牛閘下仍欲送到瓜洲乎按涇陽集四

十三入蜀記云乾道六年六月二十七日留金

山云二十八日奉使金國起居即范至能至山

遺人相招食于玉鑑堂云午間過瓜洲江平如

鏡舟中望金山樓觀重複尤為鉅麗云遂至瓜

洲云二十九日泊瓜洲天烝澄爽南望京口月

觀甘露寺水府廡皆在近金山尤近可辨入眉

目也然江不可橫絕云夜觀金山塔燈云七月

一日黎明離瓜洲云四日風便解纜掛帆登真

州云舟行甚疾過瓜步山云大武以宋文帝元

嘉二十七年南侵至瓜步建康戒嚴太武鑿瓜

步山為蟠道於其上設檀庐大會群臣疑即此

地王文公詩所謂叢祠瓜步認前朝是也云刻

謂如此記所謂則瓜洲與瓜步相隔數日程然則次公所謂瓜洲今揚州之瓜步之解恐非乎字知我子芳云顧本作我知子瓜洲狀如瓜瓜洲芳云方輿勝覽揚州下渡注云沙漲其東來白云二說東來七年作時点也東來八年作時点也陸放翁渭南集常州奔牛闌記詳見詳說某謂揚誠齋過常州奔牛闌詩云春雨未多河未漲聞官惜水如金棧聚船久住下河灣等待船齊不教放忽然三板兩板開驚雷一聲飛雪埋衆船過水去不去船底怒濤跳出來下河半篙水欲滿上河兩平勢差緩一行一十四艘船相隨過闌如魚貫瓜洲白云胖說載陸放翁渭南集入蜀記云乾道宋孝宗年号○六年六月二十七日留金山二十八日范至能至山遣人相招食于王鑑堂午間過瓜洲二十九日泊瓜洲南望京口

月觀甘露寺水府廟皆在近金山右近可辨人眉目也七月一日黎明離瓜洲四日風便解纜掛帆登真州舟行甚疾過瓜步山北禪云瓜洲與瓜步相隔數日程次公注非乎某謂先生遊金山寺詩云瓜洲初見石頭城下波瀾與海平又揚誠齋潤州連滄觀詩云蒜山舊址空黃鶴瓜步新城照白鷗好事主人酌詩客風烟一眼到揚州又方輿勝覽四十四揚州部有瓜洲渡注云在江都縣南四十里江濱昔為瓜州村蓋揚子江中之沙磧也沙漸漲出其狀如瓜接連揚子江口民居其上唐為鎮今有石城次公云揚州之瓜步勝覽云揚州瓜洲渡如是則揚州瓜步亦号瓜洲欵先生此篇所云瓜洲則依放翁入蜀記常潤間別有瓜洲非揚州之瓜洲渡欵題注云東坡自常過潤滯奔牛闌下而耘老訪之故云東來六月并無水仰看古堰橫奔牛云某謂題注此說亦可欵蓋為元豐

七年去黃赴汝時作故也此篇則八年作無疑也  
以今年句則七年作亦可也若爲八年作則  
先生自南京赴常先歷潤而入常其說詳見施  
宿年譜并仙溪紀年等故北禪亦云耘老訪我  
於常州奔牛闌下仍欲送到瓜洲乎次公曰  
不知賈耘老在何地故古堰奔牛未詳以俟明  
識某謂賈耘老湖州人湖州亦在近則自湖州  
來問先生於常州奔牛闌下無所疑奔牛闌亦  
見常州部則何以足疑耶  
十云東坡言我今年元豐八年自南京過  
常州トキ先歷潤而入常常州奔牛闌下ニ滯テ  
ヲタレハ賈耘老訪我來ルソ時ハ六月ト井無水ソ  
仰シサル程諺曰蘓常熟天下足ト云程此奔牛  
闌ハ右爲國用所仰ソサル程遲速豐耗天下休  
戚在焉ト云ソ此奔牛闌ハ諸別ヨリ仰見ソ此處カ  
豐熟ナレハ天下米價カヤスキソサテ此處ヲハ皆人ノ  
所仰ソサレハ坡公モ今仰見テ以無水歎之ソ仰字

群說トトモ放翁カ心ヲ以テ此處ハ國用爲簡要  
程人皆仰之ノ心ニ又サレタリ群說ニモ奔牛闌ノ事ニ  
放翁カ渭南集ヲ引テエイトラセラレタリ其ハテトモ  
ト入又事ソ聞ハツミテ有ルソ平一子ハ耘老ヲ云ソ  
坡言ハ平生我レト耘老トハ交トシテ如管鮑ニト耘  
老ヨク知我タソ我レ今孔子ノ陳蔡ノ厄ニ逢テ誰モ  
不相隨ルカ如ニ困厄シタル程誰モ相隨人モナキニ耘  
老一人訪我我ニ相隨ソ夜ト耘老我ヲ奔牛闌  
下ニ訪テ爭渡來ルソサル程舟カ滿ラ是ヲ牽テ此ニ  
來テ我ヲ送テ瓜洲ニ欲到ソ瓜洲ハ常潤ノ間ニ在  
ソ群說ニモ引渭南集瓜洲ヲ次公注ニ瓜步トシタハ  
ワルイ相隔數日程テアルトラセラレソ其ハトシテモトシ  
大事モノイソ

自言嗜酒得風痺故鄉不敢居溫柔定將泛  
愛救溝壑衰病不復從前樂

定將 勝云此以下二句蓋耘老之語也言坡  
泛愛雖有救我於溝壑之心而未能故云定也  
我又衰病不如前時也

定將 勝云頗本定作空

自言 白云此一聯耘老自言好飲故得痺疾  
雖然不眩色家有双蓮指之為溫柔

定將 白云此一聯亦耘老語

一云自 耘老云事我嗜酒程中風ヲヤムソ  
サハ程故 美人ナントヲ愛着メスク事ヲモセヌノ溫柔  
卿ハ美人ヲ云ノ耘老カ家妓双蓮ト云カアトモ今ハ  
其ヲモ不愛ソ故卿ト云モ溫柔之卿ヲ云ノ定 耘  
老カ我ニムイテ云ソ東坡トノハ泛愛ナル程我カ溝壑ニ  
委棄スルヲモ救テコソタニワラントヲホシメスラウメサレトモ我  
ハ衰病日加程從前如ニ樂テ遊フ事モナイソト云ソ

今年太守真卧龍笑語炎天出水電時依九

尺蒼鬚髯過我三間小池閣故人改觀爭來  
賀小兒不信猶疑錯為君置酒飲且我草間  
秋虫亦能歌

今每 勝云此以下六句蕉雪云皆耘老之語  
也如耘老則繞湖州一閑人而已然滕元發至  
湖之日特訪耘老蓋以坡誘引也故耘老喜之  
作詩告坡也炎天出水電之語蓋由卧龍字而  
言也刻謂蕉雪解蓋可欽耘老已有水閣則此  
所謂小池閣之語恰好也蕉雪以此六句為詩  
中語然如施氏注則時耘老來潤訪坡於奔牛  
閣下也此時語以向元發過池閣欵又蕉雪解  
以六句為耘老語自言嗜酒得風痺以下十句  
皆當為耘老語乎自字似相逢之語也  
故人 勝云此以下二句言滕元發過賈耘老

耘老故人見尊客來皆相賀然小兒輩猶疑為  
何事而如此之人來訪耶

為君 勝云此以下二句或云此二句亦賈耘  
老之語也坡使元發訪耘老為之置酒也君  
指坡也刻謂如或說則耘老迎元發蓋在去年

秋或坡今為耘老置酒故蓋元發來會潤州金  
山其後耘老亦自湖來訪坡於潤州在元豐八  
年夏乎然耘老夏末來訪及秋故有秋虫之語

乎二說未決埃博聞而已  
太守真卧菴 芳云次公曰太守又不知為誰  
真卧菴則以諸葛菴比之其人可知矣

况尺蒼蒼 芳云次公曰姓張事太守豈張姓  
乎以俟博奪

改觀 芳云後漢黃香傳左右莫不  
今年 白云如題注則此篇七年作也指七年  
為今年也為八年之作者可也然則指八年為  
今年也此一聯亦耘老語題注為湖州太守滕

元發先生勸元發令見耘老其書已見題注次  
公曰太守又不知為誰真卧菴則以諸葛比之  
其人可知矣 其謂諸老辭以題注為拙也

題注云先生告元發云耘老有行義極能詩願  
公得一頌尉其牢落故詩云今年太守真卧菴  
云 滕元發受先生之言在前年而今年始過

耘老耶 時位 白云此一聯亦耘老語  
為君 白云勝說云可憐以下二句一段 某  
謂以君為耘老則此句以下四句一段韻亦然

矣先生入常州已在六月七月間則七月是秋  
秋虫語無疑 云 滕元發受先生之言在前年而今年始過

滕元發 滕元發之耘老之訪ハスル程喜之云ソ今年ノ湖  
州太守滕元發ハ真卧菴テアル程笑詰炎天ニモ

出水電ノ真ニ卧菴ノ如キ人ソ諸葛亮ヲ以テ湖ノ  
太守ニ比メ云ソ炎天出水電ノ字ハ卧菴ニツイテ

滕元發先生勸元發令見耘老其書已見題注次  
公曰太守又不知為誰真卧菴則以諸葛比之  
其人可知矣 其謂諸老辭以題注為拙也

題注云先生告元發云耘老有行義極能詩願  
公得一頌尉其牢落故詩云今年太守真卧菴  
云 滕元發受先生之言在前年而今年始過

云ソ此太守ト云フハ古今不審ナトテ次公モ誰テ  
ルヤラニ不知程侯傳聞ト云フガテ題注ニハ湖州太  
守ヲハ滕元發ト云フナセニテハ題注ニ先生告元發  
云耕老有行義極能詩願公時一願尉其牢落  
故詩云今年太守真卧竜云云程ソ又題注東  
坡與耕老書云昨在金山滕元發以扁舟破巨  
浪出船巍然使人神聳好个没與底張鎬相公  
見且爲致意ト云テ謂張鎬也ト云程或ハ太守ト云  
ハ張鎬テアル欤ト云ソ其時言ハ今年ト云今年湖州  
太守張鎬ハ如卧竜ナル入ソサル程笑語ト云ソカ  
カ折節時低ト云メ此ノ滕元發トカ我處へ御出テ  
アツタト見テヨイ飲ソサテ九尺ト云フモ張鎬ニカケテ見  
則以下句ノ義理カ盡クカウソサル程其ニテハア  
ハセストモ時低ト云フハ滕元發ニ見テヨイソ胖說ト  
トニモ此ノ太守ト云フハナントモメサレヌ程アチコチニキレテ  
見ニクイソ時低ト云フハ耕老カ云々語ソ笑語炎ト云カ、ルラ  
リフニ滕元發トノ我處へ御意ニカケラル、ソ我カ家ハ

小ニト三間トナル程大ナルヲトコテ有ル程低ナリテ來  
テ入内ソサレ程尊客アリト云テ耕老カ故人トモハ改  
觀爭テ來賀スルソ又耕老カ家ノ小兒ノ様ナル者ハ  
何事ノ爲ニ如此人ハ來ルソト疑ソサル程爲ト云耕  
老爲元發置酒ナ飲且哦メアルハラリフニ秋ノ事ナ  
シハ草間ニ秋虫モ亦能歌テアツタレリ又或說ニハ  
程低ト云フ以下ハ坡カ語也施氏注ニ如所謂則  
時耘老來潤別訪坡於奔牛閣下ト云程今年  
ト云アルソ如何ニト云ハ笑語ト云程ソカ、ルラリフニ  
耕ト云ハ賈耘老來訪我過我ト云アルソ此義ノ時  
ハ我ハ東坡ニ我ソサル程東坡トノニ重客アリト云テ  
我故人タチモ改觀來賀ソ又小兒ト云ソサル程  
坡公爲耘老置酒ナ飲且哦スルソサル程中問ト云  
ソト即時奔牛閣下ト云耕老ト相逢夕時ノ事ニ云  
ソトニタソ耕老訪坡夏末ヨリ及秋ニテ留ル程カウ  
云ソ胖說トトニモ此ヲ不審ナ埃傳聞ト云セテタソ

可憐老驥真老矣無心更秣天山禾

可憐 雁云此以下二句蕉雪云坡自言也新  
老詩中必有祝坡前程之語故云爾刻謂蕉雪  
解可也

天山禾 芳云注退之詠駑驥云今韓集作

天山禾 注云玉山人名周穆王訪西王母所經

行之處

天山 白云韓文第二駑驥詩云飢食玉山禾

十云 可山言八耘老カ詩中ニ坡カ前程ヲ祝スル語カ

有儿程故坡カ云ソ我ハ已老ハテ老驥ノ如クナル程

更ニヒキ出サレテ天山ノ禾ヲ食メ朝廷ノ俸禄ヲトル

ニ無心ソト云ソ

### 次韻許遵

白云年譜并遺芳不記年或說云元豐八年  
常潤開作也 顏氏題注云遵出知潤州時

東坡經途次其韻也 趙次公云第一句言

遵其離潤州時人送路也先生在他處送之

想像其如此矣 某謂北禪取趙次公之解

也故云遵自潤太守致仕歸金陵已到金陵

之後先生寄此詩也

白云東都事畧一百十二循吏傳九十五許

遵字仲塗泗州人也舉進士為錢塘尉遵讀

律知法知長興縣會縣有水災民多流徙遵

募民出米賑濟終以無患益具水利溉田甚

博邑人載其便利刻于碑熙寧間出知壽州

未幾再判大理事請知潤州又請提舉崇福

宗尋致仕卒年八十一 注又畧見于題注

許云許遵字仲塗泗州人第進士又中明法

知登州駁阿云獄坐劾後判大理王安石主

遵按問欲舉之議庭論紛然卒從遵說出知

潤州時東坡經途次其韻也遵元祐三年終

中散大夫 次公曰此篇大抵為不詳許遵

為何人故不深曉

許遵八自潤州太守致仕歸金陵許八必金陵人丁有儿ノサテ來歸ノ

蒜山渡口挽歸艫朱雀橋邊看道裝供張已

應煩百兩擊鮮無父溷諸郎

致仕歸金陵已到金陵之後致寄此詩也

金陵也上句承第一句下句承第二句也

許連必金陵人而來歸也故用陸賈過子送老之故事恰可也

蒜山蒜山在江上說者云山多澤蒜故名一說謂周瑜諸葛亮會議此山有赤壁之勝時人以多箒故名蒜當作箒箒之

箒文選謝玄暉辭隨王牋候歸艫於勝渚必歸鄉矣謂之看道裝則許連必是致仕而歸不然好閑散之人矣

供帳已潤州時人送路也謂之已應煩則先生在他處送之想像其如此矣

擊鮮此是陸賈閑居時事則許連之歸而閑居審矣此一句言其歸朱雀之時也

腹聰長干寺綠野堂之句應亦是許連住處

供帳王尊傳共張如法而辨龔遂傳水衡共張宮館張去聲作帳非也

擊鮮芳云注病免以好時田地善往家焉有五百金乃出所使越橐中裝賣千金分其子

二百金令為生產賈常乘安車駟馬從歌鼓瑟侍者十人寶劍直百金謂其子曰與汝約云鮮謂新殺之肉也溷亂也言我至之時汝宜數

謂新殺之肉也溷亂也言我至之時汝宜數

謂新殺之肉也溷亂也言我至之時汝宜數



擊殺牲牢與我鮮食我不久住乱累汝也  
供張白云前漢列傳四十一疎廣傳云供張  
東都門外送者車數百兩注師古注云祖道餞  
行也張音竹亮反

擊鮮白云前漢列傳十三陸賈傳云有五男  
乃出所使越橐中裝賣千金分其子六百二百金  
令為生產賈常乘安車駟馬從歌鼓瑟侍者十  
人寶劍直百金謂其子曰與女約過姓給人  
馬酒食極歡十日而更注師古曰又改向一子  
處○所死家得寶劍車騎侍從者一歲中以往  
來過它容率不過再過注師古曰非徒至諸子  
所又往來經過他所為賓客率計一歲之中每  
子不過再過至也○數擊鮮母久溷女為也注  
服虔曰溷辱也吾常行數擊新美食不久辱汝  
也師古曰鮮新殺之肉也溷乱也言我至之時  
汝宜數大擊殺牲牢與我食我不久住乱累汝  
也數音所角反溷音下困反○此詩注云給人

此詩并道  
金陵到  
後坡寄  
此詩也

馬酒食云人字漫滅

云蒜山坡言八我此許遵是ヨリサキ潤  
州蒜山渡頭相逢夕今潤州太守許遵八  
退潤州ヨリスクニ金陵ノ朱雀橋邊へヒツコム程并  
テ挽婦艦ト云リ歸艦ハ歸隱スル艦ト云心ソサテ朱  
雀橋邊へヒツコウテハ必ス道士ノ服ヲキテイラルへキ  
ソ伊ハサテ此ハ人ノ歸隱スルトキニハ官人夕チカ設供  
帳餞ヲ大車百兩ハカリニ乗メ相送テ供張ト云ハ供ハ  
供食也張ハ張帳也或ハ張字ハ作帳カヨイト云ソ擊手  
鮮ハ肉ヲ云ソ擊ハ殺ハ心ソ言此ハ人歸隱ハ親  
類諸子ノ處へ行テ新美ノ肉ヲ擊殺テモテサハ久  
居テ諸郎ヲ瀕累ハハルニイ昔陸賈カ如二十日  
ハカリニ更諸郎ノ處へ行テ極歡へキソ久ハ一處ニ居  
テ造作煩ニハテラシイノ諸郎ハ親類衆ヲ云ソハ  
問禪時到長干寺載酒閑過綠野堂此味只

河海五之

憂兒輩覺逢人休道北窓涼

此味 勝云此以下二句 蕉雲云九世人喜欲

損人之好事故不欲使兒輩知閑中樂也

長干寺 芳云丹陽記曰者里名江東謂山障

間曰干建康南五里有山岡其間平地庶民雜

居之故有大長干小長干中建佛寺因以里路

名之 長干 白云 詳云間居一作曰居 又云作長

干非也干字漫作干字 此一聯詳汝公注脚

一云問曰言此人金陵二歸休ノハ禪ヲ問テ長

干寺ニ到リサテ或ハ載酒綠野堂ニ遊フヘキソ長干

寺綠野堂ハ在金陵ノ注ニ綠野堂ハ古宰相裴

度カ居ノ今ハ其ハアルイソ王ノ用金陵ノ居所ヲ

以テ綠野堂ニ比メ云云此ノ注義ノ時ハ此人

金陵ニ歸テ介甫カ居ニモ過テ可遊ノ云云心カ

カウニ遊テ面白味ヲハカメイテ時小兒輩ニシラセ

一イソ時輩カ知タラハサニタクヘキ程逢人カ一イテ許  
導トノ隱居ノ北窓ノ涼ノ閑味ヲハニ語ルテソ

次韻孫莘老斗野亭寄子由在邵伯堰

勝云蓋為揚州分野故各亭於斗野也此

篇二段起句以下十四句一段似舊以下六

句一段刻謂在邵伯堰之四字突兀難解蓋

細字注誤為大字乎

自云元豐八年乙丑先生五十五歲自常州赴

登州歷揚州作此詩也言此亭在邵伯堰也

勝說辨焉方輿勝覽四十四揚州邵伯斗野

亭注云東坡秦觀孫覺黃庭堅蘇子由米芾

皆有詩黃魯直詩云維斗天司南其下百

瀆傾盤礴淮海間風烟漫千里 又勝覽云

謝安築新城堰 又勝覽云

白云子由穎濱集和子瞻次孫覺諫議韻題

邵伯堰上斗野亭見寄其末云試問東坡翁

斗野亭  
主人僧  
也

畢老幾此行奔馳力不足隱約性自明早為  
歸耕計免慙老僧榮注云僧榮斗野亭主人  
也予瞻將上居丹陽蒜山下此亭正當歸路  
故云耳此詩墨蹟地遺芳也  
芳云此詩墨蹟欽宗東宮所藏今在曾文清  
家宿刻石餘姚縣治詩尾題云予自宜興赴  
文登過邵伯堰次上僧舍小亭名斗野亭有  
孫莘老長韻舍弟彥由小詩乃次莘老韻示  
予由時子由以校書郎召將過此也  
勝覽揚州斗野亭注云東坡山谷秦觀孫覺  
蘓子由米芾皆有詩  
十云次韻孫斗野小寄在引此在邵  
伯堰ノ四字六題下ノ注丁細字テ下ルヲ誤テ大  
文字ニカイタソ子由此ノ時在邵伯堰下云ノ注テ  
ア儿一キ欽ソ此詩八元豐八年坡自宜興赴文  
登トキ過邵伯堰所作ノ注ニ謝安力所築ノ堰  
ヲナセニ邵伯堰七八云ノ志ハ只言八年黨人覆愛

以邵伯民力募夕カ如ニ民力募安以為邵伯下儿  
ノ心ソ

落帆謝公渚日脚東西平孤亭得小憩暮景  
含餘清坐待斗與牛錯落挂南甍

落帆一 芳云何遜宿南州浦詩解纜及朝風  
了依暝浦 次公曰謝公渚應是彼處名舊注  
引刘惔云亦為兀矣故人指言孫莘老也舊事  
豈謂其謝安石後身邪恨不見莘老詩以詩  
之當俟博考

斗與牛 芳云漢地理志吳地斗分野也今之會  
稽廣陵盡吳分野晉地理志春秋元命包云牽  
牛流為揚州分為越國唐地理志揚州廣陵郡  
謝公渚 白云言揚州處名指邵伯堰欽昔推謝  
安比邵伯故呼堰為邵伯也次公以厚注為兀  
一云落帆十言八揚州二安石渚下云力了儿注二毛

揚州八海之五

云イ、安カ所築ノ堰ナシハ邵伯堰トモ云程ニカト謝公  
渚ト云處カアルソサル程ニ坡言ハ我今帆ヲ謝公渚テ  
落メ來ルソ其時分ハ日脚ニニメニツ午ノ時テヒルテ  
アルソ孤ノサテ邵伯堰上ニアル斗野亭ニヨリテ得  
小憩チツトヤスマミサアレハヤウク暮カタニナリテ此亭  
清景モ已ニ暮テアレトモ夕モ餘清カ残テ有ルソ坐  
サル程ニ此亭上ニトツホト坐ナ居テ星ノ出ヲ待テ夜  
テイタソサレハコソ星カ出テ、錯落トイツリト有ルカ亭ノ  
南麓ニカ、リテ見ユル、ソ亭ヲ斗野ト云ハ斗與牛ト、  
云モ面白ソ、薨ハイラカトヨムソ南麓ハ南方ノ橋ノ心ソ

老僧如風昔一笑意已傾新詩出故人舊事  
疑前生

老僧 陸云此以下四句言寺僧出故人孫莘  
老舊詩然此僧一笑與我傾心如風昔舊友也  
蕉雪云言見莘老子由詩由之記憶也往事則

恰如隔生也

一云老僧斗野亭主人榮上人ヲ云ソ  
言ハ此亭主人僧榮ハ我ニライテ風昔ノ舊友ノ如ニ  
メニ咲メ我ヲ相迎テ傾心舊友ノ如ニ親リサル程  
新榮上人我故人ノ孫莘老カ此亭詩ヲ出メ  
我ニ見ラレタカ其詩新ニ面白ソサテ莘老ヤ子由  
カ此亭ノ詩ヲ作タハ舊時ノ事テアレハヒサニキ事ナレ  
ハアハ此詩作タルハ此人タチノ前生テ作ラレタカト  
思ソ過キ去テ久キ事テアル程ソ

吾坐七徃來送老海上城逢人輒自晒得魚  
不忍烹

送老 陸云蕉雪云言我向將送老於常州也  
刻謂海上城言今所過揚州之間也  
逢人 陸云此以下二句言如上所謂我徃來  
此地已七回故逢此地人自晒也又前度屢食

此地魚今雖得魚而不忍烹也蕉雪云言我將  
排萬事以送老然猶於親朋有情今又見華老  
子由詩爲之感慨故自晒也得魚凡言書信今  
見親朋詩此亦得信也刻謂此辭不如上解切  
當也

送老 芳云杜老一白雲邊 樂天詩賣却新

冒宅聊爲一資 白云自始赴杭通判時歷淮海至今

七度往來 七度往來

一云吾一坡言八我レア千コチアルクヒ下七度ニ下此

淮海邊ヲ往來スル程モウ此ノ海上城ノ常例邊ニ

送老 終縁スヘキト思ソサテ刻楮ノ義ニハ海上城ト云

ハ今所過揚州之間ヲ云ヘトテセラルノ逢レ一坡言

ハ上ニ云ヤウニ我已ニ過此地事七回ナレハ皆此邊ノ

人モ我ヲ見レル程人ニ逢テモ相咲ソサル程前度屢

此地ノ魚ヲ食スル程今ハ又雖得魚是ヲ烹テ食ス

ル事モアソナセニテハ人々皆知テア一リニ此地ノ魚ヲ

食糧ニ面目モナキ程ノ或又得魚ト云ハ書信ヲ云程

今見新朋詩ハ此亦得信ナ有ルソナル程得魚トト

云ソ此ノ義ハ初ノ解ニハナリタソ

三私云自咲ハ餘ニ細ク往來スル程此地人ニ逢テ

モ面目ナキ程自我身ヲ咲ソ

似聞續溪老復作東都行小詩如秋菊豔人

霜中明過此感我言長篇發春榮

小詩 陸云刻謂題注云有孫華老長韻舍弟

子由小詩云華老長韻即坡今所和也子由小

詩蓋五言八句也按類演文集第十召伯隸上

斗野亭詩云細雨添春色微風淨肺流徂年半

今世生計一扁舟飲食隨魚蟹封疆入斗牛江

波方在眼轉覺此生浮所謂小詩蓋是也

過此 陸云此以下二句言子由過此亭之時

又當次此華老韻作長篇詩也刻謂此小詩於

秋菊翁長篇於春榮語意開合尤妙矣蓋退之所謂春容乎大篇寂寥乎短篇之意也  
續溪白云類濱遺老傳云移知續溪始至而奉神宗遺制居半年除秘書省校書郎明年至京師  
一云似聞一自此一寄子由一意云云一續溪老一子由一云一子由一自續溪以校書郎被召入京亦頃由一召伯堰至東都也一披言一今似聞一續溪老子由一被召入京一召伯堰一云一復至東都一云一似聞一云一分明一八一子由一斗野亭一詩一五言八句一詩一小詩一云一子由一斗野亭一詩一八一雖小詩其詩如秋菊一保晚節一其人一行迹一ト一イ一カ一ナ一ウ一テ一馨一香一ウ一ツ一ク一キ一ソ一ト一コ一カ一如一秋菊一ニ一有一ル一ソ一ト一云一ハ一艶一々一ト一歲一寒之節一ヲ一保一テ一萬一花一零一落一ト一後一ニ一只一獨一リ一サ一ク一カ一如一ニ一其人一モ一如一此一又一其一詩一モ一如一此一ソ一子一由一斗野亭一ヲ一ハ一勝説一ニ一モ一載一ラ一レ一タ一ソ一過一ト一言一ハ一子一由一今一被一召一由一召伯

堰至東都一云一程子由一此一ヲ一召一伯一堰一ノ一斗一野一亭一ニ過一ラ一ハ一莘一老一カ一斗一野一亭一長一韻一ヲ一我一カ一和一ト一貴一方一ノ一方一モ一寄一テ一ア一ル一ソ一我一カ一詩一ノ一言一ニ一感一テ一貴一方一ノ一此一亭一ノ一詩一ハ小詩一テ一秋菊一ノ一如一ク一十一程一格一ヲ一カ一ヘ一テ一今一度一ハ一長一篇一ノ詩一ヲ一作一テ一其一詩一ノ一意一モ一サ一メ一キ一テ一春一花一ノ一廿一中一ミ一タ一レ一タル時一ノ一如一ニ一詩一ヲ一作一ラ一レ一ト一云一ソ

次韻送徐大正

菊云徐大正事見徐大正閑軒詩  
自云元豐八年乙丑先生五十七歲北禪以為赴登州時作見並海之句解也或說為赴常州居住作或說可欤  
自云徐大正字得之曰其兄君猷守黃州始從公游所與書帖載集中秦少游閑軒記曰建安之北有山巋然與洲治相直曰北山山之南有橫阜背山而面阜挾澗之北濱有屋數十楹則東海徐君大正燕居之地也其名

日閑軒去軒數十里有田可以給饘粥若將  
歸而老焉君少年進士而便馬善射慷慨有  
志畧天下奇男子也齒髮未衰而欲就閒曠  
處隱竊為君不取也乃為詞以招之  
白云某謂施宿目錄次字上有楚州二字北  
禪由是以為赴登州時作也或說則本集無  
楚州二字故破施宿說  
十云次韻送徐少顏氏次韻之本有楚州二  
字上云此徐大正今赴襄陽故有末句ソ  
此詩八自常赴登州之作ソ

別時酒醖照燈花知我歸期漸有涯去歲渡  
江萍似斗今年並海棗如瓜

去歲 照云此以下二句言元豐七年四月自  
九江抵吳國同八年赴登州  
酒盞 芳云集本作酒醖大友限友酒濁微清

也一日爵也 次公曰言有喜也

歸期 芳云退之詩眉間黃色見

別時 白云或說徐今赴襄陽邊任與先生相

別雖然燈結花有喜色者常州之歸期漸有限

也此禪以赴登州為歸期

去歲 白云元豐七年

今年 白云元豐八年已赴常州之居住北禪

云八年赴登州也今以或說為長 某謂或說

雖為長北禪已以施宿為證則宜取北禪解也

一云別一言八徐大正只今赴襄陽邊任程坡カ

送行酒ヲ勸テ灯ヲ張テ有ルソ照以灯花ト云ハ意ハ

イカ子トモ詩ニヨムトテ照以灯花ト云ハ詩ニナラヌ程意ハ

灯花ニ照サレハ心テサテ讀ニハ照ストヨムカヨイソ知我

川坡言ハサル程大正トノヨク知我モ此間ニヒツコウテ

ヲラニ事カ近キ間ニアルソト云ノ歸期カ有限近程灯

火モ結花有喜色ソ去歲ハ元豐七年ソ

去歲元豐七年四月二坡自九江抵吳國ソ九江

東海ノ二神山モ近程東如瓜ナルヲモ得テ可食ノ

玉十

ヨリ與國ニ行テ渡江アツタト云心ニテソ萍似ト云  
ハ渡江ト云ニツテ云ソヘニ簡要ニモナイソ只渡江ハ  
必ス萍ト下モナルキソ今年ハ元豐八年ソ  
坡元豐八年ニ赴登州ソ登州ハ東ノハテノ別ナレハ  
東海ノ二神山モ近程東如瓜ナルヲモ得テ可食ノ  
是モ東如瓜ト云ハ並海ト云ニツイテ云ソ登州ハ蓬萊  
ヘモ近イナレバカクハコソ蓬登トツ、个下云程ソ

多情明月邀君共無價青山爲我賒千首新  
詩一竿竹不應空釣漢江槎

千首 贈云此以下二句言若無千首詩則空  
釣漢江槎而已然大正必當有詩豈空釣者哉  
徐大正時赴襄陽之間欽蕉雪解亦爾或云言  
徐大正必當任用不可老於漁釣也刻謂杜詩  
云只今耆舊無新語謾釣槎頭縮頸鰻波今反  
之而云耳或說不可也

青山 芳云次公曰則不費買山之資且賒  
看之也頌况送李山人詩幽人只欠買山錢

多情 自云此一聯言先生爲徐君邀明月而  
令賒之徐君又爲先生賒青山而令玩之是皆  
楚別離筵之風物而已賒字趙次公辭之詳見  
遺芳也

一云多言ハサテモ此明月ハ多情ナルモノカナリ賒  
爲徐大正明月ヲ邀テ令見之ノ無言ハ徐君ハ  
又爲賒青山ヲ賒テ令玩之ノ山ニ價ヲ以テ買テ  
見ル事ハナキ程誰モ見ルソサル程賒ト云ソ此二句ハ  
楚別離ニテ離筵ノ子イソ無價青山ト云ハ無價珠ト

云イ無價清風ト云ト同ソイクテト子ヲサシテカキリモテイ  
重寶テ青山ハアルソト云心ソ千言ハ徐大正ハ襄  
陽ヘ行程槎頭ノ鰻魚ヲ釣テ風流ナル事ノアル處ソ  
甘レトモ詩ヲ又如孟浩然ニ作ライテ只釣ハカリナラハ  
無風流テアルヘキカ今大正トハ千首ノ詩ヲモヨク作  
又以一竿竹魚ヲモ釣ヘキ程空ク漢江ノ槎テ詩ヲ

内河八海

五十五



元ツツライテ釣上云八九事八凡ニイソ云心ソ孟浩詩  
試垂竹竿釣果得槎頭鱸上作千古今風流千古  
事二云ソ三私云槎公日本所謂七子云云欽之江  
州湖水邊魚又取處又ヤナ上云ソ

### 次韻徐積

自云元豐八年乙丑先生五十自常赴登時  
作也此篇亦楚州作欽徐積居在楚也  
某謂此題注必可非先生之自注又者各欠  
之見字訛為月字  
自云某謂東都事畧一百十七卓行傳一節  
徐積字仲車楚州山陰人也少孤事母盡孝  
年四十不昏不仕不昏者恐異姓不能盡心  
於母也不仕者恐一日去其親也鄉人勉之  
就舉遂借母之京師既登第未調官而母亡  
遂不復仕其後監司上其行以為郡教授一  
時陳瓘鄒浩皆禮之久之致仕歸山陰於是

始娶而操履弥篤矣積為文怪而放耳曠甚  
畫地為字乃始通語終日面壁坐不與人接  
而四方事無不周知其詳雖新且密無不先  
知也積嘗語蘓軾曰自古皆有功獨稱大禹  
之功自古皆有才獨稱周公之才以其有德  
以將之故尔軾然其言始三歲時喪父哭之  
甚哀及居母喪尤盡礼廬墓側十餘年晨昏  
奉几筵如事生每歲甘露降於墳域必逾月  
木為連理郡守迎入學其露又降其舍鄉閭  
化之州具以聞賜給三十四米三十石後以  
壽終政和三年部使者言積蘊德立園聲名  
顯着謚曰節孝處士官其一子  
自云言行錄後集第十四徐積傳云先生事  
母謹嚴非有大故未嘗去其側日其太夫人  
所嗜或不獲或奔走闕市人或慕其純孝損  
直以售之太夫人飲食時家人在左右為  
兒嬉或謳歌以說之故太夫人雖在窮巷而

奉養與富貴家等無適吏不快也應舉貢禮部不忍一日去其親遂徒步載母西入京師一日借入書冊經久還之人知其必不校乃誣曰冊中有金葉先生遜謝賣衣償金聞者皆不平強使歸金先生終不受年過壯未娶或勉之荅曰娶非其人必為母病予非敢忘嗣固有待也以羅城君諱石平生不用石器遇石則避而不踐或謂先生曰天下用石多矣必避之然後為孝欤他日山行柰何先生曰此吾私迹則然吾豈固避之哉吾遇之惻然傷吾心乃思吾親不忍加足其上他日若有君命敢從私乎太夫人既以疾終先生号慟嘔血絕而復蘇哭不輟聲水漿不入口七日庐墓三年卧苦枕塊縗經不去身至雪夜哀号伏墓呼太夫人問寒否如平生顛委僵仆手足皆裂不顧也所居茅舍不蔽風雨而農夫樵父瞻仰如神有爭訟者必造之

先生以義決皆悅服而去不復造有司太守迎先生入學先生居別學舍尚設考女嬉女晨昏起居執爨滌器饋食如生冬以大溫衾夏揮扇去蚊蚋思母平時所甘旨以供祀未嘗一日不奉酒也平日教學者每以治心養炁為先曰修身務學為文之要莫大於此晚乃着書未成而病嘗曰吾書之大要以正治心以直養炁而已或問立朝之要則曰以正輔君或問修身之要則曰以正修身自遠方寄巨軸請教者乃大書一正字與之先生為文率用腹藁口占嘗曰文字在胸中出之未暇者不可勝記又詳見此卷次韻徐仲車詩注

芳云徐積字仲車山陽人少孤事母盡孝應舉入都都不忍捨其親徒步載而西既登第而母亡遂不復仕仲車有瞶疾畫地為字乃始通悟終日面壁坐而四方事無不周知元祐

初近臣合言其道義文學乃以揚州司戶參軍為楚州教授改宣德郎卒年七十六賜諡節孝處士次公曰此詩出處並分明但未詳徐積何人未甚深曉首兩句生乃貧者未及邀請而止先問遺以飲食邪隱槐市則豈嘗為博士邪不然止是秀才在太學也賦蘭臺則豈嘗獻賦邪不然但美其才耳撲句似徐積首篇言及而先生答之也以俟明識

耳龍之夕事ヲ作ソ  
殺雞未肯邀季路裹飯先須問子來但見中

年隱槐市豈知平日賦蘭臺  
殺雞陸云此以下二句言徐積不招我人已往訪也荷篠丈人并子桑以比徐積也季路并子輿自比也

但見陸云此以下二句言人但見徐積壯年

學問而未知筆力如宋玉也

槐市芳云淮南子太學曰

平日芳云或作公子

裹飯白云某謂漁隱叢話後集二十七載復

齋謾錄云和徐積詩殺雞未肯邀季路裹飯應

須問子來按莊子書子祀子輿子犁子來四人

相與為友然無裹飯之事莊子書又載子輿子

桑友而淋雨十日子輿曰子桑殆病矣裹飯而

往食之方知裹飯者子輿子桑非子來也東坡

此詩為誤觀退之贈崔立之詩云昔者十日雨

子來寒且飢其友名子輿忽然憂且思褰裳解

泥水裹飯往食之好事漆園吏書之存雄辯然

其失自退之矣次公亦不知退之已誤也先

生則將錯就錯者乎

槐市白云淮南子大學曰槐市次公注云

隱槐市則豈嘗為博士邪不然止是秀才在太

學也北禪云壯身學問某謂次公解未為詳也  
北禪義亦不的當乎東都事畧并言行錄仲車  
為教授之事分明注云明堂辟雍為博士舍  
云士舍二字訛其形作一字如夫字舍字分作  
二字入字吉字相離  
一云殺子荷篠丈人并子桑ヲハ比徐積ソ又季  
路并子輿ヲハ坡自比ソ子來ト云ハ坡カ誤ソ子桑  
テコソアレソ詩ノ言ハ徐積トノ殺雞為黍我等御呼  
アル事ハナゲレトモ有德人テハコチカラ果飯到テナリト  
至此入ヲ問テ可相見ソト云ソ但博士官ノヲル  
處ノ大學省ヲ槐市ト云ソ言ハ徐積トノヲハ人カ但  
博士テ隱槐市大學ニ居テ辛苦セラタト云事ハカ  
リレリテモトカラ文章者テ如宋玉ニ賦ナリカハハハ  
云ハカルソ道理テ有ルソナセニレハ此人ハ平生必オテ  
ラウテ我コソ文章者テレトモ云ハ又程ソ賦蘭臺ハ宋  
主カ風賦ヲ云ソ見于注ソ

海山入夢方東去風雨留人得暫陪若說峨眉  
眼前事故鄉何處不堪回

海山 陸云此以下二句言我今赴眉州然暫

陪徐積於此地也或云上句言蜀山入夢也

若說 陸云此以下二句蓋徐積詩中必言坡

思蜀也蕉雪云言我故鄉處々皆且隱居之地

也何必獨說眉州眼前所有之峨眉哉故坡言

若說峨眉則即今面前山皆是也然則何處不

故鄉哉

若說峨眉 芳云十道四蕃志峨眉望之

兩山相對如蛾眉故名是字集本作事

眼前事 白云一本事字作是字 陸說補遺

云續翠白徐詩必言坡客裏當想峨眉如眼見也

一云海一坡言八我八今赴登州程登萊上云一

處ナレハ海山ノ三神山モ入夢東ノ方ノ登州へ行

海山入夢之

夢<sub>二</sub>毛東<sub>二</sub>去<sub>一</sub>心<sub>二</sub>不<sub>一</sub>思議<sub>一</sub>今風雨<sub>二</sub>廿<sub>一</sub>ラ<sub>レ</sub>テ  
此<sub>二</sub>暫<sub>一</sub>留<sub>テ</sub>ア<sub>ル</sub>程<sub>二</sub>其<sub>一</sub>次<sub>二</sub>徐<sub>一</sub>積<sub>二</sub>陪<sub>一</sub>ノ遊<sub>一</sub>ソ<sub>レ</sub>サ<sub>ル</sub>程<sub>二</sub>  
風雨<sub>二</sub>毛<sub>一</sub>幸<sub>テ</sub>有<sub>ル</sub>ソ<sub>レ</sub>若<sub>ク</sub>シ<sub>一</sub>故<sub>一</sub>此<sub>二</sub>二<sub>一</sub>句<sub>二</sub>八<sub>一</sub>言<sub>二</sub>八<sub>一</sub>徐<sub>一</sub>積<sub>一</sub>カ  
詩中<sub>二</sub>必<sub>一</sub>披<sub>カ</sub>思<sub>蜀</sub>ト云<sub>事</sub>ヲ<sub>レ</sub>謂<sub>乎</sub>ソ<sub>レ</sub>サ<sub>ル</sub>程<sub>二</sub>披<sub>カ</sub>云<sub>ソ</sub>  
若<sub>レ</sub>說<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>眉<sub>一</sub>則<sub>レ</sub>即<sub>レ</sub>今<sub>一</sub>而<sub>レ</sub>前<sub>二</sub>在<sub>一</sub>ル<sub>一</sub>山<sub>二</sub>毛<sub>一</sub>皆<sub>レ</sub>是<sub>一</sub>而<sub>レ</sub>白<sub>一</sub>程<sub>二</sub>  
トツ<sub>コ</sub>モ<sub>一</sub>哦<sub>一</sub>眉<sub>一</sub>ソ<sub>レ</sub>然<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>何<sub>レ</sub>處<sub>一</sub>モ<sub>一</sub>故<sub>一</sub>鄉<sub>一</sub>蜀<sub>一</sub>ハ<sub>レ</sub>處<sub>一</sub>トツ<sub>コ</sub>モ<sub>一</sub>宜<sub>一</sub>  
回<sub>一</sub>之<sub>一</sub>處<sub>一</sub>ソ<sub>レ</sub>ト云<sub>ソ</sub>或<sub>レ</sub>說<sub>二</sub>我<sub>一</sub>故<sub>一</sub>鄉<sub>一</sub>蜀<sub>一</sub>ハ<sub>レ</sub>處<sub>一</sub>トツ<sub>コ</sub>モ<sub>一</sub>宜<sub>一</sub>  
隱<sub>一</sub>居<sub>一</sub>之<sub>一</sub>地<sub>一</sub>是<sub>レ</sub>也<sub>一</sub>廿<sub>一</sub>ラ<sub>レ</sub>ハ<sub>レ</sub>何<sub>レ</sub>必<sub>一</sub>獨<sub>一</sub>眉<sub>一</sub>州<sub>一</sub>ヲ<sub>レ</sub>見<sub>ル</sub>ル<sub>一</sub>眼<sub>一</sub>前<sub>二</sub>  
有<sub>ル</sub>ハ<sub>レ</sub>處<sub>一</sub>ノ<sub>一</sub>我<sub>レ</sub>眉<sub>一</sub>ハ<sub>レ</sub>カ<sub>リ</sub>ヲ<sub>レ</sub>說<sub>カ</sub>ン<sub>ヤ</sub>ト<sub>コ</sub>ニ<sub>テ</sub>リ<sub>ト</sub>モ<sub>一</sub>隱<sub>一</sub>居<sub>一</sub>ス<sub>ハ</sub>キ<sub>ソ</sub>  
一<sub>一</sub>云<sub>二</sub>三<sub>一</sub>朝<sub>二</sub>名<sub>一</sub>臣<sub>二</sub>錄<sub>一</sub>云<sub>二</sub>先<sub>一</sub>生<sub>一</sub>字<sub>一</sub>仲<sub>一</sub>車<sub>一</sub>名<sub>一</sub>積<sub>一</sub>楚<sub>一</sub>州<sub>一</sub>仙<sub>一</sub>  
陽<sub>一</sub>入<sub>一</sub>中<sub>一</sub>進<sub>一</sub>士<sub>一</sub>第<sub>一</sub>神<sub>一</sub>宗<sub>一</sub>數<sub>一</sub>召<sub>一</sub>對<sub>一</sub>以<sub>一</sub>耳<sub>一</sub>疾<sub>一</sub>亦<sub>一</sub>不<sub>一</sub>能<sub>一</sub>至<sub>一</sub>  
元<sub>一</sub>祐<sub>一</sub>中<sub>一</sub>就<sub>一</sub>除<sub>一</sub>揚<sub>一</sub>州<sub>一</sub>司<sub>一</sub>戶<sub>一</sub>參<sub>一</sub>軍<sub>一</sub>楚<sub>一</sub>州<sub>一</sub>教<sub>一</sub>授<sub>一</sub>徽<sub>一</sub>宗<sub>一</sub>卿<sub>一</sub>  
位<sub>一</sub>特<sub>一</sub>除<sub>一</sub>宣<sub>一</sub>德<sub>一</sub>郎<sub>一</sub>累<sub>一</sub>乞<sub>一</sub>致<sub>一</sub>仕<sub>一</sub>不<sub>一</sub>報<sub>一</sub>崇<sub>一</sub>寧<sub>一</sub>二<sub>一</sub>年<sub>一</sub>特<sub>一</sub>除<sub>一</sub>  
西<sub>一</sub>京<sub>一</sub>山<sub>一</sub>嵩<sub>一</sub>中<sub>一</sub>岳<sub>一</sub>庶<sub>一</sub>逾<sub>一</sub>年<sub>一</sub>卒<sub>一</sub>年<sub>一</sub>七<sub>一</sub>十<sub>一</sub>六<sub>一</sub>賜<sub>一</sub>謚<sub>一</sub>節<sub>一</sub>孝<sub>一</sub>  
處<sub>一</sub>士<sub>一</sub>  
一<sub>一</sub>云<sub>二</sub>仲<sub>一</sub>車<sub>一</sub>名<sub>一</sub>積<sub>一</sub>苦<sub>一</sub>學<sub>一</sub>養<sub>一</sub>母<sub>一</sub>盡<sub>一</sub>力<sub>一</sub>行<sub>一</sub>年<sub>一</sub>四<sub>一</sub>十<sub>一</sub>不<sub>一</sub>婚<sub>一</sub>  
久<sub>一</sub>之<sub>一</sub>鄉<sub>一</sub>人<sub>一</sub>迫<sub>一</sub>令<sub>一</sub>就<sub>一</sub>舉<sub>一</sub>速<sub>一</sub>入<sub>一</sub>京<sub>一</sub>則<sub>一</sub>隻<sub>一</sub>輪<sub>一</sub>載<sub>一</sub>母<sub>一</sub>躬<sub>一</sub>自

推行葛衫草履行道人不能辨也登治平四年  
第未調官母亡遂不復仕家居山陽衣食不給  
及路振通判楚州始為娶妻子小名路見云  
東坡嘗云古獨行人於陵仲子不能過然其詩  
文則怪而放如玉川子此一反也耳曠甚畫地  
為字乃始通終日面壁不與人接而四方事無  
不周知其詳雖新且密無不先知此二反也昔  
文肅三反而斯人有其二亦謂異矣  
一云徐仲車獨行人也母終廬墓三年所居茅  
舍不蔽風雨而農夫樵父瞻仰如神每歲甘露  
降於墳所墳上有杏樹一本而兩枝一日兩枝  
之端相合成連理與山谷登治平第徽宗朝除  
宣德郎云

次韻趙令鑠

白云年譜并遺芳脞說等不記年或云元豐  
八年自登州歸京師作故此篇第二句法次

此卷內  
次有徐  
仲車  
汪云  
作路  
兒

公云至登州五日召為禮部郎中紀年錄云  
元豐八年乙丑十月十五日到登州二十日  
召為禮部員外郎十一月到京先生五十歲  
又有或說元祐元年丙寅先生五十一歲京  
師作此說不可也其謂前或說可欤此篇第  
一句云六年穰依兩或說而此句亦有兩說  
芳云趙令鑠字伯堅熙寧中以諸衛將軍對  
策學士院改職方員外郎僉書南京判官侍  
祠郊丘對垂拱殿言青苗不當立俵散賞格  
恐希功生敵神宗然之元祐初為光祿少卿  
將作監終太僕卿贈寶文閣待制  
十云元豐八年自登還朝時作也或說元  
祐初在京師作上七云

東坡已報六年穰惆悵紅塵白首即梳上溪  
山猶可見門前冠蓋已相望

東坡 陸云此以下二句蕉雪云言我先是  
黃州六年其間豐穰幸彼地豐年可樂今却為  
吏部即在京所以惆悵也蓋庚桑子居畏壘之  
山三年豐穰坡亦暗用此故事我居黃如庚桑  
子韜光晦跡又六年豐穰如庚桑子真致三年  
豐穰蓋似自負也  
六年穰 芳云毛詩自天降康豐年穰六次公  
云穰訓豐也蓋賢人所在感得豐穰也  
惆悵 芳云楚辭九辯一而私自怜 選班  
固西都賦紅塵四合  
門前冠蓋 芳云漢文帝紀故遣使者冠蓋  
相望結轍於道  
芳云次公曰為白首禮部郎遂有士大夫趨風  
而來見矣冠蓋相望四字漢書以言出使之多  
今特取以言士大夫之來耳言此者以引下句  
言趙令鑠也令鑠宗室子人物自佳故云真瓊  
樹撲句又是先生自謂也

四兩八海... 六...

次公云稼訓  
豐  
注計無言  
歲在金稼  
水毀木飢  
火旱

六年 白云先生在黃凡五年故集中述黃州  
之事往六用五年多矣此句云六年有或說云  
先生元豐二年己未十二月受黃州安置之命  
同三年二月至黃州元豐七年甲子四月去黃  
自己未至甲子其間實六年也此篇雖為元豐  
八年作自受黃州安置之命至去黃州九六年  
之事舉之而已又有或說云自元豐三年居黃  
至同八年歸京其間九六年也此說恐不可欤  
一云東坡言八我之先是在黃之東坡田ヲ作テ  
居事六年スルカ其間皆豐穰テ年カヨカリシ幸彼  
地豐年ナル程樂テ可居ヲ今召吏部即下ナリテ在  
京程所以惆悵ト云ソサシモ只黃州ニラルヘキヲ年  
老テ紅塵ノ中ニ官ニナリテアル事ハ本意云ハテイ程  
惆悵スルソ枕トサレ程イツモ黃州ヲ思程夢ニモ黃  
州ヲ見ル程枕上溪ト云ソ黃州溪山ヲイツモ夢ニ  
見之ソ門トサテ又我今在京程門前ニハ冠蓋  
ノ官人夕チサメキテアルソ或ハ士大夫來見ルトモ

云ハシカソ

故人年少真瓊樹落筆風生戰堵堵端向甕  
間尋吏部老來專以醉為鄉

故人 白云注云宗之瀟洒美少年洒字往六  
落宜加之

吏部 白云注畢卓六字訛作車 為掌酒所

縛所字漫漶 致醉而去而字訛作常

芳云注云以焦革配焦革善釀革死王績追求  
其法以為經

一云故坡言八趙令繅トノハ我カ故人リ其入ハ

年少ヲ人物ナラヒモナクメ如瓊樹瑤林ノサテ然モ文

章者ナレハ落筆作詩文則見者如堵墻下ルカ筆ヲ

落ヲ見テ見者射ヤウカト思テ戰ノ戰トヨムソ端

一坡言八我ハ今吏部官ナル程我ヲ尋ハカニイテ向  
甕間 韋子サシタニヘソイツモ可在甕間ソチ世ニ云ハ

河入海流之

我ハ老來以醉爲郷ニサイモノク酒ヲ飲テ夕程ト云  
ソ坡今吏部即ナルホトニサテ畢吏部カ瘳間ニ盜酒  
飲タヨヲ以テ云ソ注ニ畢卓カ事ハ詳ナソ注ニ李淳風  
曰君酒家南董也ト王績ヲ云タハ面白ソ酒家テハ  
ソチハ南史董狐カ如キリ南董ハ史記ヲ作ルノ名人  
ソ真方ハ酒家ニライテ醉郷記ヲ作テ酒ノ事ヲ云程  
酒家ニテハ南董ソ史家ノ南董ヲ以テ酒家ノ王績ニ  
比ソ  
三私云戰堵ト云ハ風生ト云ニ流テ云ソ上手ノモ  
ノヲスルハ諸事ニライテ小風カ吹様トモノソサテ戰シトト  
云致ソ

次韻王定國得穎倅二首

白之点也

白云元豐八年乙丑先生五十一歲十一月  
至京師此篇京師作也

仙風入骨已凌雲秋水爲文不受塵一噫固

應号地籟餘波猶足挂天紳

一噫 芳云領聯蓋言其文以成上句也

餘波 芳云花傳其波及晋國君之餘也

仙風 韓愈送惠師詩是時雨初霽懸瀑垂天紳

秋水 白云言王之天稟也注云武帝云帝字

下可加日一字也

一噫 白云言王之文章也

餘波 白云受第一句仙風之語也

字往々漫滅 白云受第二句秋水之語也掛天紳掛

一云仙言王定國其爲人人物ニナ兼テ仙

風道骨モアル様其ナリカハリハ仙風入骨已凌雲ノ

氣カ有ルソサテ其ナリカハリノ清處ハ何似ソト云ハハ

秋水ノスミキツテウツクニイ文ヲ爲メ不受塵カ如ク

ナルソ一言ハ定國ソツト一噫メ文章ヲナセハ天地モ

可動揺ソ其文ノ餘波ハ瀑水ノ萬仞崖ヨリ落ルカ



天ノ紳ヲ廿夕力如ニテハ様ナク退之送惠師詩是  
時雨初霽懸瀑垂天紳七作夕儿程瀑布心得示  
ヨイメ

買牛但自捨三尺射鼠何勞挽六鈞莫向百  
梓潭上去醉翁不見與誰春

六鈞 芳云次公日以言弓也景聯蓋言其為  
倅上則雖未為守以勸民買牛而但自捨劍買  
牛而率之耳下則止於為倅不必用強弓以射  
鼠之小也

曰凡 白云某謂漢高三尺劍兒童走卒皆能  
知之雖然不知有兩種故并記之太平御覽三  
百四十三劍部云陶弘景刀劍錄曰前漢劉季  
在位十二年季以始皇三十四年 始皇即位  
三十四年戊子即焚書年也○於南山得一鐵  
劍長三尺小篆書銘曰赤霄及貴常服之此即

滑音同  
猶六反与

斬白蛇之劍也同太平御覽三百四十四劍部  
云西京雜記曰漢高祖斬蛇劍以七彩珠九華  
玉為飾五色瑠璃為匣刃上常如霜雪光景照  
外開囊按稍輒有風烝射入異苑曰晉惠帝元  
康元年武庫火燒孔子履高祖斬白蛇劍王莽  
頭等三物中書監張茂先懼難作列兵陳衛咸  
見此劍穿屋飛出莫知所向 同太平御覽三  
百四十六匕首部云拾遺記曰漢太上皇微特  
常佩一刀長三尺上有名字雖難識疑是殷高  
宗伐鬼方時物也上皇遊豐沛山中寓居窮谷  
裏有冶鑄上皇息其傍問曰此鑄何器工咲荅  
曰天子鑄劍慎勿泄上皇謂戲辭無疑色工人  
曰今所鑄剛礪製器難成若得翁腰間佩刀雜  
而冶之即成神器可以尅定天下昂星為輔以  
鐵三猾木衰火盛此為與何上皇曰余此物為  
匕首其利難倚水斷虬竜陸斬虎豹臆魅魍魎  
莫能逢之切玉鑄金其刃不卷工人曰若不得

此匕首以和鑄雖改冶專精越暗劍鏢終為鄙  
器上皇即辭之以投釜中俄而烟燄衝天日為  
之晦及乎劍成殺三牲以饗祭工人問上皇曰  
何時得此匕首答曰秦昭襄王時余時行逢一  
野人於野投余去是殷高宗初時物此世々相  
傳上有古書字記其年月及成劍工人視之其  
銘尚存叶前疑也工人即持以授上皇賜高  
祖高祖長佩於身以殲三猾天下已定呂后藏  
於寶庫之中守藏者見白炁如雲龍蛇名曰靈  
禽藏及諸呂擅權白炁亦滅案鈞命決蕭何為  
昂星精頃羽陳勝胡亥為之三猾  
莫白三白云言收逝矣定國縱為穎通判無益  
而已  
不見白云某謂熙寧五年壬子八月改陽脩  
卒太常初謚曰文常秩注改公門人也○曰脩  
有定策之功請加以忠乃謚文忠不見二字  
謂其亡也今日風光君不見之類也雖然三件

詩有兩義詳見曉風集 一本春字作親

一云買此賣劍買牛上云故事公龔遂力事太守  
護ノ故事テアルヲ今東坡ハ通判ニナル人ニ云ハラツカ  
イ夕様テレトモ細ニ見レハ面白ソ太守ナラハ人ニ教テ  
賣劍買牛上云ヘレトモ今ハ通判ナル程我トサウセイト  
云ソナル程批語如此用事是ト云テ太守ノ故事ヲ  
用通判程ニ云ソ三尺ト云ハ劍テサウテハナニテアラソ  
射鼠一言ハ此人ノ才テハ大官ニモナリテコソヨオレ大  
材トイテ小官ニナルハ鼠ヲ千鈞ノ弩テ射タモノソナル  
程云ソ君カ材テ通判ナトニテリテハ其材ヲ全用イ盡  
サストモテ有ソソツト只少キ其オフノヘテヨイソナセト  
ニハハ射鼠ニハ六鈞ノ弩テイル事ハ無用ソ只鼠ヲハ  
ソツトノ弓テモ射テヨイ程ト云ソ不云劍而劍ナル事  
ヲシル様ニ三尺ト云ソ又不云弓而挽六鈞ト云テ弓  
トキコヘサスル程恰好ナル對ソ莫ク此百花潭ハ在穎  
州ソ言ハ定國カニイテ穎州へ行タラハ百花ノ邊へ  
行ナソナセト云ハ其邊ニイラレト文忠公ハ死ナアル程

其邊ハサヒクトク春ナリト云トモ春ノヤウニモアルニイ程  
其ヲ見ハ必ス感慨ノ心モアルニキ程ニソ

滔々四海我知津每愧先生植杖芸自少多  
言聞晚道從今閉口不論文

滔々四海 芳云此篇蓋先生自言耳首兩句

意謂四海滔々而我自知津不勞更問於人但  
愧隱者不管外事如植杖之丈人耳以先生稱  
之尊之辭植杖芸植倚也除草曰芸澼水滿也  
聞晚道 芳云晚字合在聞字上

十云滔々次注此篇蓋先生自言云見于遺  
芳披言ハ今天地ノ間トツコモウイニヤウニイト云事  
ヲハ我レヨクシトモ猶ヲモ植杖芸丈人ノチツトモ外事  
ヲ不管人カ東坡ハヲカニイ事ヲ云コトカ思ハニスラニ是カ  
愧入タソナセニテハ津ヲ知タラハチセニ歸休セヌソト思ハ  
キ程ニ丈人ヲ先生ト云ハ尊之云ソ自少聞

道ト云ヲハ晚聞道トナイタカヨイソ坡言ハ我レ自少ニ  
テ多言ニナシテカアル事ヲ云テ聞道コトカ晚ソ若道  
ヲ聞得タラハ一言ヲ云ハストモテアルヲ不聞道程世  
間ノ事ニカ、ワリテ是非善惡ヲ云イハルソサル程我  
從今以後ハ閉口文字ヲフトリヲクヘキソ只君子  
濁口モノソ

澀翻白獸樽中酒歸煮青泥坊底芥要識老  
僧無盡處床前牛蟻不曾聞

澀翻 澀云此以下二句言九朝會之間為獻  
直言者設酒樽然我平生以多言得罪故不要  
直諫飲此酒唯朝退煮青泥坊底芥而食之而  
已蕉雪解不必及之只言飲酒而已  
要識 澀云此以下二句言我今已耳不聞萬  
事以之為無盡用也老僧自言也  
澀翻 歸煮 芳云次公曰景聯上句先生

澀翻 歸煮 芳云次公曰景聯上句先生

以言其與朝會而獻言也。下句青泥坊處所雖在長安。今先生以有名處之芥煑。無害於義也。無盡字。出佛書。顏曰。哲宗即位。求言。上書者以手計。司馬溫公考定。孔宗翰居第一。定國殺襄弘於蜀。其血碧色。入地化爲碧玉。數里內土皆青色。余蜀有青泥坊。即弘死處。

百獸 白云。陛說補遺云。續翠曰。我不欲直言。飲白獸樽酒。故其酒徒醜醜耳。又云。要識老僧無盡處。刻謂蓋不見不聞無盡之意。地老僧生自謂也。

青泥 白云言退朝。要煑名處之芥也。青泥蓋長安之坊名也。以今之京師。汴京比長安。而云乎。抑亦汴而煑西京之芥乎。又一說。蜀有青泥坊。故老杜之句有之。此句先生言歸蜀而欲煑芥也。

十云。灑灑施法。哲宗即位。求言。上書者以手計。

溫公考定。孔宗翰居第一。定國第二。稍進用。故用白獸事。去云。如此云。則此句。ハ定國力事。二可見。敬ノ然。シトモ。辭。説ノ義。ニハ東坡ニカケテ云。ソ言ハ九朝會之間。ニ爲獻。直言者。必ス獸ヲ盡タ。ル酒樽ヲ賜テ酒ヲ飲カ。今ハ我レ平生。以多言得罪。程直諫ヲ獻セ。ト不思。ソサル程。此酒ヲ不。欲。飲。程。徒酒ハ灑灑于樽中。ニテソ。只退朝。ハ青泥坊底。芥ヲ煑テ食之。ハ居。ト思。マテリ。青泥坊ハ長安。ニモ。リ。又蜀。ニモ有。ソ。是。ニ。ヨ。ツテ。詩意。モ。ニ。義。ソ。要。ハ。老僧ハ坡。自。云。ソ。坡。言。ハ。我。カ。無。盡。處。ヲ。要。識。善。惡。ト。モ。ニ。不。聞。不。見。テ。無。心。ニ。ナ。リ。カ。ヘ。リ。テ。アル。處。コ。ソ。盡。木。來。際。ニ。テ。用。不。盡。ナル。處。ヨ。ト。云。ソ。凡。人。ノ。耳。聽。モ。病。テ。アル。ソ。牛。ト。モ。蟻。ト。モ。不。聞。コ。ソ。ヨ。ケ。レ。ト。云。ソ。傳。燈。錄。壽。以。道。樹。禪。師。云。伊伎。倆。有。窮。我。不。見。不。聞。無。盡。ト。云。夕。モ。同。事。ソ。

### 次韻王震

白云。元祐元年丙寅。先生五十一歲。京師作。

震則定國之姪時為給事中也未旬用竹林

淑姪之故事芳云時為給事中事見用王鞏韻送其姪震知蔡州詩注

携文過我治平間霧豹當時始一斑聞道吹

噓借餘論故教流落得生還

**携文** 携云此以下二句言於治平間始見王

震文章也 聞道 勝云此以下二句言王震時詠坡賢起

之流落之間也蓋時召歸得王震吹噓也

**聞道** 一 芳云後漢鄭太傅孔公緒清談噓枯

吹生 南史謝眺傳士子聲名未立應共焚成

無惜齒牙餘論 治平 百云宋仁宗曆号

一云携文 一 言八モ 治平年中 王震 一 我カ文ヲ

我レ下携于來下我レニ見セラレタソ其時君カ文ヲ始テ

ソツト見タソサハ霧豹一ト云ソ見豹一ト斑ト云ハ只

ソツトヨイ文ヲ見タト云心ソ豹一ト斑ヲ管中ヨリ窺ハ

モトヲソツト見ト云心ソコ、モ其ソ心ソヘタノ詩ツクリナ

ラハ必ス窺一一斑ト云ヘキヲ始ト云テサ下窺一一斑心ニ

シカトキコヘタカ面白ソ聞一坡言ハウケタニハシハ王震

トノ吹噓我メ東坡ト下ハ流落サセラルカ無勿体ト

申テ召還サレハ可然ト云論ヲ我ニ及サレテアル程故ニ

清篇帶月來霜夜妙語先春發病顏詩酒暮

年猶得用竹林高會許時攀

妙語 勝云妙語字似言王震也病顏字似自

言也然此句專言王震欬震時病欬發字言春

顏欬蓋向來病中憔悴今看王震妙語為之顏色發動也本卷共五下又有借君佳句發良時之句發字亦此義非謂發佳句於良時欬蕉雪解亦似爾  
詩酒 賦云此以下二句坡欲預于王輩王震叔姪之會也  
足用 芳云漢東方朔傳三冬文史足用  
竹林 芳云按震定國之姪也故以咸為比  
震字子發 白云以阮籍比定國以阮咸比王震  
高會 白云清言八王震力方ヨリ寄詩ヲル時分ハイツ  
ソト云ハ霜夜ニ帶月ヲコセラルノサハ程其詩語ハ冬ナレトモ春ノ心ヲ云ハル程妙語先春我力病顔ノカレケタヲ發動スルノ詩ノ和然ニヨツテ春ヲ發動人病顔ノ悴タモ然カテキタリ詩ノ坡言ハイカ甘シモ以後  
公詩酒ヲ以テ暮年ヲ送テスル程定國上真方ト叔姪ヨリ逢テ下ラシ時ニハ必ス我モイテ可會ハト云ソ

阮籍ト阮咸トハテチライテ竹林ノ七賢ナル程今モ叔姪ノ故事ニ用之タ竹林會ヲ以テ定國王震叔姪ノ會ニ比テ云ソ  
批云前輩真情 白云言先生與震交接其真實之情見此篇蓋於定國有由故也

次韻周郊

白云年譜等不載之蓋元祐初京師作周郊字開祖見遺芳時知管城縣  
詩注東坡倅柵相與倡酬故云羨君同甲心亦壯開祖時知管城縣  
十云次韻周郊 在京之作 郊補珉反

南遷欲舉力田科三徑初成樂事多豈意殘年踏朝市有如疲馬畏陵坡

田爲務又開三徑以爲樂也  
南遷  
田爲務又開三徑以爲樂也

漢文帝紀置三老孝弟力田常員  
樂事  
漢文帝紀置三老孝弟力田常員

美景賞心一四者難合  
朝市  
美景賞心一四者難合

南遷  
白雲指黃州謫  
南遷

三徑  
白雲法云以待羊仲來仲云羊求二字  
三徑

訛矣  
一云南遷  
訛矣

一云南遷  
坡言ハ我レ黃州ニ謫セラレテ田ヲツ  
一云南遷

クテ爲業程田ツツリニハヨクナリスニス程  
タソニ二徑ハ蔣詡カ事ノ後  
クテ爲業程田ツツリニハヨクナリスニス程

後ニハ誠齋ハ九徑ヲ開テ三々徑ト云ソ坡ハ三徑ヲ  
開タコトハナケレトモ隱居處ナトヲモ用意カコシラヘタト云  
後ニハ誠齋ハ九徑ヲ開テ三々徑ト云ソ坡ハ三徑ヲ

心ソ置  
坡言ハ我ハ黃州テクナレトモ思タレハ不  
心ソ置

思議ヤ今殘年ニ踏朝市再ヒ京へ來ラントハ思モヨラ  
サツシソサル程我カ京ノ方ニ居テニヤウヌナリハ疲馬ノ  
チツトモカタタカテ陵坡ヲ見テ畏ルカ如キソヨイワカキ馬  
コソ岩石ヲモ踏疲馬ハ不然ソ殘年ハ老年ノ心ソ

羨君同甲心方壯笑我無聊髮已皤何日西  
羨君同甲心方壯笑我無聊髮已皤何日西

湖尋舊賞淡烟疎雨暗漁簑  
湖尋舊賞淡烟疎雨暗漁簑

無聊  
芳云楚辭九懷思君方一  
無聊

同甲  
白雲郊輿先生同甲子此篇若元祐元  
同甲

年作則二人共五十一歲  
一云羨一坡言ハ我ト郊ト同年ナルカ羨シキトハ君  
年作則二人共五十一歲

ハニタ心モ壯烈ナルソ嗚呼サテ我ハラカニイモノカナ無聊  
ニタタノモシケナクテ年ハ老テ髮ハ白キ程ソ何日  
ハニタ心モ壯烈ナルソ嗚呼サテ我ハラカニイモノカナ無聊

坡言ハ我レモト周郊ト杭州ノ西湖テ遊テアツシソサ  
ル程イツカ郊モ我モ杭州邊ヘヒツコウテ西湖テ舊賞シ  
テ遊タレ處ヲ尋テ遊テ淡一ヲ見ウスラウト云心ソ

次韻胡完夫

白云元祐元年丙寅先生五十一歲京師作  
胡完夫名宗愈詳見遺芳  
芳云胡完夫名宗愈晉陵人副樞宿之姪舉  
進士神宗擢同知諫院王安石執政用李定  
為御史蘓李宋三人皆不草制坐絀完夫曰  
定以幕職不日薦得之是一出執政意即大  
臣不法誰復言之安石怒出通判真州入為  
吏部右司郎中元祐初擢左史西掖夕郎中  
執法哲宗問朋黨之弊對曰君子指小人為  
姦則小人指君子為黨陛下能擇中立之士  
而用之黨禍熄矣明日具君子無黨論以進  
拜右丞以資政殿學士知陳州徙成都召入  
為禮部吏部尚書卒年六十六此詩墨迹列  
石成部府治題云次韻完夫舍人見戲一首

朝來拄笏看青山墨迹作望西山完夫詩云  
宗愈聞子瞻舍人有懷居之具為短詩以戲  
呈蘓公五十鬢鬢斑雲衲青袍入漢關賈誼  
謫歸猶太傅謝安投老負東山黃岡泉石紅  
塵外陽羨牛羊返照間知有竹林高具在欲  
閑誰肯放君閑  
青衫別淚尚瀾斑十載江湖困抱關老去上  
書還北闕朝來拄笏望西山

青衫 脞云此以下二句言我曾別完夫其淚  
痕尚存也別後十載完夫流落在江湖也  
老去 脞云此以下二句言雖還朝而無心于  
爵祿也

十載 芳云次公云此句指言胡完夫矣下  
兩句亦然之也  
上書北闕 芳云漢枚臯傳上書一自陳召入



見待詔

抱関 白云某謂前漢書列傳四十八蕭望之  
字長倩東海蘭陵人也時大將軍霍光東政  
長史丙吉薦儒生王仲翁與望之等數人皆召  
見云於是光獨不除用望之而仲翁等皆補天  
將軍史三歲間仲翁至光祿大夫給事中望之  
以射策甲科為郎注師古曰射策者謂為難問  
疑義書之於策量其大小署為甲乙之科列而  
置之不使彰顯有欲射者隨其所取得而釋之  
以知優劣射之言投射也對策者顯問以政事  
經義令各對之而觀其文辭定高下也○署小  
苑東門候注師古曰署補署也門候主候時而  
開閉也○仲翁出入從倉頭庖兒注師古曰皆  
官府之給賤役者也解在真禹傳○下車趨門  
傳呼甚竈顏謂望之曰不肯錄々反抱関為望  
之曰各從其志厚注字訛即為却又仲翁顛  
倒為王翁仲故引本傳質之

老出

白云此一聯指完夫也

挂笏

白云注云王敬之云宜作王徽之也

一云青一坡言ハ我レモト胡完夫トノト別レシトキニ  
別 浚カ其時我カ青衫ニカ、ルカ今ニニ夕其浚痕カ攔  
斑ト有ルソ相別テヨリ其後君ハ十載ハカリ江湖ノ  
間ニ流落ナ抱関ノソツトニタル官ニイルソ抱関ト云ハ  
抱関擊柝ト云テ門ニホリナントノ官ヲ云程ニ只ソツトノ  
官テイルト云心ソ必シモ完夫カ抱関ノ吏トナルハアル  
云レトモ只小官ト云心ソ老一以下二句ハ坡自  
云ソ坡言ハ我レ老去テ再ヒ北関ニ還テ官ニ居テ了ル  
程上書メ言フ申レツナトスルソサアレトモ官爵ニ意カテ  
イ程朝一テイタソ止書トト云ヲ東坡カ夷中ヨリ  
上書メワヒ事ヲ申メ還テハナイソサリトモトコナケルサル  
下云事カアラニカレ只還地一上程ニ時ニアタツテ上書メ  
諫フモ申スノ心ソ或説ニハ老去一以下二句ハ完  
夫ヲ云ソ

相從杯酒形骸外笑說平生醉夢間萬事會  
須咨伯始白頭容我占清閑

相從 勝云或云如莊子所謂形骸之外不取  
之今坡所用蓋莊子所謂形骸之內也蓋言忘

形也 相從了 芳云次公云此兩句却方是先生自  
言也

相從 白云此一聯言先生與完夫相交也上  
句忘形之謂也下句相逢亦醉夢間而已

萬事 白云以伯始比完夫蓋其氏同也  
一云相一坡言八今此人下相從杯酒ヨリヨウ下酒

ヲ飲 于形骸ヲ忘テ相樂ソ形骸外ハ忘形ノ心ソサ  
テ平生ノ過シ方ノ事ヲ云ハ八只 醉ツ夢ツニテサツトサ

ハルカ 如キソ打過テアル事ハソ萬一伯始ハ胡廣カ字  
ナレハ胡完夫王同姓ナル程以伯始比完夫ソ若萬

事不心得事アラハ真方ニカセ申ス可然様ニ御サ

ハキアレシ我カ事ハ年老テ白頭アル程我ヲハ容清  
閑ヲ得セヌテライテ萬事ヲ御免アレヒ云ソ白頭容

占ルト点ソヨムモヨイソ心ハ同シモノソ或点ニ相從  
形骸外ハ笑說下ヨムソ此点ノ時ハ前義

トハカハルソ是ハ公アマ家鑿ニタカ

次韻錢穆父

白云元祐元年南演先生五十歲京師作

此時穆父未為翰林學士以未一聯見之則

先生已為翰林學士欵故北禪云旄氏題注

去穆父詩云次完夫韻簡子瞻右史舍人云

蓋坡未為翰林學士明矣蓋坡為右史舍人  
時穆父寄此詩然坡和之六時已為翰林學  
士乎 仙溪紀年錄云先生元祐元年正月  
除中書舍人辭免狀云臣頃自貶所起知登  
州到任五日而召以省郎半月而擢為右史

今又冒榮直授躡等云同九月一日司馬溫  
公薨先生作祭文行狀同十月十二日除翰  
林學士北禪宿年譜云元祐元年九月除翰  
林學士北禪取施宿為證  
白云題注云穆父再知開封哲宗在政入翰  
林北禪引東都事畧哲宗本紀云元祐八  
年九月皇太后高氏崩是月皇帝親政云然  
則穆父為翰林學士非元祐元年也某謂  
穆父紹聖初為翰林學士非元祐中也題注  
恐誤耶北禪亦與題注雷同矣  
白云東都事畧第四十八錢穆父傳云颺注  
乎頰友○字穆父以從父明逸任試將作監  
主簿稍遷國子博士舉賢良方正科召試秘  
閣不中除知尉氏縣元豐中為左司郎中遷  
中書舍人元祐初知開封府以繫囚別所遷就圖  
竈圖閣待制知開封府以繫囚別所遷就圖  
空出知越州易瀛州明年為江淮荆浙路發

運使召為工部侍郎改戶部出知青州未至  
召拜戶部尚書八年以竈圖閣直學士知開  
封府颺治京師有名紹聖初拜翰林學士兼  
侍讀鄭雍為左丞以臺諫彈劾巧罷颺當批  
答有群邪共攻之語於是臺諫以颺為欺誣  
遂罷知池州卒年六十四後入元祐籍云  
芳云錢穆父詩云次完夫韻簡予贍右史舍  
人史猷婆娑馬與班未年流落共關鳳鸞  
喜蕘翔西省猿鶴柯勞怨北山豈學三閭吟  
澤畔仍然蓋下雲閣非惟綸綍須掾筆謹  
論在宜賜燕閣欽宗在東宮時所藏東坡帖  
甚富多有宸翰發題即拉後出二十軸賜快  
少宰元中更為曾文清妹婿以十軸歸之奪  
藏茶元孫戶部郎樂道樂宿為餘杭姚嘗刻  
石縣齋墨蹟云病客來從飯顯山集奪作迂  
客詩言置我老劉間集茶作李利間諸家所  
注皆引石勒載記云朕嘗在二劉之間耳東

坡治注云公行載告詞引董仲舒刻向事此  
詩穆父再和東坡復效韻集本不載命亦編  
入穆父名聽其越讓王諸孫並歲封誦千言  
十三歲制舉之業成既中秘閣選廷對入侍  
矣會王介甫惡孔經父策罷科不得第以蔭  
入官神宗召對將任以清要介甫許用為御  
史穆父謝以母老不絕為萬里行知其必不  
附也命權監鑛判官後元祐初拜中書舍人  
故詩云故人飛上金鑿殿廷給事中知開封  
出守越州歸從班再知開封哲宗繼政入翰  
林章子厚當軸憾其曠昔謫詞有鞅不非少  
主之臣徑太無大臣之節二語罷知池州以  
卒元符末追復竟圖閣學士

老入明光踏舊班那復唱陽關故人飛

上金鑿殿廷客來從飯顆山

老入明光踏舊班那復唱陽關故人飛  
此以下二句言老來歸朝不必染  
髭鬚事後生也如禹錫所謂則涼州曲也今以  
陽關曲換之蓋以同是曲名也或云只用米嘉  
榮故事而已陽關字犯也  
故人飛上金鑿殿此以下二句或云如顏氏題注則  
以穆父拜中書舍人有此句然則中書舍人亦  
出入金鑿殿乎此詩已元祐初作也穆父元祐  
八年為翰林學士也金鑿殿於翰林學士言之  
則尤可也但年月不相當也然以穆父比李白  
以杜甫自比則金鑿殿雅言李白而已不必可  
及翰林學士故事故  
老入明光踏舊班次公曰兩句先生自言蓋謙抑之  
語而後云故人飛上金鑿殿也然前此先生  
未嘗在西掖而云踏舊班何也豈止謂班乃朝  
廷舊日之班乎  
故人飛上金鑿殿次公曰兩句先生自言蓋謙抑之  
士東院於金鑿殿西隨土所在而廷取其近便

西掖門入梅丘之一  
七十五

李太白贈從弟之遙詩云  
遷客來  
黃穆汝自乞居常自常起知登以召為禮部郎  
中而除起居舍人廷中書舍人尋除翰林學士  
也飯顛山別有小說載長樂坡前為飯顛而  
白自負文格放達譏用齷齪而有飯顛之嘲謂  
云如砌飯為山也則飯一逢杜甫之句是已當  
是此所載為正而或者不省飯顛之義故為長  
樂坡乎故先生每用飯顛而巳云今日廷中則  
先生所見者小說乃飯一逢杜甫其與本傳相  
符也而士大夫有目為之說曰今長安有飯顛  
之名如此則李白目有地名飯顛者乃借之以  
為戲乎  
舊班白云胡完夫本韻云藉公五十鬢髯斑  
雲衲青袍入漢関穆父次完夫韻簡朱生詩云  
史觀婆娑馬與班十年流落共關関斑與班  
異先生和完夫則云青衫別後尚欄斑和穆父

則云老入明光踏舊班穆父已用班字不押班  
字故也某謂第一句或押韻或不押韻故穆  
父不押班而自改用班欵先生則不然同彼同  
此雖然先生和王勝之歌韻詩三首絕句二篇  
押第一句韻波字一篇不押也見本卷初是雖  
為絕句唱和則第一句或不押本韻况於八句  
邪是亦一作例注云金卮玉罍云卮音柿卮  
亦階也

梁賢白云注云近來時世輕前輩云前輩二  
字訛作年少

飯顛白云注云李白嘲杜甫其謂蒙齋先生  
詩林廣記前集二太白戲子美詩云飯顛山頭  
逢杜甫頭戴笠子日卓午為問曰何太瘦生揔  
為從前作詩苦胡荅溪云李翰林集中無此詩  
疑後人所作或云李白以杜甫齷齪故有飯山  
之嘲又漁隱叢話後集第四引藝苑雌黃云洪  
駒父詩話言子美集中贈太白詩最多而李集

初無一篇與杜者按段成式酉陽雜俎云李集  
有堯祠贈杜補闕者即老杜也其詩云我覺秋  
興逸誰言秋烝悲山將落日去水與晴相宜雲  
歸碧海少雁度青天運相失各萬里茫然空尔  
思不獨飲顙山頭之句也予嘗攷之太白集中  
有沙丘城下寄杜甫云我來竟何事高卧沙丘  
城々邊有古樹日夕連秋聲魯酒不可醉齊歌  
空復情思君若汶水浩蕩向南征又有魯郡東  
石門送杜二甫云醉別復幾日登臨徧池臺何  
言石門路重有金樽開秋波落泗水海色名徂  
徠飛蓬各自遠且看手中盃洪駒父畧不見此  
何也

十云老杜技言八我老下再入明光宮  
朝ソサル程老來ノ事ナレハ必髭鬚ヲ染テ後生ヲ事  
スルコトハナイソワカモノタテワ無用ノ唱陽関ト云ハヲカニイ  
ソ染髭鬚ト云ナラハ如禹錫所謂則ハ涼州トコロ云  
ヘキヲ陽関ト云タハ故事ト相遠ニタソ便韻メ陽関ト

云ソサレドモ其二ハ拘ルニイソ只曲名ヲトルニテソ陽関モ  
涼州モ曲名テアル程ノ故人ト此句ハ如顔氏題  
法則穆父カ拜中書舍人ラルヲ云ソサレトモ中書  
舍人ハ金盞殿出入スルコトイソ金盞殿ハ翰林學  
士ノ出入スル處ソ此詩ハ元祐初ノ詩ソ此時穆父  
ハ中書舍人ソサテ穆父カ翰林學士ニナルハ元祐  
八年ノ事ソサル程穆父カ翰林事ニ云ハ年月カ不  
相當ソサル程此句ノ金盞ト云ハ翰林ノ事テアル  
程李白ヲ云ヘキソサル程翰林學士ノ事ニハ見イテ  
李白見テ李白ヲ以テ穆父ニ比ソ按言ハ貴方ハ  
如李白ナル人ソサレトハ顙山ハ杜甫カ故事ナ  
ハ坡自比杜甫カ云ソ我ハ迂客身テスキニ方アツタ  
程瘦疲テ老杜カナリノ如ナソ云心ソ

木筆推君西漢手一言置我二劉間便須置  
酒呼同舍看賜飛龍出帝閑

和八海心一  
七十七

大華 勝云此以下二句蓋坡為翰林學士之  
時穆父為中書舍人製詔詞乎  
便頃 勝云此必下二句懶雲云蓋用翰林故  
事若執顧氏義則穆父此時未為翰林學士蓋  
坡自言也 刻謂施氏題注云穆父詩云次完  
夫韻簡子瞻右史舍人云蓋坡未為翰林學士  
明矣蓋坡為右史舍人時穆父寄此詩然坡和  
之時已為翰林學士乎又按此篇題注云穆父  
指宗蒞政入翰林云又按東都事畧指宗本紀  
云元祐八年九月皇太后高氏崩是月皇帝親  
政云然則穆父為翰林學士非元祐元年也坡  
年譜云元豐八年十二月除起居舍人元祐元  
年三月除中書舍人同九月除翰林學士也言  
我今為翰林學士當置酒呼同舍觀自天子所  
賜之馬也又此篇或元祐八年穆父為翰林學  
士之時坡追和元年韻乎然則一句踏舊班之  
語亦言再為翰林學士又金盞殿之字言學士

恰好此篇題注云此詩穆父再和東坡復次韻  
集本不載今亦編入云此亦足為後來追和之  
證乎第四句迂客字似言自黃迂朝雖然坡墨  
蹟作病客則宜以墨蹟為真子細思之似催穆  
父置酒呼同舍也然穆父入翰林在哲宗蒞政  
之後則當是元祐八年九月十月乎此年十月  
坡已到定恐不遑與穆父酬酢乎又或云此二  
句蓋祝穆父之語也此亦不可乎庶後來博問  
君子訂之  
大手 芳云晉王珣傳夢人以大筆如椽與  
之既覺語人云此當有大手筆事 漢儒林傳  
詔書律令下者明天人分際通古今之誼文章  
尔雅訓辭深原  
便頃 芳云史記李斯傳置酒於家百官長  
前為壽後漢光武紀先在長安時同舍生強華  
奉赤伏符 杜甫贈秦少府短歌朝回君是同  
舍客

看賜一。芳云唐兵志天子御馬，控十有二閑，其後禁中又增置飛鳧廐。便湏一。白云：諸老說以先生為翰林學士。注云：黃金絡頭，白玉鞞。黃字漫滅。十云：**內一**言此人文章者，大手筆。十八西漢司馬遷下下力文章，風力一。手八大手筆。云云。六ナレ文章者，上云心ノ手ハ筆ニツイテ云ソ此句ヲハ。腔ニハ蓋坡為翰林學士之時，穆父為中書舍人テ製詔詞ハハレアルカト云ソ一言一。二劉ヲハ顧注ニハ作老劉ソ此句ハ東坡自云ソ言ハ貴方ノ詩ニ我ソ二劉間ニラカウナトハレ云夕程如此作ル欤ソ推ト云ハ人ヲ推上メ賞玩スル心ソ東坡自注云二劉公行載告詞引董仲舒劉向子ト云ソ便湏ノ懶雲義ニハ蓋用翰林故事タシ若拙顧氏義則穆父ハ此時ハ未為翰林學士程坡自言也。アルソ然ルヲ刻楮ノ義ニハ施氏題注云穆父詩云次完夫韻簡子瞻右史舍人云云一。下キハ坡未為翰林學士。

事ハ明矣ソ蓋坡為右史舍人時ニ穆父寄此詩ソ然ルヲ坡和之時ハ已為翰林學士乎トアルソ又按此篇題注云穆父哲宗蒞政入翰林一云又按東御事畧哲宗本紀云元祐八年九月皇太后高氏崩是月皇帝親政云然則穆父為翰林學士ハ非元祐元年也坡力年譜云元豐八年十二月除起居舍人元祐元年三月除中書舍人同九月除翰林學士也ト云ソ其程坡言我今為翰林學士程置酒大呼同舍之人天子ヨリ所賜之馬ヲ見セシムハキリト云ソ又此篇或元祐八年穆父為翰林學士之時坡追和元年韻乎ト云ソ然則一句ニ踏舊班之語亦言再為翰林學士ト云ソ又金鑿殿之字言學士恰好ナリ此篇題注云此詩穆父再和東坡復次句集本不載今亦編入一云此亦足為後來追和之證乎第四句遷客字似言自黃還朝雖然坡墨蹟ニハ作病客則宜以墨蹟為真子細思之似催穆父置酒呼同舍也。



然穆父入翰林在哲宗蒞政之後十云則當是  
元祐八年九月十月乎此年十月收已到定程  
恐不遑穆父酬酢カト云ソ又或云此二句蓋祝  
穆父之語也ト云ソ此モ不可乎諸說トモ分明ニモ  
ナイ程程ニモ後來傳問君子訂之トラセラルソ此諸  
說ノ中テトレヲナリトモ入ノ見テコノミクソ便源ハ呼  
出スヲ同舍衆ニ見シメント云ソ帝閑ハ天子ノ虜ス云ソ

### 次韻答完夫穆父

自云元祐元年丙寅先生五十一京師作  
墨跡見遺芳  
芳云此詩墨蹟藏吳吳秦氏首云又次句穆  
父舍人和完夫初入省且述世契集本云掖  
垣老吏墨蹟乃老史也  
自云自注云二公自言先世云先世トハ言其  
父祖也曾同在西掖也

十云次韻答完夫自注云二公自言先世同  
在ト先世ト云ハ完夫穆父ノ二公ノ先祖ノヲヤ  
ヲウチ共ニ在朝タリト云ソ西掖ト云ハ唐權德輿  
傳左右掖垣承天子誥命ト云程二公先祖モ  
天子誥詔ヲ書ク天子ニチカクイタル人ト  
掖垣老吏識即君並轡天街兩絕塵汗血固  
應生有種夜光那復困無因

掖垣 自注云此以下二句言完夫穆父之祖父  
皆本在西掖故自二人為郎君之時為老吏所  
識也或言老吏掖自言也

少為朝廷人所識則豈無日而自山林江湖始  
來者哉

掖垣 芳云唐權德輿傳左右掖垣承天子  
誥命 據言李義山師今孤文公呼小趙公為

即君後趙公在內庭謁之不見日留詩曰即君  
漸貴施行馬東閣無因得重窺  
天街遊芳云史記天官書畢昴間為一退之早  
赴行香詩入東西異祇命遂成游  
汗血一筆芳云次公曰以馬言之也  
老吏去白云墨蹟作老史  
絕塵一白矣以善馬逸才為絕塵也  
汗血一白云此一聯上句受策二句下句受策  
一句  
十云掖一掖垣內裏言其官主人ハカワレトモ  
其處ニイツイタル常住ノ吏ナレハイツモカハラスマイルリ  
サル程今完夫穆父ノ二公ノ居處ニ下ル老吏ノ舊  
カラツカハル者カ云ソアレノ御親父ノ時ヨリ我ハ貴方  
サニヲハ見申スカ御親父タ千ノ掖垣ニ御坐タ時ハ二  
夕方々廿ハ御曾子テ御坐アツタソ其時ヨリ存知  
申ニタソト云ソカウワカラサナキ時ヨリ見ツイテセタカ  
今ハ二人ナカラ同在朝並轡天街出仕アルカ二人

ナカレトモ絶塵ニメ出群ナル人ソト云ソサル程其為入  
毛只人テハナクテ父祖ヨリ種姓ノヨキ事ハ汗血固  
テ汗血ノ駒ノ生テ其種姓ノ好カ如キノ夜一  
夜光ノ壁ハ重寶ナレトモ無因思モヨラス處へ夜テクシハ  
入カ驚テ剣ヲヌクソサウ剣ヲ掖ハ夜光為ニハ困タモノ  
ソサル程此言ハヨイ壁ナレトモ暗投則驚ソ其如ニヨイ  
人材ナレトモ夷中方ヨリヒヨツト上テ在朝則人恠之  
ヘシテトモヲモワヌモノソ今此人タ千ハ先祖ヨリ久クサレ  
人トキコヘタ程其子ナレハ人コレヲヨク知程千ツトモ人カ  
不審ナアレハ誰テカアル之ナント云事カナキノサル程困  
無因コトハナイソヨク熟ナ知程ソ  
豈知西省深巖地也着東坡病瘦身免使謫  
仙明月下狂歌對飲只三人

免使 雖云此以下二句言今如胡完夫錢穆  
父輩皆集朝廷故遊會非無友則免如李白以

已身與月并影為三人也。按注三人言錢胡與  
坡不可也。蕉雪云言向來黃州謫居無交唯月  
下對影三人今與與胡完夫錢穆父相伴也。  
西省 芳云唐百官志龍朔元年改中書省曰  
西臺

對飲 白云一本飲字作影可也。

月人 白云昔日之三人則月影我三也。先生

句述昔之三人非今之三人也。故勝說辨焉。

十云豈坡言八我今在翰苑程了サテ思モヨラ

又事哉ソ此西省翰苑ハ深嚴地テフカクイツクニキ

嚴然トアル處テフカクイナ人ヲモラカヌ處テ在ルニ我

様ナルヲカクイ者カ遠例メヤセフトロヘテ此ニ居セニトワト

自云ソカウ我等カ病瘦身ヲ着トコソ思モヨラ子ト云ソ

免使ソ明月ノ狂歌ノ只三人トヨムソ言ハ我今

在翰苑程謫仙カ故事ヲ用テ云ソ今完夫穆父ト

共ニ遊程交ハアルソサル程李白カ無友只我ト月ト

影トニ對大狂歌ノ只三人トナル様ナル事ハ今ハナイソ

ナセニト云ハ此人々ナト遊程ソヨイ交々ナカアル程ソ

### 次韻荅滿思復

白云元祐元年丙寅先生五十一歲京師作

思復字中行詳見遺芳

芳云思復字中行元豐末為左司郎中哲宗

即位東坡自登州召入為禮部尚書餘擢起居

舍人中行並命為起居郎又同省而中行為

東陽人故有跋牂隨赤驥啼鳥巷有顏之句

自其茆屋老三間豈意彤庭綴兩班紙落雲

烟供醉後詩成珠玉看朝還

紙落 勝云此以下二句次公有二義蓋言滿

思復之義可乎

彤庭 芳云次公曰彤赤也猶言丹墀也兩

班所謂文武兩班也

紙落雲烟云 芳云次公曰領聯以首句推之  
此豈亦先生自言乎或曰乃是美滿思復也紙  
落雲烟狂曰潘岳意本言作文而杜詩正言寫  
字今先生字用老杜而意用潘安在是益言滿  
自甘 自云先生自謂  
兩班 辛白云趙次公注云謂文武兩班也 又  
有或說云先生自登州召入為郎旬餘擢起居  
舍人思復並命為起居郎是便綴兩班  
一云自老 敢言八我只夷中子二間茅屋  
ヲ其子生涯ヲ終上思タソサアルニ不思議ヤ如此ノ  
形庭ノ内苑ヘ再來テ綴リテ居セントハ思モヨラサツ  
ニソ兩班ハ文武ノ兩班ソ文者西武者東立班スル  
ソ老ノ二間ト云モセテ道理ヲサテ屋ノ老ト云事モアルハ  
破夕心テ老ト云ソサル様蒲室 躡ニモ屋老西山夢  
回具雲楚水トモカハルソソレモイヤソ只 郊屋老ニ二間  
ニテカヨイソ義理ヲツケ事ハイヤソ紙落一坡言ハ我  
在翰苑程千ヤツクト詔書トテ書スルトキハ紙落一

供 醉タル後ニ醉中テカクソサテソツト朝ヨリ退時ハ  
詩ナトヲ作ルカ其詩ハ成珠一 看ソ言ハ詩ヲハ朝  
ヨリ還テ作ルソ朝廷トテハ容易ニ詩作ツテトハ世ニ  
程ソ如此云則坡カアニリ自負ニ夕程此二句ヲハ思  
復ヲ云ト云ソアルトモ上ヨリツハク則ハ前説カヨイソ

誰言載酒山無賀記取啼鳥巷有顏但恐跛  
伴隨赤驥青雲飛步不容攀

顏頰秦牧人或任事顏

誰言 脛云此以下二句蕉雪云言我當記取  
滿思復所居他日行尋也然則豈云如李白所  
謂嵇山無賀監哉滿思復東陽人故比陽顏也  
後來東陽人多用鳥傷表所居也刻謂如蕉雪  
辭則賀與顏皆比思復也

但恐 脛云此以下二句蕉雪云如上二句所  
謂他日將尋滿思復然思復才如赤驥必致飛  
騰我則如跛伴恐難攀高步也

有顏 芳云異苑東陽顏鳥以純孝著聞父死  
負土成墳群鳥銜土助之鳥口皆傷曰名縣曰  
鳥傷婺州圖經云即今義烏也顏鳥秦時人  
方輿勝覽云漢名鳥傷縣今為義烏縣  
跋 芳云史記李斯傳太山之高百仞而  
牧其上云  
青雲 芳云史記范雎傳須賈曰不意君能自  
致一之上揚雄傳當塗者入焉失路委溝渠  
誰言 白云此一聯言思復歸休之時先生可  
必往相尋也蓋預言之 如上說則蕉雪解也  
續翠 以上句為尋思復之舊居下句以為思復  
豈久栖舊居乎已在朝徒記其啼鳥而已  
老解 以蕉雪為長 勝說補遺云誰言載酒山  
無賀此以下二句續翠曰言滿思復舊居乎尋  
思復如李白所謂者誰耶思復已在朝徒記其  
啼鳥耳  
但恐 白云以但字而見前一聯則蕉雪解左

可矣事ヲ一ツ云下カウワレトモタタレサウワアルニイ  
云フ處ニ但字ヲ下也但字ヲハタレトモ訓レタレトモ  
訓スコトハタタレ讀下タレノ意也  
十一云誰レ坡言ハ我當ニ是ヨリ後他日ニ思復カ所  
居ヲ記取メ行テ尋テ載酒遊ニトキニ李白カ賀監ヲ  
尋テ留守ニ到テ稽山無賀老ト云タカ如ニアワス事ハ  
アルニイソヨク尋テ可逢程ソサテ誰言ト云ソ山無賀  
老トハ誰カ云ハソノ心ソ往テ尋テ相逢ニ時ニ貴方  
モ東陽人トシハ古陽顏カ孝ニ感マ慈鳥ノ來様ナル  
事ヲモ記取メ可語ソ但如此ニ他日思復ヲ尋  
テ行テ可語トハ思ヘトモ思復ハ其才如赤驥ナル程  
必ス青雲ニ飛騰メ召用ラルヘキソ我ハ跋样ノ了レナ  
タル様ノ如ナル程共ニ青雲ニ攀登ル事ハアルニイ程思  
復ト一處ニ相會セシハ不實ナソ是カレヤウレナソ注ニ  
千仞之山而跋样至ト凌運故也ト云ハ次第ニカ  
タヒキナル程跋样モ止ルソサル程佛法凌運スト云モ次  
第三疎ニスタルソ云ソ

八海賦 八海賦 八海賦

和蔣發運

白云年譜等不載之。蔣之奇字穎叔為江  
淮發運之官也。  
芳云蔣發運名之奇字穎叔。且其人鑠聽擢  
進士第。舉賢良方正。試六論。中選。及對策。以  
失書間。日報罷。英宗覽而善之。擢監察御史。  
神宗立。進副端。歷諸道轉運。遂為江淮發運。  
祖宗舊制。歲終奏計京師。其實多。至次年正  
月到闕。穎叔十月已詣京師。奏計。進待制。守  
長沙。為御史諫官。廉白。稱由寶文閣待制。河  
北都漕守瀛入。為戶部侍郎。以後事見送蔣  
穎叔帥撫河詩注。神宗擢江淮荆浙等路  
發運副使。哲宗立。陞發運使。次公曰。此詩  
叙事之作。想見蔣發運精於禪理者。  
一云蔣八穎叔。名之奇。字穎叔。發運八官  
名。

夜語 翻千偈書來又一言 此身真佛祖何處

不義軒

夜語 勝云此以下二句言我向與蔣穎叔夜

語今又寄書并詩也

此身 勝云此以下二句蓋承第二也言身心

安則處々義軒人々佛祖也此即穎叔書中之

語也

夜語 白云言蔣之辯舌自在也

一言 白云指第三四句意而為一言也所謂

禪理

一云夜語 翻千偈 坡言八我今思二蔣八禪僧コノミテ

レハ夜千偈瀾翻ノ説禪ナトヲモセテレソスラント云ソ

翻ハ必シモ翻譯ノ心ヲハナクトモソサル程今書ヲコセテ

シタカ其書中一言モ別事ヲハナイソ這箇ノ處ヲ云テ

是甚廢ソナト云ソ其書ニ云ソ此身一何一此身

コノ真佛祖ヨ然則トツコモ伏羲軒轅丁アルソト云ソ  
人々佛祖ナレハ慶々モ皆羲軒テ有ルソ

船穩江吹座樓空月入樽遙知思我處醉墨  
在頽垣

船穩 勝云此以下二句蓋承第一句也言頽  
叔為發運使今舟行對江樓中賞月也蕉雪解  
亦爾

船穩 白云勝說云此一聯承第一句也某謂  
第一句則先生向已對話之時也此一聯則與  
先生別後蔣之奇或船中或樓上旅行之程欤  
可思對話時

一云船一言ハ頽叔為發運使舟行スル程對江  
樓中賞月ソサレ程一樓一ト云ソ遙一坡言ハ  
我レ推量スルニ頽叔トノ思我時ハ一醉ノカキカヘニ詩  
ヲ作テカイツナシトゴソセラルラニト云ソ醉黒ハ詩具ノ

發スル時ヲ云ソ

### 和人假山

白云年譜等不載之 假山即盆山也

一云和人一人カ盆山ノ詩ヲ作ルヲ其和韻ヲ  
ニタソ同前作

上黨攬天碧玉環絕河千里抱商顏試觀烟

雨三峯外都在靈仙一掌間

上黨 勝云或云攬攬鏡三字通用今所用攬  
字蓋攬字之義也碧玉環言山也刻謂韻會侵  
韻攬字注云史記天官書三月生天攬韋昭音  
參差之參又前漢天文志攬雲如牛注音參今  
坡所用本於此乎然則參天之義也

上黨一絕河一 芳云次公曰蓋言真山三峯  
一掌皆華山也兩句亦言真山 前漢天文志

一掌皆華山也兩句亦言真山 前漢天文志

攬雲如牛注音參今按所用本於此乎然則參天之義也

商顏商顏芳云漢溝洫志引洛水至山下師古曰

靈仙靈仙芳云張平子西京賦云巨靈高掌厥

跡猶存新添新添仙掌賈氏談錄云華岳掌其石丹

紫正如人肉色適類掌耳適類掌耳高盈丈闊四五尺

攬天攬天白云以下四句皆言假山也攬字抽字

義又キニツル也注劉禹錫詩水遶亭臺云水字

訛作外字

十一云上上黨上云太行山也碧玉環八山ヲ云

攬上云八臂八手ヲ以テツント物ヲツキヌキテアル様ナ事

攬天ト云モ高山ハツツ天ヲツキヤブリ下高クソ

攬巉巖鏡三字ハトシモ通用同ソ然レモ手扁スルトキ

ハ抽字ノ心テコ、テハ攬字カヨイソ此句ハ假山ヲ云

ハニトテ先ツ真山ヲ云ソ是カ妙ナソサテ太行山ハ

高ナ攬天タル山テ有ルソサテ太行山ハ如此又商

山ハナンタル山ソト云ハ黄河カヒロサ千里ハカリクルリトヒ

キニワシテ其中ニアル山ソ是ハ盆水ヲ云ハニカ為ニ黄河

ヲ云ソ商顏ト云ハ只商山ノ心ニテソ此句モ深ク心得

ナラハ盆山ハ中ノ山カアリテニワリハ水カ必スアルモノテアル

程サテ云ソ試、サテ又華山烟雨ノアル三峯ヲヨク

ヨク見レハ所詮靈仙ト間ニ在ルソ如何ニト云ハ華

山上首陽山ト本ハ一ノ山テアルニ黄河カ其間ニ

在テエナカレヌメアツタシテ巨靈ノ河神カ以手山ヲ壁

開テ兩山トナシテ水ヲ流スト云程華山ヲ見レハ巨靈

神カ一掌ノ内テツクリ出タル山テアルソ烟雨ト云ハ

ヤカテ山テ面日ソ言ハ真山ハ造物者カツクリ出スソ

サテ假山ハ人カツクリ出スソ畢竟ハ真山モ假山

モ皆戯劇ナル程真山モ假山モ其差別ハアルマイソ

ト云ハニ用ソ

造物何如童子戲寫真聊發使君閑何當挈



取西征去畫作困床六曲山

造物 勝云此以下二句言上四句所謂真山

皆造物戲也此假山則童子戲也畢竟皆戲劇

然則真山假山有何別哉今此假山即使君閑

暇之時所造蕉雪云言造假山以慰使君閑也

何當 勝云此以下二句言我若得西歸蜀則

當掣取此假山又寫之於屏間也

造物 芳云次公云方轉言假山童子戲三

字雖是尋常語如佛書云故退之詩亦有老翁

真个似童兒云也寫真字於人於物皆可言之

杜甫用多矣

六曲山 芳云李賀屏風曲困回六曲抱背蘭

使君 白云指假山之主為使君欵抑亦先生

為使君時作欵真即山之真也

六曲山 白云宋元通監宋高宗紹興三十一

年辛巳三月徐度還自金時金主世宗○南

侵之議既決乃密隱畫工於奉使中俾寫臨安

湖山以歸為屏而圖已之像策馬于吳山絕頂

題詩其上立馬吳山第一峯之句其謂畫屏

事般有之就中金主吞吳之奇謀錄以為談

柄也

白云勝說補遺云勝說以碧玉環為山然注所

引刻句言水也又本集二十有屋後清池碧玉

環之句則亦言水乎

一云造山言八真山八造物者戲之所造出之又

此假山八童子戲之所造作之其真山云云ハ

造物者ノ戲モ童子戲モ畢竟皆戲劇ノ然則真

山モ假山モ其差別ハアルニイソ馬山真ハ真山真ソ

言ハサテ今此ノ假山ヲハ真山ヲ寫メ詐カスルソト云

ハ發使君閑スルヲ使君閑ニナシ事モナイニヨリテ假

山ヲ造ソ或說ニ發使君閑ト云時ハ是ハ使君閑テ

イラルヲ發動メナクサメニ為ニ造ルソト云心ソ何

坡言ハ我レイツナリトモ帰蜀此假山ヲ掣取レ去テ

八

八

八

八

八

八

是ヲ寫テ屏間ニ畫テ置テ可見ソ云云六曲下云ハ  
八力テ屏風ト心得ソ  
三私云造物何如ト寫真聊ト下ヨム特ハ言ハ  
造物者真山モ童子假山モトシモ戲劇テハアトモ童  
子假山ハニテ牧ソト世ニテハ使君閑ヲ發動ト使君  
ヲ慰ムル程ト云云云云サテ使君ハ假山ト主ヲ云ハ  
キ欤ソ

### 次韻錢舍人病起

自云元祐元年丙寅先生五十一歲京師作  
芳云錢舍人即穆父時為中書舍人

床下龜寒且耐支杯中蛇氣未應寒殿門明  
日逢王傅櫺具爭先看

床下 繼云此以下二句言錢舍人病已瘳今  
後延壽可如床下龜其疾已去如梧弓影者則

氣去去去  
云三云云  
云二云云  
云一云云  
未全瘳  
云ノ

又當不衰老也蕉雪解不必改氣字作去字也  
言疾未全瘳也

殿門 繼云此以下二句以賈誼不疑比錢舍  
人也言向來病不朝今已平復則明日當佩劍  
朝參也蕉雪云言病後人故下句特言其壯健  
之形也

蛇氣 芳云或作蛇去批云氣字惡

殿門 芳云史記曰者傳宋忠賈誼聞司馬  
季主一言伏軾低頭卒不能出焉居三日宋忠  
見賈誼於殿門外乃相引屏語相謂自歎云  
次公曰王傅事先生用之錢舍人未詳以病不  
朝故言少初不用意為

不疑 自云雋不疑字曼倩勃海人也師古曰  
雋音徂究反又辭究反應劬曰櫺具木標首之  
劍 厚注木標首三字徂太漫滅 第二句注

晉書云蒙賜客云賜字訛作親非也  
六床 以下二句八言八錢舍人此間遠例也

シタカ病已瘳了今ヨリ後ハ壽モ長ク床下電ヲ以テ  
死カ如クナルヘキヲ甘テ其疾也瘳テアルヨクハ角弓ノ影  
ヲ蛇ト思テ疾カ後ニ已ニ弓ノ影ト悟テヤカテテカ  
如ニ病モ瘳ル程ニツトモ衰ヘラレモセマイト云ノ殿  
王傳ハ賈誼ハ長沙王大傳ナル程王傳ハ賈誼ヲ云  
ソ賈誼ヲ以テ穆父ニ比ソ言ハテニサニ明日ハ穆父ト  
ノ出仕セウト云ハル程明日ハ殿門ト相逢ヘキハ殿  
門ハ朝廷ノ殿門ノ欄ノ雋不疑ヲ以テ穆父ニ比ソ  
言ハ明日穆父出仕セラレウスルカ其出立ハ欄具ハ  
劍ヲ甘シハラカシテ勢テ出ラレキハ不疑カ如クナルヘ  
キソ是ハ儒者ニ云ハニヤウス武官ナラハ甘モリ儒者ニハ  
ヨリツカヌト云ハ道理カアルソ病後ナル程壯死未衰ト  
ト云下ワサト如此劍ヲ可帶ソ不疑ヲ以テ比穆父ハ  
只帶劍見ユルト云心ニテソ  
三私云此批ハ芳ニ所引或説ニヨツテ見レハ蛇氣ト  
云タハ惡ソ蛇去テトアラハヨキト云心飲

坐覺香炷携袖以獨然花影上廊遲何妨一笑  
千病散絕勝倉公飲上池

坐覺 雖云此以下二句如次公注則以上句  
屬錢舍人下句不及解也蕉雪云二句共言錢  
舍人病中不朝參也刻謂蕉雪解可也  
何妨 雖云此以下二句錢舍人與我輩歡會  
咲語千病可散何必用藥哉  
一咲千病 芳云莊子達生篇桓公田於澤  
見鬼焉齊士有皇子告敖者曰云桓公輒然咲  
曰此寡人之所見也於是正衣冠直之坐不終  
日而不知病之去也  
坐見 白云注云以公服罩之撮其袖出云罩  
字訛作韋字袖字訛作神字又云郁然滿堂云  
堂字訛作當字  
倉公 白云史記索隱正義云上池水謂水未

至地露及竹木上水漢循吏居官長子孫有倉

氏庫氏漢倉公姓淳于為大倉令故号倉公

次公注末云今詩言倉公誤以為淳于意某

謂上池水之故事即長桑君也先生誤以為漢

倉公也翰墨全書云淳于意漢文帝時為大倉

令有罪當刑嘆曰生女不生男緩急非有益其

少女緹索上書願没入為官婢以贖父罪天子

悲怜其意乃除肉刑云

十一云坐言我思之穆父此間病中不朝

參禪朝廷御香烟毛拂袖下少カルキソサテ又

今病瘳示朝スルトモ夕病後オレハ遅ク朝ト日出テ

花影ヲ移ス時分ナント朝メ人ヲニタセタリナドカセウス

ラウト思ニ坡カコチテ愁ソ坐覺ト云イ獨愁ト云ハ坡

白云ソ何ハ坡言ハナニサニモ明日穆父朝廷へ出

仕セラレテ朝廷ト相逢テトツト一咲セハ穆父カ千病

ハカテ散ナ可瘳程サアラハイナル倉公カ上池水ヲ

飲ルニモニサルヘキソ倉公カ上池水ヲノセ下入ヲナラ

スソ止此ト云ハ天水ソ今此倉公ト云ハ誤タソ扁鵲

傳ニハ長桑公ト下ルソ倉公ト云ハ別ノ人ソ史記ニハ

扁鵲ト倉公トハ同傳テ有ニサニ此ニハ長桑公ト云

ヘキスハキチカヘタソ

批云氣字惡云言ハ蛇影ヲコソアルヘキヲ蛇

氣ト云タハワルイト云心ソアレトモ氣ト云タモ不苦ソナセニ

ナレハ病ニハ氣ト云タコソナラヨイレ力量ス以テ用タ字也

次韻和王鞏

白云元祐元年先生五十一歲京師作

白云王定國向已南遷元豐七年得回故先

生有次韻云十年水蘖戰膏梁萬里烟波濯

純綺蓋黨先生故貶南方賓州酒綸官也元

豐八年倅潁州明年又倅揚州其栖遲不安

自當竈頻煩任注云司馬溫公嘗尋定國此句或指此云云

勝云此篇五段起句以下四句一段王即以四句一段君看以下四句一段歸來以下

諳仙竄夜郎子美耕東屯造物豈不惜要令

工語言

耕東屯 味 芳云杜移居東屯詩淹留為稻田又

造物 一 芳云退之調張籍詩李杜文章在光

焰萬丈長唯此兩夫子家居率荒涼帝欲長吟

哦故遣起且僵

夜郎 白云注云唐以玆州為夜郎郡別字訛

作閩字郡字訛作郎

一云諳仙 小言 王定國此間諳セラルハニツイテ云

詩人ノ迂諳セラル事ハカニ心得ラレヨリハカリテ

幸イソ不見ヤ李諳仙ハ夜郎ニ諳セラレヌカ又子美ハ

東屯ニ耕ナイヌカ此二人天下ノ名人ナル程是ヲハ

造物一造物者ハヤワヤ惜ヌ事ハアル若惜ハナセニ如

此諳スルト云ハ道理カ有ルソナセニト云ハ此二人ヲ

諳スルハ詩ヲナラモ面白クナセウ為テ有ルソナル程此

王定國モ如此ソ

王郎年少日文如鉅水翻爭鋒雖剽甚聞鼓

或驚奔天欲成就之使觸羝羊藩

爭鋒 勝云此以下二句言雖平生爭鋒欲勇

者而不慣戰鬪則及擊鼓戰之時忽爾驚奔也

詞人戰詩亦然故造物欲使王定國慣習文字

特置之於窮厄之間也刻謂次公注云聞鼓以

馬喻之亦可矣然二句共以戰喻之則驚奔字

屬人亦得矣

餅水翻芳云退之寄崔二十六詩云次公  
曰餅雖俗語亦放漢書建瓴水也以戰箭之也聞鼓以馬  
爭鋒芳云次公曰以戰箭之也聞鼓以馬  
騎之也精不在於此  
魁羊藩芳云周易上不能進不能退無  
攸利  
剽甚白云前漢張良傳云呂右承間為上泣  
而言如四人意上曰吾惟之豎子固不足遣延  
公自行耳於是上自將而東群臣居守皆送至  
霸上良疾強起至曲郵見上曰臣宜從疾甚楚  
人剽疾願上慎毋與楚爭鋒注師古曰剽音匹  
妙反○曰說上令太子為將軍監關中兵上謂  
子房雖疾強卧傳太子  
聞鼓白云文選十八馬融長笛賦云不占成  
節鄂李善注云韓詩外傳曰陳不占齊人也崔  
杼弒莊公不占聞君有難將往赴之食則失哺  
上車則失轍其僕曰敵在數百里外懼怖如是

雖往其益乎不占曰死君之難義也無勇私也  
乃驅車而奔之至公門之外聞鐘鼓之聲遂駭  
而死君子謂不占無勇而能行義也可謂志士矣  
白云某謂勝說云驚奔字傷人亦得矣實勝以  
馬為喻也故引陳不占無勇而聞鼓驚死之來  
由如是上句已有實事下句豈不使事欤

魁羊白云周易魁羊云羸其角

一云王言ハサレハコソ王定國八年ワカキ時ヨリ文  
章ヲ吐出ス事餅水ノ纏ルカ如ニクワクト作ルソサル程  
此入ト詩ヲツクリ文ヲカイテ爭イ戰テ上ヤウト云テ  
爭鋒雖剽イカゴト我ハヲトルイヒ云テ人ヲ剽掠ナ  
競ウ人モ此入ト同ク文章ヲナシテ戰ニトスル特ハイヤク  
上トスルトモ定國ニハカツニイト云テ驚馬奔スルソ聞トニハ  
戰トキニ鼓ヲ擊テ進ム程欲戰心ソ天カウアル入ヲ  
ナラモ是ヲヨク成就サセウト遠國へ謫ト辛苦下天カ  
カスルソ諸事カ艱難嶮岨ヲヘテナラテハ成就セヌモノソ  
使其辛苦シタナリハ魁羊ノ角ノアル羊カ藩ハ角ヲ

入テエ又カイテ辛苦スルカ如ナソ

孤光照微陋耿如月在盆歸來千首詩傾瀉

五石樽

孤光 照微陋之地譬似月在盆中也

歸來 白云此一聯指王鞏之在南方賓州欽

至元祐元年其詩千首矣

十云孤光言公定國文章萬丈ノ光焰ヲカクメ

謫タラソナリハ耿々タル月ヲ盆ヤナトノ以器ニ影ヲウ

ツサセタト同事ノ微陋ト云ハ遠國ノイヤニキ處ニヲクフ

云ソ如此此天欲成就之トテ辛苦ヲサセタ程案ノ

如ニ歸來テ召還サレタレハ千首詩ヲ作ルカ其波瀾

ヒロククワクト作ル事ハ五石入ホトノ樽ヲ傾テ酒ヲクワ

クトウツスカ如キノ

却疑彭澤在頗覺蘓州煩君看鄒忌子廉折

配春温知音必無入壞壁掛桐孫

却疑 勝云此以下二句言王鞏詩實如淵明

也章蘓州詩若此王鞏猶為煩不足取也或云

言雖韋可勞也

君看 勝云此以下四句言若此琴則定國詩

實如鄒忌子所謂臣之廉折可配君之春温者

然無知音則不必可彈也

彭澤 蘓州 勝云次公云陶韋五言皆淡

而有味先生嘗論之

桐孫 勝云李善注選孫枝云周礼注云孫竹

之末生者桐孫亦然李賀詩嶧陽老樹非一風

俗通梧桐生於嶧陽山採東南孫枝為琴聲甚

清雅

十一云却一言公今定國詩五言ナレハ陶淵明韋

蘇州モ五言ニ長シク崔只今此彭澤カイヤ作タカト  
思ソサル程ニ韋蘇州トトハ此人ノ詩ノ様ニハタクサニ  
公思モヨラヌ事エツクルニイソ若作ラハ煩シクメ韋公ヨイ  
辛苦ヲセテハ如此人ニハエヒイソ君ハ是ハ定國  
詩ヲ比琴ヲ云フ言ハ定國カ詩ハ實ニ鄭思子カ所  
謂大絃ハ春温ニ大君也小絃ハ廉折ニ大臣也ト云  
タカ如ニ貴方ノ詩ヲハ可配君之春温ソサシトモ今  
其琴曲ヲシリタル知音カ無シハ其琴ヲハトリテ壁ニカ  
ケテラケヨト云ソ言ハ詩ヲシル人ナクハカクメラケト云ソ

次韻李脩孺留別二首

白云元祐元年先生五十一歲京師作李  
蓋與先生同鄉人也

十年流落敢言歸魚鳥江湖只自知豈意青  
天掃雲霧盡呼黃髮寄安危

十年云安危 芳云次公云上四句先生自言  
以荅李脩孺歸劍南留別之意耳蓋李一頭先生  
皆川人也先生自開封府推官云魚鳥則自此  
為魚鳥而安於江湖也雲霧言掩弊之人謂主  
上不為讒掩故呼老成人再用之也 唐郭子  
儀傳以身為天下安危者二十年  
十年 白云今已用老成人  
青天 白云青天比天子雲霧比群小人也  
黃髮 白云今已用老成人

十年云 坡言ハスキニ方熙豐之間十年ハカリ  
アチコチハ流落ニハル程朝ハ歸ラント云事ハ思モヨラヌ  
タソサル程江湖ノ間ニ魚鳥ト共ニクハツヘキト云事  
ヲ自知ハスアツタソ如此ニアリシカ不思議ナリ



元祐ニナツテ朝廷ニ今王呂黨ヲハラウテ盡退ヤテ  
青天ニ雲霧ヲ掃タカ如ニアテハソ盡シサル程老成  
人ヲ召用ラレ程天下安危ヲ黄髮ノ老成人ニ付メ  
フカルソサル程我等モ召還シテ在朝廷ノ元祐老成  
人ハ温公等ノ

風流吾子真前輩人物他年記一時我欲折

縹留此老縹衣誰作好賢詩

風流云芳云次公云後四句方言李脩孺南  
史王儉傳江左風流宰相惟有謝安

人物云芳云明皇雜錄李林甫敷奏安詳妃  
子大言其風度上曰妃不識張九齡此何以言

人物矣注曰新添今言折縹或者以為折券  
之折然縹非可折者折縹之義士於留則不欲

使復出関縹衣芳云毛詩日美武公也美其德以明有

國善々之功焉

此老白云此一聯言我欲留此人誰是與我

同惜之邪漢書終軍傳張晏注云縹音頃縹

符也書帛裂而分之若券契矣蘇林注云縹帛

邊也舊関出入皆以傳人煩曰裂縹頭合以為

符信也師古曰蕪說是也又韻府符字部云縹

符也裂帛邊合以為符某謂依是等說則新添

之解不可也師古云復返也謂返出関更以

為傳人音張恋反一云風言李脩トハ風流ナル人ト然モ我ヨ

リハ前輩下有ルソ人トサテ只今元祐初ナレハ老成  
人朝廷ニ多程朝廷ノ全盛各勝人物ハ後ニモ今  
ヲ記云ヘキソ我一此以下二句ハ數言ハ今元  
祐元年天下太平ニヌ老成人召用イラレテアル時  
分ニ此人朝廷ニモ不居カハル程此人ノ去テユク其  
関ヲ透ルキリカミノ縹ヲ折テアラハエユクマイ程是ヲ折  
テ留メント思ソサハ我ハ思ヘトモ誰モ我ト同様ニ此人

ヲ留ニト思フ人カナイソナセニト云ハハ縑衣詩ハ好賢  
詩ナルカ我ト同志ナ賢ヲ好ゾ縑衣詩ヲ賦ナ留此  
人ハカナイ程ソ折縑ト云折字ノ心ハ破ノ義ソワリフ  
ナトヲ破テノクル心ソ注縑衣詩ハ好賢詩ソ巷伯  
詩ハ思ハ六詩也

此生别袖幾回磨夢裡黃州空自疑何處青  
山不堪老當年明月巧相隨

夢裡一芳云次公曰言疑黃州之謫只是  
夢也

黃州一白云杭密徐湖黃汝登此七州或伴或  
守或竄謫就中黃州其栖止久之故常言之

青山一白云處々皆可隱之地也  
明月一白云自當年明月必與閑人相伴  
白云一雖說補遺云何處云或云言黃州之間何  
山不堪老哉明月相隨蓋寓居曾與脩孺相從

刻謂上句不必指黃乎言何處今不堪歸老下  
句特言曾在黃時乎續翠云脩孺孝於母人皆  
可謂有姜詩

十一云此一坡言ハ我ハ千コナヘアルク程人ト別事カ  
多ソサル程此人トモ幾回カ袖ウチハテウテ別ツラソ  
夢一サレ程黃州ノ邊ニイタシモ打過レハ夢カト疑ソ  
何一坡言我ハトコト云事モナイトコナリトモ老ヲ送テラ  
ルキソ黃州ノ方ニ在時ヨリ今ニテ我ト相從テ不離  
モノハ明月ハカリソ

窮通等是思家意衰病難堪送客悲好去江  
魚菴江水劍南歸路有姜詩

窮通一勝云此以下二句言我在窮通時同有  
思家意矧今衰病送鄉人李脩孺其不堪歸意  
可知也此篇第一句第三句第一意第四句  
第六句一意

好去 脞云此以下二句蓋脞孺時猶有母歛  
今歸路有姜詩舊居之地則脞孺亦純孝可以  
感江魚江水也蕉雪解不及脞孺有母也  
好去 白云杜詩云好去張公子通家別恨添  
姜詩雖為孝子之名コハニ用地名則可矣  
芳云注曰故今地名有姜詩鎮亦所以表其孝  
也或云江水自是好飲之魚自是好為鱸今言  
江魚煮江水以為誤用此不通變化之妙者矣  
一云窮一坡言ハ我レ南方ニイテ窮スル時モ又朝ハ  
歸テ通スルトキモ等アハレ只故郷ヘ歸ライテト思ハカリ  
ソ今我衰テ結句遠例ナアル程愁ノミテアルニ况ヤ郷  
人李脞孺カ卿ニ歸ルヲ送ル程不堪歸意悲無是  
非ソ好一坡言ハ名コリテレイト云テモカナハヌコトナル程  
好レ去テ脞孺トノ母ヲヨク養テ江魚江水ヲ煮テイ  
ヨサアラハ我カ故郷ヘ歸ラシ路ニ李脞孺ト云孝母ナル  
人ノ姜詩カ如ナルコリアレトナカハ是 又名譽ナルヘキ程  
ソ

次韻黃魯直赤日

白云年譜等不載之 赤日蓋病眼也 以  
山谷年譜質之蓋元祐二年丁卯先生五十  
一京師作  
白云山谷答此篇其題云子瞻以子夏立明  
見戲聊復戲答詩云請天還我讀書眼願載  
軒轅訖鼎湖  
脞云此篇二段起句以下四句一段賴君以  
下四句一段

誦詩得非子夏學 紬史正作立明書天公戲  
入亦薄相略遣幻翳生明珠

天公 脞云薄相解見于脞說第一  
誦詩 芳云史記孔子弟子傳卜商字子夏  
孔子曰商始可與言詩已矣其子死哭之失明

細史一 芳云漢司馬遷傳爲大史令細史記  
石室金縢之書如淳曰抽漱舊書故事而次述  
之師古曰此說非也細綴集之音胄細音抽也  
次公曰子夏立明皆喪明者子夏之喪明初以  
喪其子而孔子嘗曰商也始可與言詩已矣故  
言魯直之誦詩爲子夏學司馬遷曰立明喪明  
厥有國語故言魯直之細史爲立明書賴君一  
則魯直長齋素也斷句云書成一所謂書指言  
史書之成也蠅頭則細字如蠅頭也

細史一

白云音胄集也厚注云立明失明蓋司

馬遷之語此注誤作左丘失明甚不可也古  
有左丘氏名明又有左氏名立明此二人詳見  
論語輯釋

一云誦詩得非子夏學細史正作立明書下云八  
凡人孔子夏公毛詩序ヲツクル程其罰テ目カツフル  
ト云リ又立明ハ春秋ノ傳ヲツクル程詩テ目カツフル  
ト云リ其ハスチナイ事ナニカサルト云事ハアラウソ是ハ疎

學ナル者カ云イ出タル事ノ聖人ノ深意ヲ云イタサハ  
其報テヨウコソアラウスレソサル程此詩言ハ今毛誦詩  
ハ毛詩ニヨリテノ事ソ毛詩ハ子夏ヨリテ流布于世  
スル程今日ニテ詩ト云テ有ルモ子夏カ學テアルソサテ  
細ト云ハ立明カ傳ニテ司馬遷モ史記ヲツクル  
程司馬遷カ細史ハ立明カ書ツクルニヨリテコソシタ  
レシ此言ハ黃魯直今史官テアル程細史ト云テ  
司馬遷ヲトリイタスソ此二句トモ目ツフル事ヲ云  
ソ是ハ山谷カ史官テラツテ然モ目ヲヤム程ソサルホトニ  
言ハカニイテ山谷モ史官ナル程目ヲヤムテハアルニイソト  
云心ニ云ソ注ニ司馬ト答任少一云立明失明厥  
立充立ハ誤ソ立明テアルソ是ハ注者誤ソ言ハ立  
明ハ目カツフルニヨリテ國語ヲツクルソ隙モアリ心モ  
ツカナル程ニ事ハテシタソサルトキハ又ハ細ト云ハ立  
明ハ目カツフレタ程國語ヲツクルソ司馬遷其後ニ  
其文法ヲ以テ史記ツクルト云心テ有ルト云カ其ノ議  
モ無用ソ只前説ニテヨソ國語ト云ハ孔子語ヲ立

明カ集テ我語ヲ添テシタリ其ヲ柳子厚カ非國語  
ト云フシテ其内ワルイ處ヲ非シタソ其後ニ元朝ヤラウ  
ノ人カ又非々國語ト云テ非國語ノワルイ處ヲ非メ  
作タカアルソ細史ト云ハ司馬遷傳細金櫃石室之  
書注抽澈舊書故事而次述之ト云ソ音ハ抽テア  
ルソ如此ノ善人ヲハヨウシテヲクヘキヲ天ノ大公モ  
人ニ戯テ薄相トシラタワムシラスルモノカナソ如何ニト云ヘ  
ハ略シ程ソ明珠ノ如ナルヨイ目ニ幻翳ノマケヲテキ  
スル程ソ

賴君年來屏鮮腴百千灯光同一如書成自  
寫蠅頭表端就君主覓鏡湖

書成 眩云此以下二句言如上所謂山谷已  
屏鮮腴故心地亦洞明如百千灯光則雖今病目  
而未足為憂宜具天眼以書蠅頭細字製乞鏡  
湖之表也蕉雪云言山谷持戒清淨久屏鮮腴

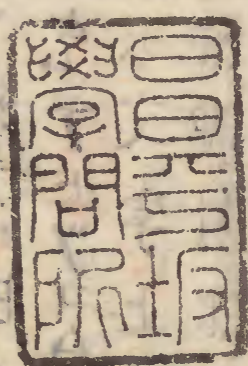
則眼患當愈然則書細字表以乞鏡湖也凡肉  
食增熱故眼為之病也

蠅頭

白云注云經箱中云經字宜作巾字

一云賴君山谷ソ言ハ谷ハ如此ニ目ワルケレトモ年  
來僧伽塔前テ誓テ酒肉婬ノ三ヲ斷程肉ナラモ  
屏テ不食程心地洞明ニ百千灯光ノ如ニ乾  
坤大地ヲ照破テ明歴々ナル程目ヲヤムモ憂テハ十ハ  
ソ然ラハ日々蠅頭細字ヲカイテ天子ニ奉テ鏡湖ヲ  
乞テヒツコムヘキソ鮮腴ハ肉ヲ云ソ又蕉雪ノ義ノトキハ  
只文字上テハカリ心得ソ山谷持戒清淨ニヌ久屏  
鮮腴則眼ノ病カナラルヘキソ酒肉婬ノ三カ眼ニハ毒  
ソ殊ニ肉ハ熱物テ毒ナル程ソ此ニテ斷スル程自然ニ  
目ハナラルヘキソサアラハ細字ヲモ書テ表ヲ上テ可乞  
鏡湖ソ此說モヨケレトモ東坡ニ至テハヘシテモナイ東坡  
カイツモノ手段ハ前說カヨイソナセニト云ハ日ハ見ヘ子ト  
モ或ハ天眼ヲ具メ見ソ阿那律ハ睡カコイト云テ佛呵

之獅螺蚌蛤之類一睡一千年ト云ハレテ七日不  
睡ニアレハ目カツフレタリサアレトモ修行カツヨイ程半  
頭ノ天眼ヲ得テ目ヨリ上ノ頭カスキトラリテ山河大  
地ヲ一度ニ見タソ捺メ阿羅漢ニ半頭天眼ト云テ  
アルハ頭ヲタテニウイテウレロカヨク見ユルソ



四河入海卷第十九之一

*[Faint, mostly illegible text in the left margin, possibly bleed-through from the reverse side.]*

